

Došlo 28. 03. 2007

Č.p.: MV-121/07-2007

Počet listov: 33 Počet príloh: 7/12

Kúpna zmluva č. SE-9-97/OVO-2007

uzatvorená podľa §409 a nasl. Obchodného zákonníka

1 ZMLUVNÉ STRANY

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

sídlo:	Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovenská republika
osoba oprávnená konať:	JUDr. Robert Kaliňák, Minister vnútra Slovenskej republiky
Tel.č.:	+ 421 9610 44419
Fax:	+421 9610 44008
IČO:	00151688
Identifikačné číslo pre DPH:	SK 2020571520
bankové spojenie:	Štátna pokladnica
číslo účtu:	7000180023/8180

(ďalej tiež len „Kupujúci“)

na strane jednej

a

Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.

Sídlo:	Galvaniho 7, P.O. Box 43, 821 04 Bratislava
zastúpená konajúca	Ing. Peter Weber, generálny riaditeľ
Tel. č.:	Ing. Igor Zeman, konateľ
Fax:	+421 (2) 5752 5111
IČO:	+421 (2) 5752 5222
Identifikačné číslo pre DPH:	357 853 06
Bankové spojenie:	SK2020213393
Číslo účtu:	Tatra Banka a.s.
zapísaná v Obchodnom registri	262 545 58 80/1100
	Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro,
	Vložka číslo: 21438/B

(ďalej tiež len „Predávajúci“)

na strane druhej

uzatvorili túto kúpnu zmluvu č. SE-9-97/OVO-2007

(ďalej označovanú aj len „Zmluva“).

2 DEFINÍCIE

Na účely tejto Zmluvy budú mať pojmy a výrazy uvedené s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

- 2.1 **Akceptácia** - potvrdenie toho, že Plnenie (ako aj príslušné časti Plnenia) boli dodané Predávajúcim Kupujúcemu v súlade s touto Zmluvou;
- 2.2 **Plnenie** - predmet plnenia Predávajúceho podľa tejto Zmluvy popísaný v článku 3 tejto Zmluvy;
- 2.3 **APV personalizačného systému** - aplikačné programové vybavenie Personalizačného systému;
- 2.4 **APV pre kontrolu cestovných dokladov** - aplikačné programové vybavenie Čítacích zariadení cestovných dokladov;
- 2.5 **Doklad** - cestovný doklad (pas) s biometrickými prvkami s dátovou stranou na báze hrubého polykarbonátu podľa normy ISO 7810;
- 2.6 **HW** – je počítačový hardvér a personalizačné zariadenia;
- 2.7 **SW** – programové vybavenie - softvér;
- 2.9 **Personalizačný systém** - technické riešenie personalizácie Dokladov
- 2.10 **Čítacie zariadenia cestovných dokladov**- [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- 2.11 **Riadna rutinná prevádzka** - prevádzka so skutočnými (ostrými) dátami, ktorej výsledkom je vydávanie Dokladov;
- 2.12 **Harmonogram** - harmonogramom podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy;
- 2.13 **Miesto implementácie** - priestory v mieste dodania, kde bude Personalizačný systém implementovaný;
- 2.14 **Dokument** – [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- 2.15 **Funkčnosť Personalizačného systému** – funkčnosť, vlastnosti, parametre a výkon Personalizačného systému špecifikované v Prílohe č. 1 a vzájomne schválených Dokumentoch;
- 2.16 **Funkčnosť Čítacích zariadení cestovných dokladov** – funkčnosť, vlastnosti, parametre a výkon Čítacích zariadení cestovných dokladov špecifikované v Prílohe č. 1 a vzájomne schválených Dokumentoch;
- 2.17 **Vada** – je stav, kedy z dôvodov, za ktoré zodpovedá Predávajúci,
a) v prípade Dokumentu, Dokument nebol vyhotovený a dodaný Kupujúcemu v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve a teda nebol vytvorený v súlade s povinnosťou odbornej starostlivosti Predávajúceho, alebo

b) v prípade Personalizačného systému: (i) Personalizačný systém alebo jeho časť neboli dodané Kupujúcemu v súlade s jeho špecifikáciou uvedenou v tejto Zmluve a/alebo (ii) Personalizačný systém nedosahuje Funkčnosť Personalizačného systému, alebo

c) v prípade Školenia, Školenie nebolo uskutočnené v súlade s podmienkami špecifikovanými Prílohe č 1. tejto Zmluvy, alebo

d) v prípade Čítacích zariadení cestovných dokladov: (i) Čítacie zariadenia cestovných dokladov alebo ich časti neboli dodané Kupujúcemu v súlade s ich špecifikáciou uvedenou v tejto Zmluve a/alebo (ii) Čítacie zariadenia cestovných dokladov nedosahujú Funkčnosť Čítacích zariadení cestovných dokladov;

e) v prípade čistopisov Dokladov: (i) nie sú vyrobené a dodané Kupujúcemu v kvalite a vyhotovení v súlade so špecifikáciou uvedenou v tejto Zmluve a/alebo (ii) neboli dodané v množstve podľa bodu 9 tejto Zmluvy;

f) v prípade čiastkovej dodávky čistopisov Dokladov sa celá príslušná čiastková dodávka považuje za vadnú: (i) [redacted]

2.18 Právna vada – [redacted]

2.19 Dokumentácia – dokumenty špecifikované v Prílohe č. 1;

2.20 Porucha – je nesúlad medzi Funkčnosťou Personalizačného systému a jeho skutočnou funkčnosťou, za ktorý Predávajúci nezodpovedá, [redacted]

2.21 Primárna biometria – tvár z predu (obraz tváre držiteľa dokladu)

2.22 Sekundárna biometria - ploché odtlačky pravého a ľavého ukazováka

3 PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Predávajúceho vykonať pre Kupujúceho Plnenie spočívajúci v:

- (i) dodaní čistopisov Dokladov a
- (ii) technickom riešení personalizácie Dokladov a
- (iii) technickom riešení kontroly elektronických cestovných dokladov

pre primárnu biometriu a pozostávajúce z nasledujúcich častí:

3.1 Časť č. 1 Plnenia: [redacted]

3.2 Časť č. 2 Plnenia: [redacted]

3.3 Časť č. 3 Plnenia: [redacted]

3.4 Časť č. 4 Plnenia:
(i) [redacted]

[REDACTED]
(ii) [REDACTED]
[REDACTED]

3.5 Časť č. 5 Plnenia:

(i) [REDACTED]
[REDACTED]
(ii) [REDACTED]
[REDACTED]
(iii) [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

3.6 Časť č. 6 Plnenia:

(i) [REDACTED]
[REDACTED]
(ii) [REDACTED]
[REDACTED]
(iii) [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
(iv) [REDACTED]
[REDACTED]
(v) [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

3.7 Časť č. 7 Plnenia: dodanie Dokumentácie o Personalizačnom systéme v súlade so špecifikáciami uvedenými v Prílohe č.1 tejto Zmluvy Kupujúcemu (ďalej aj len „Dokumentácia“);

3.8 Časť č. 8. Plnenia: uskutočnenie školenia zamestnancov Kupujúceho pre používanie a správu Personalizačného systému a Čítacích zariadení cestovných dokladov [REDACTED] v súlade so špecifikáciami uvedenými v Prílohe č.1 tejto Zmluvy (ďalej aj „Školenie“);

3.9 Časť 9. Plnenia: uskutočnenie a zabezpečenie podpory Riadnej rutinnej prevádzky (počas jedného mesiaca) Kupujúceho v súlade so špecifikáciami uvedenými v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej aj len „Podpora Riadnej rutinnej prevádzky (počas dvoch týždňov“),

3.10 Časť č. 10. Plnenia: dodanie čistopisov Dokladov Kupujúcemu v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve. (ďalej aj len „Čistopisy“);

- 3.11 Časť č. 11 Plnenia: realizácia infraštruktúry, úprav a rekonštrukcie objektu [REDACTED] Kupujúceho v súlade so špecifikáciami uvedenými v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy (ďalej len „Rekonštrukcia [REDACTED]“),
- 3.12 Časť č. 12 Plnenia: dodanie Čítacích zariadení cestovných dokladov v súlade so špecifikáciami uvedenými v Prílohe č. 1 a Prílohe č. 3. tejto Zmluvy (ďalej aj „Dodanie Čítacích zariadení cestovných dokladov“),
- 3.13 Časť č. 13. Plnenia: nainštalovanie Čítacích zariadení cestovných dokladov v [REDACTED] v súlade so špecifikáciami uvedenými v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej aj „Rollout Čítacích zariadení cestovných dokladov pre [REDACTED]“),

s tým, že pre zamedzenie pochybností a bez ohľadu na iné ustanovenia sa stanovuje,

- a) že lehota pre dodávku rozšírenia (upgrade) Personalizačného systému o personalizáciu cestovných dokladov pomocou sekundárnej biometrie a pre dodávku APV pre kontrolu cestovných dokladov začne plynúť až vtedy, keď Závazná technická špecifikácia pre tzv. rozšírenú kontrolu prístupu – EAC (Extended Access Control) ako aj požiadavky na certifikačnú politiku budú schválené v Nariadení Rady (ES) č. 2252/2004, ustanovujúceho technické špecifikácie noriem pre bezpečnostné znaky a použitie biometrických znakov v dokladoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi EÚ, pričom implementáciu takého riešenia pre personalizáciu cestovných dokladov pomocou sekundárnej biometrie a pre kontrolu cestovných dokladov (podpora EAC) bude možné zahájiť okamžite ako bude schválená záväzná vyššie uvedená technická špecifikácia, najneskôr do 28.6.2009 v zmysle požiadaviek Nariadenia Rady (ES) č. 2252/2004 a podmienky takej dodávky budú stanovené v dodatku k tejto zmluve, ktoré sa zmluvné strany zaväzujú uzatvoriť v súlade s podmienkami tejto zmluvy s tým, že tieto sa na také plnenie použijú primerane a že v rozsahu, v ktorom sa takým dodatkom dohodne rozšírenie plnenia Predávajúceho, bude jeho odmena stanovená ako súčin (i) jednotkových sadzieb takého plnenia dohodnuté v tejto zmluve a, pokiaľ také tu dohodnuté nie sú, v tom čase Predávajúceho bežne používaných jednotkových cien takých plnení a (ii) počtu jednotiek takých plnení a
- b) že Predávajúci zabezpečí, že Personalizačný systém bude, za predpokladu dodržania záväzku Kupujúceho na zabezpečenie údržby Personalizačného systému prostredníctvom Predávajúceho, upgradovateľný v zmysle horeuvedeného, teda schopný prijať úpravu podľa bodu a) vyššie.

Kupujúci sa zaväzuje plnenia Predávajúceho prevziať, poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť a zaplatiť Predávajúceму cenu tak, ako je dohodnuté v tejto Zmluve.

4 PRÁVA A POVINNOSTI PREDÁVAJÚCEHO

- 4.1 Predávajúci je povinný na svoje náklady vykonať Plnenie v súlade s podmienkami a špecifikáciami uvedenými v tejto Zmluve a v súlade s Dokumentmi akceptovanými zmluvnými stranami.
- 4.2 Predávajúci je povinný dodať Plnenie do dohodnutého miesta dodania.
- 4.3 Ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak, Predávajúci je povinný informovať Kupujúceho do dvoch (2) pracovných dní od obdržania jeho žiadosti o postupe plnenia povinností podľa tejto Zmluvy zo strany Predávajúceho, najviac však 1-krát za dva (2) týždne v priebehu vykonávania Plnenia.
- 4.4 Predávajúci je povinný informovať Kupujúceho o všetkých skutočnostiach, ktoré sú významné pre splnenie povinností zmluvných strán podľa tejto Zmluvy, najmä o skutočnostiach, ktoré môžu byť významné pre rozhodovanie Kupujúceho v súvislosti s touto Zmluvou a/alebo o dôvodoch, ktoré Predávajúcemu bránia riadne a včas splniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy, a to do 48 hodín odkedy sa ich Predávajúci dozvedel.

- 4.5 Pravidlá v oblasti bezpečnosti**
- 4.5.1** Zamestnanci Predávajúceho sú povinní sa v mieste dodania riadiť pravidlami pre pohyb osôb v týchto miestach v zmysle príslušnej časti Bezpečnostnej dokumentácie fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti, ktorá im bude vypožičaná zo strany Kupujúceho v čase nevyhnutne potrebnom na riadne a včasné splnenie povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy.
- 4.5.2** Predávajúci nie je oprávnený vyhotovovať rozmnoženiny časti Bezpečnostnej dokumentácie fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti podľa bodu 4.5.1, s výnimkou vyhotovenia rozmnoženín v počte nevyhnutne potrebnom na riadne plnenie jeho povinností podľa tejto Zmluvy a po splnení povinností podľa tejto Zmluvy alebo inom ukončení tejto Zmluvy, podľa toho čo nastane neskôr, je povinný vypožičanú časť Bezpečnostnej dokumentácie fyzickej bezpečnosti a objektovej bezpečnosti spolu so všetkými jej rozmnoženinami vyhotovenými Predávajúcim, bez zbytočného odkladu, vrátiť Kupujúcemu.
- 4.6** Predávajúci vymenuje do troch (3) pracovných dní odo dňa uzavretia tejto Zmluvy kontaktnú osobu, ktorá bude v pracovné dni, v pracovnom čase, t.j. od 9:00 hod. do 17:00 hod, dostupná v priebehu plnenia tejto Zmluvy a bude oprávnená k úkonom v mene Predávajúceho spojeným s jeho plnením podľa tejto Zmluvy a jej meno a kontaktné údaje v rovnakej lehote písomne oznámi Kupujúcemu.
- 4.7** Predávajúci je pri plnení všetkých povinností podľa tejto Zmluvy povinný dodať Kupujúcemu vždy len také produkty, ktoré predtým neboli nikým iným použité inak ako pre testovacie účely, ktoré sú bežne pre daný produkt výrobcom alebo Predávajúcim vykonávané (také produkty však mohli byť inštalované).

5 PRÁVA A POVINNOSTI KUPUJÚCEHO

- 5.1** Kupujúci sa zaväzuje poskytnúť Predávajúcemu všetku súčinnosť v rozsahu uvedenom v Prílohe č. 6 tejto Zmluvy, v nasledujúcich bodoch, dohodnutú medzi kontaktnými osobami a inú nevyhnutnú súčinnosť za účelom riadneho plnenia povinností podľa tejto Zmluvy. Kupujúci v súlade s tým, ako je potrebné pre plnenie Predávajúceho podľa Harmonogramu:
- a) najneskôr do päť (5) pracovných dní od uzavretia tejto Zmluvy zabezpečí, dostupnosť a súčinnosť kontaktnej osoby a príslušných zamestnancov Kupujúceho pre vypracovanie Dokumentov, a to pokiaľ nebude dohodnuté inak, vždy v pracovnom čase príslušných zamestnancov Kupujúceho,
 - b) najneskôr do štyroch (4) týždňov od uzavretia tejto Zmluvy do času vykonania Plnenia sprístupní pre príslušných zamestnancov Predávajúceho Miesto implementácie a prázdnu uzamykateľnú kanceláriu; a tiež umožní [REDAKOVANÉ]
 - c) najneskôr do šiestich (6) týždňov od uzavretia tejto Zmluvy zabezpečí podpísanie vykonávacej prihlášky Microsoft Select enrollment, ohľadom čoho Kupujúci berie na vedomie, že taký podpis je nevyhnutnou podmienkou pre dodávku softvéru Microsoft, ako je táto predpokladaná touto Zmluvou, [REDAKOVANÉ]
 - d) zabezpečí, aby [REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ] do desať (10) týždňov od uzavretia tejto Zmluvy a následne najneskôr do štrnásť (14) týždňov od uzavretia tejto Zmluvy boli pripravené [REDAKOVANÉ]
 - e) najneskôr do dvanásť (12) týždňov od uzavretia tejto Zmluvy do času vykonania časti č.6. Plnenia zabezpečí, aby Predávajúcemu bol v mieste dodania k dispozícii obslužný personál Kupujúceho: [REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ] umožní im zúčastniť sa školení a pripraví priestory na také školenie,
- 5.2** Kupujúci sa ďalej zaväzuje:
- a) zabezpečiť [REDAKOVANÉ] pre riadne vykonanie Plnenia v súlade so špecifikáciami uvedenými v Prílohe č. 1 v lehotách uvedených v Harmonograme,

- b) zabezpečiť dodržiavanie parametrov Miesta implementácie stanovených v Prílohe č. 6 tejto Zmluvy,
- c) viesť evidenciu prevádzky Personalizačného systému, [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- d) viesť evidenciu prevádzky Čítacích zariadení cestovných dokladov [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

- 5.3 Kupujúci sa zaväzuje zabezpečiť a udržiavať v tejto Zmluve stanovené technické a technologické podmienky, ktoré sú predpokladom riadneho a včasného splnenia povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy.
- 5.4 Kupujúci sa zaväzuje zabezpečiť a udržiavať podmienky v Mieste implementácie tak, aby tieto neboli rizikové z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov Predávajúceho, ktorí sa zúčastnia plnenia povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy.
- 5.5 Kupujúci je povinný informovať Predávajúceho o všetkých skutočnostiach, ktoré sú významné pre splnenie povinností zmluvných strán podľa tejto Zmluvy, najmä o skutočnostiach, ktoré môžu byť významné pre rozhodovanie Predávajúceho v súvislosti s vykonaním Plnenia podľa tejto Zmluvy a/alebo o dôvodoch, ktoré Kupujúcemu bránia riadne a včas splniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy, a to do 48 hodín odkedy sa ich Kupujúci dozvedel.
- 5.6 Za kontaktnú osobu Kupujúceho vo veci riešenia projektu a dodávky Personalizačného systému sa považuje [REDACTED] ktorý bude dostupný v priebehu plnenia tejto Zmluvy.
- 5.7 Za kontaktnú osobu Kupujúceho vo veci riešenia projektu APV pre kontrolu cestovných dokladov dodávky čítacích zariadení sa považuje riaditeľ [REDACTED] ktorý bude dostupný v priebehu plnenia tejto Zmluvy. Pre dodávku čítacích zariadení do [REDACTED] je kontaktná osoba uvedená v čl. 5.6 tejto Zmluvy.
- 5.8 Kupujúci je oprávnený jeden krát za dva (2) týždne a v rozsahu jednej hodiny v mieste dodania kontrolovať priebeh a postup plnenia povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy.
- 5.9 Za kontaktnú osobu, Kupujúcim poverenú vo veci čístopisov cestovných dokladov s biometrickými údajmi s dátovou stranou na báze hrubého polykarbonátu podľa normy ISO 7810, Kupujúci ustanovuje [REDACTED] a to dokiaľ taká osoba nebude Kupujúcim nahradená inou osobou písomne oznámenou Predávajúceму a ďalej s tým, že Kupujúci zabezpečí, že taká ním poverená osoba bude dostupná v priebehu plnenia tejto Zmluvy pre potreby poskytnutia súčinnosti zodpovedajúcej takému jej povereniu.
- 5.10 Zmluvné strany sa dohodli, že Kupujúci je povinný zabezpečiť, aby nemohlo dôjsť ku strate jeho dát.

6 NEBEZPEČENSTVO ŠKODY A VLASTNÍCKE PRÁVO

- 6.1 Nebezpečenstvo škody na Dokumentoch a CD, na ktorých sa nachádzajú Dokumenty v elektronickej forme a vlastnícke právo k takým CD alebo akýmkoľvek iným nosičom takých dát prechádza na Kupujúceho dňom ich Akceptácie zo strany Kupujúceho podľa čl. 10 tejto Zmluvy.
- 6.2 Nebezpečenstvo škody na Personalizačnom systéme a na CD, na ktorom sa nachádza APV Personalizačného systému a CD, na ktorom sa nachádza SW podľa tejto Zmluvy a vlastnícke právo k takým CD alebo akýmkoľvek iným nosičom takých dát a HW prechádza na Kupujúceho uvedením Personalizačného systému do Riadnej rutinne prevádzky za predpokladu, že pred uvedením Personalizačného systému do Riadnej rutinne prevádzky boli dodané Kupujúcemu. Nebezpečenstvo škody a vlastnícke právo k čístopisom Dokladov prechádza na Kupujúceho ich dodaním na dohodnuté miesto.

- 6.3 Nebezpečenstvo škody na Čítacích zariadeniach cestovných dokladov a na CD, na ktorom sa nachádza APV pre kontrolu cestovných dokladov a vlastnícke právo k takým CD alebo akýmkoľvek iným nosičom takých dát a HW prechádza na Kupujúceho nainštalovaním Čítacích zariadeniach cestovných dokladov na určené pracoviská Kupujúceho.
- 6.4 Bez ohľadu na uvedené, okrem prípadov, za ktoré zodpovedá Predávajúci, bude v období od dodania HW do miesta dodania a jeho uvedením do Riadnej rutínnej prevádzky niest' nebezpečenstvo škody na HW Kupujúci, okrem prípadov, keď k takej škode alebo k vzniku príčiny takej škody došlo v čase, kedy sa Predávajúci alebo jeho zamestnanci alebo akákoľvek Predávajúcim splnomocnená alebo oprávnená osoba (napr. subdodávateľ) nachádzala v miestnosti, kde predmetný HW bol umiestnený; napriek uvedenému však nebezpečenstvo škody na HW poniesie Kupujúci v prípade, keď k vzniku takej škody došlo v dôsledku udalosti vyššej moci alebo kedy za škodu Kupujúci nesie zodpovednosť.

7 ČAS VYKONANIA PLNENIA

Za podmienok stanovených touto Zmluvou, Predávajúci vykoná Plnenie v súlade s Harmonogramom.

8 MIESTO DODANIA

Miestom dodania je [REDACTED]

9 MNOŽSTVO ČISTOPISOV

- 9.1 Predávajúci dodá Kupujúcemu celkom aspoň 1.600.450 (jedenmiliónšesťstotisícštyristopäťdesiat) kusov Čistopisov.
- 9.2 Predávajúci, bez toho, že by to vyžadovalo ďalší úkon, Kupujúcemu dodá 224.650 (dvestodvadsaťštyritisíc šesťstopäťdesiat) kusov Čistopisov v súlade ustanoveniami tejto Zmluvy. Dodávka Čistopisov podľa bodu predchádzajúcej vety sa uskutoční v nasledujúcich čiastkových dodávkach:

9.2.1. [REDACTED]

9.2.2. [REDACTED] eň začatia

9.3 Ďalšie čiastkové dodávky

9.3.1. Čistopisy nad rozsah uvedený v bode 9.2 budú dodané na základe ročných písomných objednávok vystavených Kupujúcim v súlade s ustanoveniami tohto bodu 9.3 (ďalej sa každá z dodávok podľa takých objednávok bude označovať jednotlivo tiež len ako „ďalšia čiastková dodávka“), pričom celkový objem objednávky na obdobie 12 (dvanásť) mesiacov môže byť rozdelený do maximálne 4 (štyroch) čiastkových dodávok v rámci daného obdobia. Minimálny objem jednej takej ročnej objednávky bude 300.000 (tristotisíc) kusov Čistopisov. Termíny dodania ďalších čiastkových dodávok na základe takejto objednávky môžu byť najskôr 6 (šesť) mesiacov a najneskôr 18 (osemnásť) mesiacov od vystavenia takej objednávky. Minimálne množstvo jednej ďalšej čiastkovej dodávky bude 100.000 (jednostotisíc) kusov Čistopisov a maximálne množstvo jednej čiastkovej dodávky bude 250.000 (dvestopäťdesiat tisíc) kusov Čistopisov. Kupujúci má právo vystaviť viac súbežných ročných objednávok. Kupujúci má právo vystaviť mimoriadnu čiastkovú objednávku nad rámec aktuálnych ročných objednávok. Predávajúci bude v prípade mimoriadnej čiastkovej dodávky povinný dodať Čistopisy v množstve uvedenom v príslušnej žiadosti Kupujúceho a dodať ich Kupujúcemu:

- a) do 120 kalendárnych dní od obdržania žiadosti Kupujúceho, ak množstvo takej ďalšej čiastkovej dodávky je od 100.000 (jednostotisíc) do 250.000 (dvestopäťdesiat tisíc) kusov Čistopisov a celkové množstvo všetkých ďalších čiastkových dodávok dodaných v rámci aktuálnych ročných objednávok ku dňu dodania takejto mimoriadnej čiastkovej dodávky vrátane tejto mimoriadnej čiastkovej dodávky neprekročí celkové množstvo čistopisov aktuálnych ročných objednávok vystavených najmenej 6 (šesť) mesiacov pred dňom dodania takejto mimoriadnej čiastkovej dodávky,
- b) do 180 kalendárnych dní od obdržania žiadosti Kupujúceho, ak množstvo takej ďalšej čiastkovej dodávky je od 100.000 (jednostotisíc) do 250.000 (dvestopäťdesiat tisíc) kusov Čistopisov a celkové množstvo všetkých ďalších čiastkových dodávok dodaných v rámci aktuálnych ročných objednávok ku dňu dodania takejto mimoriadnej čiastkovej dodávky vrátane tejto mimoriadnej čiastkovej dodávky prekročí celkové množstvo Čistopisov aktuálnych ročných objednávok vystavených najmenej 6 (šesť) mesiacov pred dňom dodania takejto mimoriadnej čiastkovej dodávky,

pričom Kupujúci bude môcť vystaviť najviac 2 (dve) objednávky na mimoriadnu ďalšiu čiastkovú dodávku za šesť mesiacov.

9.3.2. Celkové množstvo mimoriadnych čiastkových dodávok Čistopisov podľa tohto bodu 9.3 nepresiahne 2.000.000 (dvamilióny) kusov Čistopisov.

9.3.3. Bez ohľadu na iné ustanovenia, zmluvné strany súhlasia s tým, že Predávajúci svoje záväzok splniť svoje povinnosti zo vzťahu založeného prijatím každej z objednávok na ďalšie čiastkové plnenia splní tým, že na Kupujúceho prenesie všetky práva a povinnosti Predávajúceho zo zmluvy, ktorú za účelom zabezpečenia plnenia takej ďalšej čiastkovej dodávky v súlade s ustanoveniami tohto bodu 9.3 Predávajúci uzavrel so spoločnosťou [REDAKOVANÉ] alebo s inou osobou, ktorá je výrobcom Čistopisov (alebo jeho autorizovaným predajcom – ďalej sa [REDAKOVANÉ] alebo taká iná osoba bude označovať tiež len „predajca“) s tým, že predajca sa tým stane voči Kupujúcemu nositeľom všetkých takto prenesených práv a povinností, a to s účinnosťou ku dňu, ktorý bude písomne oznámený Predávajúcim Kupujúcemu. Pre zamedzenie pochybností sa potvrdzuje, že faktúry za také plnenia bude vystavovať Predávajúci a že okrem povinnosti preniesť predmetné práva a povinnosti predajcu na Kupujúceho nebude Predávajúci v súvislosti s ďalšími čiastkovými plneniami mať žiadne záväzky a že všetky nároky, ktoré Kupujúci v tej súvislosti bude mať, budú uplatniteľné len voči predajcovi.

9.4 Predávajúci je povinný dodať Čistopisy do miesta dodania podľa bodu 8 v súlade s dodacími podmienkami pre dodanie Čistopisov a budú špecifikované v dokumentácii k dodávke čistopisov.

10 AKCEPTÁCIA DOKUMENTOV

- 10.1** Predávajúci je povinný dodať Kupujúcemu Dokumenty v slovenskom jazyku v písomnej forme v počte dvoch (2) kusov a v elektronickej forme na CD vo formáte produktov MS Office.
- 10.2** Kupujúci má právo v lehote siedmich (7) pracovných dní od obdržania príslušného Dokumentu predložiť Predávajúcemu svoje písomné pripomienky. Ak Kupujúci pripomienky v lehote podľa predchádzajúcej vety nepredloží, je Predávajúci povinný ho upozorniť, že pokiaľ sa v dodatočnej lehote troch (3) pracovných dní nevyjadrí, bude sa mať za to, že príslušný Dokument akceptuje.
- 10.3** Predávajúci je povinný v lehote troch (3) pracovných dní od obdržania pripomienok Kupujúceho podľa bodu 10.2:
- (i) upraviť príslušný Dokument v súlade s pripomienkami Kupujúceho a predložiť ho Kupujúcemu za podmienok podľa bodu 10.1, alebo
 - (ii) upozorniť Kupujúceho na nevhodnú povahu pripomienok daných mu Kupujúcim, ak mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti.
- 10.4** Na základe upozornenia Predávajúceho podľa bodu 10.3 (ii) sú kontaktné osoby Kupujúceho a Predávajúceho povinné sa v termíne určenom kontaktnou osobou Kupujúceho stretnúť, a to v lehote troch (3) pracovných dní, s cieľom prerokovať dôvody nevhodnej povahy pripomienok Kupujúceho a dohodnúť sa o spôsobe a rozsahu úpravy príslušného Dokumentu. Ak na stretnutí kontaktných osôb dôjde k dohode o spôsobe a rozsahu úpravy príslušného Dokumentu, Predávajúci bude povinný upraviť príslušný Dokument v súlade s dohodou kontaktných osôb, a to v lehote troch (3) pracovných dní od dohody kontaktných osôb. V prípade, že na stretnutí kontaktných osôb nedôjde k dohode o spôsobe a rozsahu úpravy príslušného Dokumentu alebo sa stretnutie kontaktných osôb z dôvodov na strane Predávajúceho neuskutoční v termíne troch (3) pracovných dní písomne oznámenom Predávajúcemu, bude Predávajúci povinný upraviť príslušný Dokument v súlade s pripomienkami Kupujúceho, ktoré nerozširujú rozsah Plnenia.
- 10.5** Príslušný Dokument sa považuje za riadne vykonaný podpisom Akceptačného protokolu Kupujúcim.
- 10.6** Akceptácia príslušného Dokumentu Kupujúcim nezavaruje Kupujúceho práva namietat' Vady Dokumentu a uplatňovať práva podľa čl.14 tejto Zmluvy.
- 10.7** O prevzatí jednotlivého Dokumentu po splnení podmienok jeho Akceptácie bude spísaný samostatný Akceptačný protokol, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany. Predávajúci vyzve Kupujúceho na prevzatie jednotlivého Dokumentu v mieste dodania a podpísanie Akceptačného protokolu vždy aspoň tri (3) pracovné dni vopred.
- 10.8** Kupujúci je povinný zúčastniť sa odovzdávania jednotlivých Dokumentov a podpísať Akceptačné protokoly za podmienok uvedených v bode 10.7. Ak Kupujúci odmietne podpísať Akceptačný protokol po splnení podmienok pre jeho Akceptáciu, o čas, po ktorý bude Kupujúci v omeškaní s podpísaním Akceptačného protokolu, sa predlžujú lehoty pre vykonanie príslušného Dokumentu a tých častí Plnenia, pre ktorých riadne a včasné vykonanie je nevyhnutné podpísanie Akceptačného protokolu ohľadom Dokumentu, v súvislosti s ktorým je Kupujúci v omeškaní s podpísaním Akceptačného protokolu.

- 10.9 Kupujúci môže odmietnuť podpísanie Akceptačného protokolu iba písomne, s uvedením oprávnených dôvodov, ktoré predstavujú porušenie tejto Zmluvy Predávajúcim. Toto písomné odôvodnenie je Kupujúci povinný doručiť Predávajúcemu do troch (3) pracovných dní odo dňa, kedy sa malo uskutočniť podpísanie Akceptačného protokolu podľa bodu 10.7. Ak Kupujúci nepodpíše Akceptačný protokol a Predávajúcemu nebudú do troch (3) pracovných dní oznámené oprávnené dôvody podľa prvej vety tohto bodu, Akceptačný protokol sa považuje za podpísaný zo strany Kupujúceho s tým, že účinky podpísania Akceptačného protokolu nastali ku dňu, kedy sa malo uskutočniť podpísanie Akceptačného protokolu podľa bodu 10.7.

11 AKCEPTÁCIA PERSONALIZAČNÉHO SYSTÉMU A ČÍTACÍCH ZARIADENÍ CESTOVNÝCH DOKLADOV

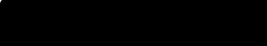
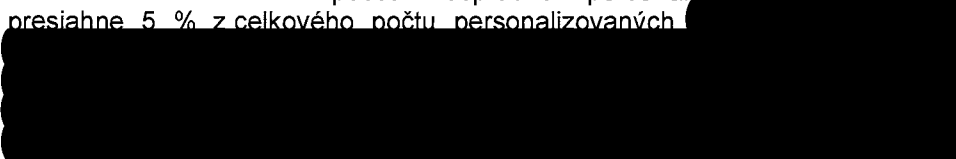

- 11.1 Personalizačný systém (časť č. 6. Plnenia) sa považuje za riadne vykonaný riadnym splnením povinností Predávajúceho podľa čl. 3 bodu 3.6 tejto Zmluvy a úspešným vykonaním Akceptačných testov.

Akceptačné testy budú spočívať v porovnaní skutočnej funkčnosti, vlastností, parametrov a výkonu Personalizačného systému s Funkčnosťou Personalizačného systému. Akceptačné testy sa uskutočnia na základe Špecifikácie Akceptačných testov, ktorá obsahuje popis častí Akceptačných testov, testovacie dáta, príslušné prostredie, poradie vykonávania Akceptačných testov, testovacie kritériá a časový plán Akceptačných testov. Ustanovenia čl. 10. body 10.3 a 10.4 sa na Špecifikáciu Akceptačných testov aplikujú obdobne avšak s tým, že Špecifikácia Akceptačných testov Personalizačného systému bude v súlade s príslušnými ustanoveniami Prílohy č. 1. V prípade, že Predávajúci neupraví Špecifikáciu Akceptačných testov v súlade s písomnými pripomienkami Kupujúceho za podmienok uvedených v čl. 10 body 10.3 a 10.4 tejto Zmluvy napriek tomu, že také pripomienky sú v súlade s predchádzajúcou vetou, bude Kupujúci oprávnený (nie však povinný) zapracovať tieto pripomienky do Špecifikácie Akceptačných testov. Špecifikácia Akceptačných testov s pripomienkami Kupujúceho zapracovanými podľa predchádzajúcej vety bude tvoriť platný dokument, ktorým sa budú zmluvné strany riadiť pri Akceptačných testoch.

Za riadne vykonanie častí Plnenia uvedených v bodoch 3.6 (i) , 3.6 (ii), 3.11 a 3.12 sa považuje podpísanie preberacieho protokolu podľa bodov 11.13 až 11.15.

- 11.2. Akceptačné testy uskutoční Kupujúci a Predávajúci sa zaväzuje, že pri vykonaní Akceptačných testov poskytne Kupujúcemu potrebnú súčinnosť.
- 11.3. Predávajúci do piatich (5) pracovných dní po splnení povinností uvedených v čl. 3 bode 3.6 (i) až (iii) tejto Zmluvy oznámi Kupujúcemu, že Personalizačný systém je pripravený na uskutočnenie Akceptačných testov.
- 11.4.
- 11.4.1. Kupujúci je povinný v lehote siedmich (7) pracovných dní od oznámenia podľa bodu 11.3. vyššie písomne informovať Predávajúceho o termíne vykonania Akceptačných testov Personalizačného systému, a to najmenej dva (2) pracovné dni vopred, pričom také Akceptačné testy Kupujúci za prítomnosti Predávajúceho uskutoční v lehote siedmich (7) pracovných dní od oznámenia podľa bodu 11.3. vyššie.
- 11.4.2. Predávajúci je na základe oznámenia Kupujúceho povinný zabezpečiť účasť svojich zamestnancov v Mieste implementácie v termíne predpokladaného vykonania Akceptačného testu uvedenom v oznámení Kupujúceho podľa bodu 11.4.1 za účelom poskytnutia súčinnosti zamestnancom Kupujúceho pri uskutočnení Akceptačného testu.



- 11.4.3. V prípade, že sa Predávajúci napriek riadnej výzve Kupujúceho bezdôvodne nedostaví do Miesta implementácie v termíne oznámenom mu zo strany Kupujúceho podľa bodu 11.4.1, Kupujúci je oprávnený (nie však povinný) vykonať Akceptačný test bez prítomnosti Predávajúceho s tým, že Kupujúci si miesto Predávajúceho a na jeho náklady prizve nestrannú tretiu osobu, ktorá priebeh takých testov primerane osvedčí za Predávajúceho.
- 11.4.4. Ak bude Kupujúci trvať na tom, aby sa Akceptačný test uskutočnil v prítomnosti Predávajúceho, písomne informuje Predávajúceho o novom termíne začatia Akceptačného testu, a to najmenej dva (2) pracovné dni vopred. Tento postup sa bude opakovať dovtedy, kým sa Predávajúci nedostaví do Miesta implementácie v termíne oznámenom mu zo strany Kupujúceho podľa tohto bodu a nezúčastní sa na Akceptačnom teste.
- 11.4.5. O vykonaní Akceptačného testu bude spísaná zápisnica, ktorú podpíšu osoby oprávnené konať v mene Predávajúceho a kontaktná osoba Kupujúceho a riaditeľ Úradu informatiky a telekomunikácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky alebo vždy osoby nimi poverené. Zápisnicu o Akceptačnom teste v prípade jeho uskutočnenia bez prítomnosti Predávajúceho podľa bodu 11.4.3 vyhotoví a podpíše Kupujúci a nestranná tretia osoba, ktorá priebeh Akceptačného testu primerane osvedčí za Predávajúceho a Kupujúci doručí zápisnicu do troch (3) pracovných dní od uskutočnenia Akceptačného testu Predávajúcemu.
- 11.4.6. O čas omeškania s vykonaním príslušnej časti Akceptačných testov z dôvodov, za ktoré zodpovedá Kupujúci, sa predlžuje lehota pre vykonanie Personalizačného systému a naň nadväzujúcich častí Plnenia. Čas omeškania s vykonaním Akceptačného testu z dôvodov, za ktoré zodpovedá Predávajúci alebo ním splnomocnené alebo oprávnené osoby (napr. subdodávateľ), nemá vplyv na lehotu pre vykonanie Akceptačného testu Personalizačného systému.
- 11.5.** Zápisnica o Akceptačnom teste bude obsahovať triedenie zistených Vád podľa stupňa ich závažnosti, ktoré sa bude vzťahovať na všetky časti Personalizačného systému (časť č. 6. Plnenia). Triedenie Vád podľa stupňa ich závažnosti bude nasledovné:
- a) Vada A - Vada, ktorá spôsobuje tak závažné problémy, že:**
- i. výkon Personalizačného systému podľa Prílohy č. 1 je znížený o viac ako 34%, alebo
 - ii. by zapríčinila, že Personalizačný systém alebo jeho časť je nebezpečný ako to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a/alebo všeobecne záväzných právnych predpisov týkajúcich sa technických požiadaviek na výrobky (najmä zákon č. 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody v znení neskorších predpisov a/alebo nariadenia vlády SR č. 310/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a o postupoch posudzovania zhody na strojové zariadenia a/alebo nariadenia vlády SR č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a o postupoch posudzovania zhody na elektrické zariadenia) a/alebo všeobecne záväzných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany pred požiarimi a/alebo Dokumentácie alebo zapríčiní, že sa Personalizačný systém poškodí alebo
 - iii. by znamenala porušenie povinnosti vyplývajúcej z Bezpečnostnej smernice alebo
 - iv. počet nesprávne personalizovaných Dokladov presiahne 5 % z celkového počtu personalizovaných 
- 
Cistonis 
- b) Vada B – Vada, ktorá umožňuje personalizáciu Dokladov, ale**

- i. neumožňuje efektívne ovládanie Personalizačného systému bez rozumnej náhrady, alebo
- ii. výkon Personalizačného systému podľa Prílohy č. 1 počas Riadnej rutinnej prevádzky klesne, avšak nie viac ako o 34%, alebo
- iii. by zapríčinila, že by neboli podporované niektoré časti funkcií Personalizačného systému alebo jeho časti bez rozumnej náhrady.

c) Vada C – Vada, ktorá nenaruša prevádzku Personalizačného systému alebo jeho časti

- i. je spôsobená drobnými konštrukčnými nedostatkami, menšie vady na obrazovkách alebo drobné odchýlky od očakávanej prevádzky, alebo
- ii. je len kozmetického povahy.

11.6.

11.6.1. Zápisnica o Akceptačnom teste bude obsahovať zoznam Vád podľa triedenia uvedeného v bode 11.5 a lehoty, v ktorých bude Predávajúci povinný tieto Vady odstrániť.

11.6.2. V prípade, že medzi Kupujúcim a Predávajúcim nedôjde k dohode o obsahu zápisnice o Akceptačnom teste, pokiaľ ide o počet a druhy Vád, kontaktné osoby Kupujúceho a Predávajúceho sa budú povinné stretnúť v lehote troch (3) pracovných dní po ukončení Akceptačných testov s cieľom dohodnúť sa na počte a druhu Vád, ktoré budú uvedené v zápisnici o Akceptačnom teste a ktoré bude Predávajúci povinný odstrániť.

11.7. Predávajúci bude povinný odstrániť Vady Personalizačného systému uvedené v zápisnici o Akceptačnom teste v lehote:

- i. 5 pracovných dní od uskutočnenia Akceptačného testu v prípade Vady typu A,
- ii. 14 pracovných dní od uskutočnenia Akceptačného testu v prípade Vady typu B,
- iii. 30 pracovných dní od uskutočnenia Akceptačného testu v prípade Vady typu C.

11.8. Ak Predávajúci neodstráni Vady Personalizačného systému v lehotách podľa bodu 11.7, môže Kupujúci požadovať

- i. odstránenie Vád v lehotách predĺžených Kupujúcim, a to aj opakovane a ak nedôjde k takému odstráneniu ani v takej predĺženej lehote,
- ii. nechať odstrániť Vadu v zmysle ustanovení bodu 14.3.2 ii

Odstránením Vád v zmysle tohto článku nie sú dotknuté práva Kupujúceho na uplatnenie zmluvných pokút z omeškania podľa ustanovení tejto zmluvy.

11.9. Personalizačný systém bude možné uviesť do Riadnej rutinnej prevádzky až po podpise zápisnice o Akceptačnom teste Personalizačného systému, v zmysle ktorej Personalizačný systém podľa výsledku Akceptačných testov neobsahuje žiadnu Vadu typu A a obsahuje najviac 5 Vád typu B a najviac 10 Vád typu C.

11.10. Ak nebudú splnené podmienky podľa bodu 11.9, bude opakovane uskutočnený Akceptačný test, ktorý sa bude opakovať až kým nebudú splnené podmienky podľa bodu 11.9. Body 11.1. až 11.7 sa budú aplikovať obdobne.

11.11. Akceptačné testy sa však budú považovať za úspešne vykonané a dôjde k obojstrannému podpisu Akceptačného protokolu, ak v zmysle zápisnice o Akceptačnom teste alebo zápisnice o opakovanom Akceptačnom teste boli Vady odstránené aspoň v rozsahu, kedy Personalizačný systém je možné uviesť do Riadnej rutinnej prevádzky. Podpis Akceptačného protokolu potvrdzuje, že Plnenie alebo jeho príslušná časť bola riadne vykonaná; Predávajúci je však povinný odstrániť všetky Vady uvedené v zápisnici o Akceptačnom teste alebo v zápisnici o opakovanom Akceptačnom teste najneskôr v lehotách podľa bodu 11.7 tejto Zmluvy.

11.12. Akceptačné testy sa budú považovať za úspešne vykonané aj v prípade, že:

- (i) Kupujúci odmietne podpísať Akceptačný protokol, hoci na to boli splnené podmienky podľa bodu 11.11, a to ku dňu splnenia týchto podmienok, alebo

- (ii) začatie alebo uskutočnenie príslušnej časti Akceptačných testov sa z dôvodov iných ako na strane Predávajúceho omeškalo o viac ako 5 pracovných dní, alebo
- (iii) také plnenie Predávajúceho bude použité v Riadnej rutinnej prevádzke alebo na predpokladaný účel alebo iný účel ako je ten, ktorý je pre také plnenie definovaný v tejto Zmluve; v takom prípade Predáváčemu vznikne právo na zaplatenie ceny za časť č. 6. Plnenia ku dňu takého použitia v Riadnej rutinnej prevádzke alebo na predpokladaný účel alebo iný účel ako je ten, ktorý je pre také plnenie definovaný v tejto Zmluve.

11.13. O dodaní jednotlivých častí Personalizačného systému v Mieste implementácie budú spísané osobitné preberacie protokoly, ktoré podpíšu osoby oprávnené konať v mene Predávajúceho a kontaktná osoba Kupujúceho. O čase dodania jednotlivých častí Personalizačného systému je povinný Predávajúci písomne informovať Kupujúceho najmenej tri (3) pracovné dni vopred.

O dodaní jednotlivých častí Čítacích zariadení cestovných dokladov budú spísané osobitné preberacie protokoly, ktoré podpíšu osoby oprávnené konať v mene Predávajúceho a kontaktná osoba Kupujúceho. O čase dodania jednotlivých častí čítacích zariadení cestovných dokladov je povinný Predávajúci písomne informovať Kupujúceho najmenej tri (3) pracovné dni vopred.

11.14. Ak Kupujúci odmietne podpísať preberací protokol podľa bodu 11.13, o čas, po ktorý bude Kupujúci v omeškaní s podpísaním preberacieho protokolu, sa predlžujú lehoty pre vykonanie Personalizačného systému (časť č. 6. Plnenia) a naň nadväzujúcich častí Plnenia.

11.15. Kupujúci môže odmietnuť podpísanie preberacieho protokolu iba písomne, s uvedením oprávnených dôvodov, ktoré predstavujú porušenie tejto Zmluvy Predávajúcim. Toto písomné odôvodnenie je Kupujúci povinný doručiť Predáváčemu do troch (3) pracovných dní odo dňa, kedy sa malo uskutočniť podpísanie preberacieho protokolu podľa bodu 11.13. Pokiaľ Kupujúci nepodpíše preberací protokol a Predáváčemu nebudú do troch (3) pracovných dní oznámené oprávnené dôvody podľa prvej vety tohto bodu, preberací protokol sa považuje za podpísaný zo strany Kupujúceho s tým, že účinky podpísania preberacieho protokolu nastali ku dňu, kedy sa malo uskutočniť podpísanie preberacieho protokolu podľa bodu 11.13.

11.16. Čítacie zariadenia cestovných dokladov (časť č. 12. Plnenia) sa považujú za riadne vykonané riadnym splnením povinností Predávajúceho podľa čl. 3 bodu 3.13 tejto Zmluvy a úspešným vykonaním Akceptačných testov.

Akceptačné testy budú spočívať v porovnaní skutočnej funkčnosti, vlastností, parametrov a výkonu Čítacích zariadení cestovných dokladov s funkčnosťou Čítacích zariadení cestovných dokladov. Akceptačné testy sa uskutočnia na základe Špecifikácie Akceptačných testov, ktorá obsahuje popis častí Akceptačných testov, testovacie dáta, príslušné prostredie, poradie vykonávania Akceptačných testov, testovacie kritériá a časový plán Akceptačných testov. Ustanovenia čl. 10. body 10.3 a 10.4 sa na Špecifikáciu Akceptačných testov aplikujú obdobne avšak s tým, že Špecifikácia Akceptačných testov Čítacích zariadení cestovných dokladov bude v súlade s príslušnými ustanoveniami Prílohy č. 1. V prípade, že Predávajúci neupraví Špecifikáciu Akceptačných testov v súlade s písomnými pripomienkami Kupujúceho za podmienok uvedených v čl. 10 body 10.3 a 10.4 tejto Zmluvy napriek tomu, že také pripomienky sú v súlade s predchádzajúcou vetou, bude Kupujúci oprávnený (nie však povinný) zapracovať tieto pripomienky do Špecifikácie Akceptačných testov. Špecifikácia Akceptačných testov s pripomienkami Kupujúceho zapracovanými podľa predchádzajúcej vety bude tvoriť platný dokument, ktorým sa budú zmluvné strany riadiť pri Akceptačných testoch.

11.17. Ustanovenia čl. 11. body 11.1. až 11.15 sa na uskutočnenie Akceptačných testov Čítacích zariadení cestovných dokladov aplikujú obdobne.

12 AKCEPTÁCIA ŠKOLENÍ A ČISTOPISOV DOKLADOV

- 12.1 Časť č. 8. Plnenia (Školenia) sa považuje za riadne vykonanú jej riadnym uskutočnením za podmienok uvedených v Prílohe č.1 tejto Zmluvy a podpísaním Akceptačného protokolu.
- 12.2 O uskutočnení každého školenia bude podpísaný Akceptačný protokol, ktorý podpíšu zamestnanci Kupujúceho, ktorí sa ho zúčastnili a kontaktná osoba Kupujúceho. O čase konania príslušného školenia podľa Prílohy č.1 tejto Zmluvy je povinný Predávajúci písomne informovať Kupujúceho najmenej tri (3) pracovné dni vopred. Ak Kupujúci bezdôvodne odmietne podpísať Akceptačný protokol o čas, po ktorý bude Kupujúci v omeškaní s podpísaním Akceptačného protokolu sa predlžujú lehoty pre vykonanie Školenia (časť č. 8. Plnenia).
- 12.3 Ustanovenie článku 11 bodu 11.15 sa aplikuje primerane.
- 12.4 Jednotlivé čiastkové dodávky podľa časti č. 9. Plnenia (Čistopisy) sa považujú za riadne vykonané dodaním čistopisov Dokladov Kupujúcemu v súlade s podmienkami Zmluvy ohľadom kvality, vyhotovenia, termínu a množstva čistopisov Dokladov špecifikovanými v tejto Zmluve, a to po tom, čo Kupujúci, najneskôr do päť (5) pracovných dní od dodania čistopisov Dokladov, ohľadom takej časti Plnenia prostredníctvom osoby v zmysle Zmluvy k tomu poverenej (i) vykoná kontrolu, či toto nemá Vadu v zmysle bodu 2.7.f) Zmluvy a (ii) podpíše protokol potvrdzujúci výsledok takej kontroly, inak sa bude vychádzať z toho, že taká časť Plnenia bola dodaná riadne a Predávajúci bude mať nárok na tomu zodpovedajúcu časť ceny Plnenia, ibaže k nepodpísaniu takej časti protokolu došlo z dôvodov, za ktoré zodpovedá Predávajúci.

13 CENA ZA PLNENIE A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 13.1 Cena za Plnenie bola stanovená dohodou zmluvných strán podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov a podľa vyhlášky MFSR č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov.
- 13.2 Cena za Plnenie bez dane z pridanej hodnoty (DPH) je
1 022 559 240,50 SKK
(jednamiliardadvadsaťdvamiliónovpäťstopäťdesiatdeväťtisícdivestoštyridsať slovenských korún a päťdesiat halierov),
cena za Plnenie s DPH pri sadzbe 19% je
1 216 845 496,20 SKK
(jednamiliardadvestošesťnásťmiliónovosemstoštyridsaťpäťtisícštyristodeväťdesiatšesť slovenských korún a dvadsať halierov).
- 13.3 DPH bude Predávajúcim účtovaná v súlade s právnymi predpismi účinnými v čase vystavenia faktúry Predávajúcim.
- 13.4 Cenu Plnenia, pokiaľ jeho rozsah dohodnutý v Zmluve nebude dohodou zmluvných strán upravený, je možné meniť len pri zmene predpisov a zákonov Slovenskej republiky, pri zmene sadzby DPH alebo v zmysle zákona č.18/96 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky. V prípade, že v zmysle súvisiacich právnych predpisov Slovenskej republiky sa menou Slovenskej republiky stane Euro, bude cena Plnenia počínajúc dňom účinnosti takých predpisov, hradená v Euro za použitia zmenného kurzu stanoveného takými predpismi.
- 13.5 Cena za 1 kus Čistopisu (cestovného dokladu) vrátane DPH pri sadzbe 19% je Sk 446,07 (štyristo štyridsaťšesť slovenských korún a sedem halierov).

- 13.6** Cena technického riešenia personalizácie cestovných dokladov s biometrickými prvkami vrátane DPH pri sadzbe 19% je Sk 491.037.236,30 (štyristodevät'desiatjeden miliónov tridsaťsedem tisíc dvestotridaťšesť slovenských korún a tridsať halierov).
- 13.7** Cena technického riešenia kontroly biometrických údajov v cestovných dokladoch vrátane DPH pri sadzbe 19% je 11 893 127,80 Sk (jedenásť miliónov osemstodevät'desiattri tisíc stodvadsaťsedem slovenských korún a osemdesiat halierov).
- 13.8** Cena za Plnenie bude rozdelená na nasledujúce časti, zodpovedajúce nižšie uvedeným častiam Plnenia, pričom Predávajúcemu vznikne nárok na zaplatenie ceny Plnenia a jej jednotlivých častí za nasledujúcich podmienok:
- (i) 1. časť ceny za Plnenie vo výške 29 584 139 SKK (dvadsaťdeväť miliónov päťstoosemdesiatštyritisícjednototridaťdeväť slovenských korún) z ceny Plnenia riadnym vykonaním všetkých častí Plnenia uvedených v bodoch 3.1, 3.2, 3.5 (i) tejto Zmluvy,
 - (ii) 2. časť ceny za Plnenie vo výške 76 073 500 SKK (sedemdesiatšesť miliónov sedemdesiattritisíc päťsto slovenských korún) z ceny Plnenia riadnym vykonaním všetkých častí Plnenia uvedených v bodoch, 3.4 (i) a 3.6 (i) tejto Zmluvy,
 - (iii) 3. časť ceny za Plnenie vo výške 169 052 223 SKK (jednostošešťdesiatdeväť miliónov päťdesiatdvatisíc dvestodvadsaťtri slovenských korún) z ceny Plnenia riadnym vykonaním všetkých častí Plnenia uvedených v bodoch 3.4 (ii), 3.5 (ii) a 3.6 (ii) tejto Zmluvy,
 - (iv) 4. časť ceny za Plnenie vo výške 76 073 500 SKK (sedemdesiatšesť miliónov sedemdesiattritisíc päťsto slovenských korún) z ceny Plnenia riadnym vykonaním všetkých častí Plnenia uvedených v bodoch 3.6 (iii), 3.11 a 3.12 tejto Zmluvy,
 - (v) 5. časť ceny za Plnenie vo výške 63 394 584 SKK (šesťdesiat trimiliónov tristo deväťdesiatštyritisíc päťstoosemdesiatštyri slovenských korún) z ceny Plnenia riadnym vykonaním všetkých častí Plnenia uvedených v bodoch 3.3, 3.5 (iii), 3.6 (iv) až (v), 3.7 a 3.8 a 3.13 tejto Zmluvy,
 - (vi) 6. časť ceny za Plnenie vo výške 8 452 612 SKK (osemmiliónov štyristo päťdesiatdvatisíc šesťstodvanásť slovenských korún) z ceny Plnenia riadnym vykonaním všetkých častí Plnenia uvedených v bodoch 3.9 tejto Zmluvy,
 - (vii) 7. časť ceny za Plnenie vo výške 46 725 052,50 SKK (štyridsaťšesť miliónov sedemstodvadsaťpäťtisíc päťdesiatdva slovenských korún a päťdesiat halierov) z ceny Plnenia riadnym vykonaním časti Plnenia uvedenom v bode 3.10 (čiastková dodávka podľa bodu 9.2.1) tejto Zmluvy.
 - (viii) 8. časť ceny za Plnenie vo výške 37 485 000 SKK (tridsaťsedem miliónov štyristoosemdesiatpäťtisíc slovenských korún) z ceny Plnenia riadnym vykonaním časti Plnenia uvedenom v bode 3.10 (čiastková dodávka podľa bodu 9.2.2) tejto Zmluvy.
 - (ix) 9. časť ceny za Plnenie vo výške 515 718 630 SKK (päťstopätnásť miliónov sedemstoosemnásťtisíc šesťstotridať slovenských korún) z ceny Plnenia riadnym vykonaním časti Plnenia uvedenom v bode 3.10 (čiastková dodávka) podľa bodu 9.3 tejto Zmluvy, pričom cena za takúto čiastkovú dodávku bude v primeranej výške k množstvu dodaných Čistopisov uvedených na objednávke zaslanej Kupujúcim pričom bude faktúrovaná po akceptácii každej čiastkovej dodávky,
- 13.9** Cena za Plnenie bude Predávajúcemu zaplatená po častiach v zmysle bodu 13.8 tohto článku 13, vždy na základe faktúry vystavenej Predávajúcim za podmienok uvedených v tomto čl. 13 nižšie, pričom k uvedeným častiam ceny za Plnenie sa pripočíta príslušná DPH.

13.10 Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci má nárok na zálohu na vykonanie Plnenia vo výške Sk 50 684 061 (päťdesiat miliónov šesťstoosemdesiatštyri tisíc šesťdesiatjedna slovenských korún). Záloha bude vyplatená Predávajúcemu na základe zálohovej faktúry vystavenej Predávajúcim za podmienok uvedených v tomto čl. 13 nižšie po podpise Zmluvy. Vyplatená záloha sa považuje za súčasť 1. a 2. časti ceny za Plnenie. Pokiaľ Predávajúcemu vznikne nárok na zaplatenie 1. a 2. časti ceny za Plnenie, Predávajúci sa zaväzuje vystaviť faktúru podľa tohto článku 13 nižšie a zahrnúť (zúčtovať) do tejto faktúry zaplatenú zálohu tak, aby ním fakturovaná 1. a 2. časť ceny za Plnenie na úhradu bola znížená o zaplatenú zálohu. Zálohová platba bude poskytnutá a zúčtovaná v súlade s § 19 zákona 523/2004 Z.z..

13.11 Podrobný rozpis jednotlivých položiek ceny za Plnenie je uvedený v Prílohe č. 5 tejto Zmluvy.

13.12 Cena za Plnenie zahŕňa:

- (i) cenu a náklady vykonania Plnenia (čl. 3 tejto Zmluvy),
- (ii) odmenu za udelenie práv a súhlasov podľa čl. 16 (Licenčné podmienky) tejto Zmluvy,
- (iii) cenu a náklady za splnenie povinností Predávajúceho z Vád a záruky a
- (iv) cenu a náklady za Telefonickú podporu,
- (v) pokiaľ nie je stanovené inak, všetky ďalšie náklady, ktoré Predávajúcemu vzniknú za účelom riadneho splnenia povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy.

13.13 Vystavenú faktúru je Predávajúci povinný doručiť na túto adresu a taká faktúra bude obsahovať nasledujúce údaje Kupujúceho:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Sekcia ekonomiky
Príbinova 2
812 72 Bratislava
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000180023/8180
IČO: 00 151 866
IČ pre DPH: SK2020571520.

13.14 Splatnosť faktúry na každú z častí ceny za Plnenie bude tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia Kupujúcemu Predávajúcim za predpokladu, že doručená faktúra bude spĺňať všetky podmienky podľa bodu 13.15 tohto článku.

13.15 Faktúra musí byť Kupujúcemu doručená v troch (3) exemplároch v slovenskom jazyku a musí obsahovať nasledujúce údaje:

- a) Presný názov a adresu Predávajúceho a Kupujúceho,
- b) Identifikačné číslo Kupujúceho a Predávajúceho,
- c) Identifikačné číslo pre DPH Kupujúceho a Predávajúceho,
- d) Bankové spojenie a číslo účtu Predávajúceho,
- e) Faktúrovaná časť ceny s DPH a bez DPH,
- f) Sadzba DPH a výška DPH,
- g) Číslo tejto Zmluvy,
- h) Poradové číslo faktúry a dátum jej vyhotovenia,
- i) Firemná pečiatka Predávajúceho a podpis oprávneného zástupcu Predávajúceho.

13.16 V prípade, že doručená faktúra nebude spĺňať všetky podmienky podľa bodu 13.15, Kupujúci je oprávnený bez zbytočného odkladu, ale najneskôr v lehote jej splatnosti, vrátiť faktúru Predávajúcemu, pričom nová lehota splatnosti (tridsať (30) kalendárnych dní) začne plynúť dňom doručenia faktúry Kupujúcemu vystavenej Predávajúcim, ktorá bude spĺňať všetky podmienky podľa bodu 13.15.

13.17 Obálka, v ktorej bude faktúra doručovaná Kupujúcemu, musí byť označená nápisom „FAKTÚRA“. Faktúru je potrebné zaslať poštou ako doporučenú zásielku s doručenkou alebo kuriérom alebo doručiť osobne na adresu Kupujúceho podľa bodu 13.13.

13.18 Cena bude zaplatená Kupujúcim bezhotovostným prevodom na bankový účet Predávajúceho uvedený na faktúre (podľa bodu 13.15 písm. d). Náklady banky príjemcu platby, ktoré sú spojené s prevodom týchto platieb, hradí príjemca platby.

14 ZÁRUKY A VADY

- 14.1 Predávajúci sa zaväzuje, že ním dodané Plnenie a jeho časti si zachovajú vlastnosti dohodnuté podľa tejto Zmluvy po záručnú dobu, ktorá, pokiaľ nie je uvedené inak, je dva roky. Ak príslušným výrobcom je uvedená dlhšia záručná doba, po dobu, po ktorú taká dlhšia záručná doba presahuje 2 roky, sa práva a povinnosti budú riadiť podľa podmienok stanovených takým výrobcom.

Záruka sa vzťahuje na všetky časti Plnenia vrátane softvéru (softvér, ktorý nesie značku tretích strán a nebol vyvinutý ako súčasť Plnenia podľa tejto Zmluvy však bude podliehať len záručným podmienkam stanoveným nositeľom autorských práv k nemu, ktoré je Predávajúci povinný dodať Kupujúcemu do miesta dodania súčasne s týmto softvérom; ak takéto záručné podmienky Predávajúci Kupujúcemu riadne a včas nedodá ani do 15 dní po tom, čo bol k tomu písomne vyzvaný, platia pre takéto softvér záručné podmienky podľa tohto článku 14).

Pokiaľ nie je stanovené inak, záručná doba začne plynúť po vykonaní Akceptačných testov Personalizačného systému s výsledkami podľa bodu 11.9 tejto Zmluvy alebo Akceptácie ostatných častí Plnenia, avšak s výnimkou tých častí Plnenia, ktoré podľa výsledkov Akceptačných testov alebo Akceptácie majú Vady, ohľadom ktorých začne plynúť záručná doba až po odstránení Vád, ktoré boli uvedené v zápisnici o Akceptačných testoch. Záručná doba ohľadom každej časti HW začne plynúť vždy dňom jej dodania, inštalácie a úspešného vykonanie štandardného interného samotestu, ak taká záručná doba ohľadom HW nezačala plynúť skôr podľa predchádzajúcej vety. Záručná doba ohľadom Čítacích zariadení cestovných dokladov začne plynúť dňom nainštalovania jednotlivých zariadení na určené pracoviská Kupujúceho. Záručná doba ohľadom čistopisov Dokladov začne plynúť dňom ich prevzatia Kupujúcim.

Záruka sa nevzťahuje na vady Plnenia alebo jeho časti vzniknuté v dôsledku:

- a) neodborného zaobchádzania a neodbornej údržby zo strany Kupujúceho (alebo konečného používateľa), alebo zásahu, osoby inej ako na príslušný zásah Predávajúcim vyškoleného pracovníka Kupujúceho,
- b) vyššej moci,
- c) prevádzkou v prostredí nezodpovedajúcom parametrom určeným pre Personalizačný systém uvedeným v Prílohe č. 1 a Dokumentácii,
- d) prevádzkou Čítacích zariadení cestovných dokladov v prostredí nezodpovedajúcom parametrom určeným pre Čítacie zariadenia cestovných dokladov uvedeným v Prílohe č. 1 a Dokumentácii,
- e) zavedenia vírusu Kupujúcim do Personalizačného systému a/alebo do APV pre kontrolu cestovných dokladov,
- f) použitia dielov iných ako dodaných Predávajúcim ako aj opravou alebo modifikáciou osobami inými ako osobami autorizovanými partnerom výrobcu alebo Predávajúcim,
- g) iných skutočností, za ktoré zodpovedá Kupujúci alebo konečný používateľ

Predávajúci však aj v týchto ako aj iných prípadoch zodpovedá za Vady Personalizačného systému, ak boli spôsobené Kupujúcim alebo osobou poverenou Kupujúcim, ktorá postupovala v súlade s dizajnom alebo Dokumentáciou alebo špecifikáciami alebo inštrukciami oznámenými vopred Predávajúcim Kupujúcemu.

Záruka sa nevzťahuje na tie časti Plnenia, z ktorých bolo odstránené, zničené alebo odcudzené sériové číslo, avšak len za predpokladu, že sériové číslo nebolo odstránené, zničené alebo odcudzené Predávajúcim, jeho zamestnancom alebo inou osobou splnomocnenou alebo poverenou Predávajúcim (napr. aj subdodávateľom).

- 14.2 Vady je Kupujúci povinný oznámiť Predávajúcemu do štrnástich (14) pracovných dní po tom, čo ich Kupujúci zistil, najneskôr do uplynutia záručnej doby podľa bodu 14.1. Predpokladom uplatnenia zodpovednosti za Vady zo strany Kupujúceho nie je prezretie alebo zariadenie prehliadky Personalizačného systému.

14.3 Ak má Plnenie alebo jeho časť akúkoľvek Vadu v čase, kedy začala plynúť záručná doba za podmienok uvedených v bode 14.1, alebo ak takáto Vada vznikne po čase, kedy začala plynúť záručná doba za podmienok uvedených v bode 14.1, avšak je spôsobená porušením povinností Predávajúceho alebo ním splnomocnenej alebo oprávnenej osoby (napr. aj subdodávateľom), alebo ak si Personalizačný systém alebo jeho časť nezachovávajú vlastnosti v zmysle bodu 14.1,

14.3.1. má Kupujúci vždy právo požadovať od Predávajúceho, aby na svoje náklady odstránil Vady, a to:

- a) v prípade chýbajúcich častí Plnenia, dodaním chýbajúcich častí Plnenia do Miesta implementácie; v prípade Personalizačného systému, dodaním chýbajúcich častí Personalizačného systému a ich implementáciou,
- b) v prípade iných Vád:
 - (i) opravou vadných častí Plnenia alebo jeho časti, v prípade Personalizačného systému opravou vadných častí Personalizačného systému v Mieste implementácie a ich implementáciou, alebo
 - (ii) náhradou vadných častí Plnenia alebo jeho časti, náhradnými časťami Plnenia alebo jeho časti spĺňajúcimi špecifikácie podľa tejto Zmluvy, v prípade Personalizačného systému náhradou vadných častí Personalizačného systému v Mieste implementácie a ich implementáciou; náhradné časti Plnenia alebo jeho časti je Predávajúci povinný dodať do Miesta implementácie na svoje náklady, alebo
 - (iii) ak povaha Vád Personalizačného systému neumožňuje ich odstránenie spôsobmi sub (i) alebo (ii) v Mieste implementácie, odstránením Vád spôsobmi uvedenými sub (i) alebo (ii) v najbližšom servisnom pracovisku Predávajúceho alebo v najbližšom servisnom pracovisku partnera Predávajúceho; v takom prípade je Predávajúci povinný na svoje náklady dopraviť príslušnú časť Personalizačného systému z miesta implementácie do svojho servisného pracoviska alebo do najbližšieho pracoviska svojho servisného partnera a následne po odstránení Vád na svoje náklady dopraviť príslušnú časť Personalizačného systému do Miesta implementácie a implementovať ho.

Voľba medzi (i) a (ii) patrí Predávajúcemu.

Predávajúci je povinný odstrániť Vady Plnenia alebo jeho časti podľa tohto bodu do tridsiatich (30) pracovných dní od obdržania oznámenia Kupujúceho o Vade Plnenia alebo jeho časti; v prípade Personalizačného systému vrátane implementácie príslušných častí Personalizačného systému, najneskôr do

- a) 5 pracovných dní od obdržania oznámenia Kupujúceho o Vade v prípade Vady typu A ,
- b) 14 pracovných dní od obdržania oznámenia Kupujúceho o Vade v prípade Vady typu B a v prípade Vady čistopisov Dokladov,
- c) 30 pracovných dní od obdržania oznámenia Kupujúceho o Vade v prípade Vady typu C.

Predávajúci je pritom povinný začať s odstraňovaním Vady do 12 hodín od obdržania telefonického oznámenia o Vade; Predávajúci je však povinný odstraňovať Vady podľa tohto bodu 14.3.1 počas pracovnej doby Predávajúceho, pod ktorou sa rozumie doba od 8.00 do 17.00 každý pracovný deň.

Predávajúci znáša všetky náklady spojené s odstránením Vád podľa tohto bodu, najmä náklady na prácu spojenú s odstránením Vád, náklady na obstaranie nových častí Plnenia, ktorými majú byť nahradené vadné časti Plnenia a náklady na dopravu s tým súvisiacu.

14.3.2. V prípade, že Predávajúci z dôvodov, za ktoré zodpovedá, neodstráni Vady Personalizačného systému alebo jeho časti v lehote uvedenej v bode 14.3.1., bude Kupujúci oprávnený:

- (i) požadovať naďalej odstránenie Vady v lehote predĺženej Kupujúcim, a to aj opakovane, alebo

- (ii) odstrániť Vady sám alebo ich nechať odstrániť tretej osobe, pokiaľ je takáto osoba autorizovaným partnerom výrobcu alebo Predávajúceho a požadovať od Predávajúceho náhradu primeraných nákladov takéhoto odstránenia Vád do výšky obvyklej v mieste a čase odstránenia Vady (postup Kupujúceho podľa tohto bodu (ii) nemá vplyv na zodpovednosť Predávajúceho za Vady Personalizačného systému za podmienok uvedených v tomto článku 14).

Voľba medzi nárokmi (i) až (ii) patrí Kupujúcemu.

14.3.3. Ak Predávajúci z dôvodov, za ktoré zodpovedá, neodstráni Vady v lehote uvedenej v bode 14.3.2. (i) , bude Kupujúci oprávnený:

- (i) požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% za každý aj začatý deň omeškania z ceny tej časti Plnenia, ktorá v dôsledku takej Vady nemá funkčnosť, ako ju stanovuje Funkčnosť Personalizačného systému, najviac však 10 % z takej ceny, alebo
- (ii) odstrániť Vady sám alebo ich nechať odstrániť tretej osobe, pokiaľ je on sám alebo takáto osoba autorizovaným partnerom výrobcu alebo Predávajúceho a požadovať od Predávajúceho náhradu primeraných nákladov takéhoto odstránenia Vád do výšky obvyklej v mieste a čase odstránenia Vady (postup Kupujúceho podľa tohto písm. b) nemá vplyv na zodpovednosť Predávajúceho za vady Personalizačného systému za podmienok uvedených v tomto článku 14).

Voľba medzi nárokmi (i) a (ii) patrí Kupujúcemu.

14.4. Kupujúci nemá právo požadovať náhradu vadných častí Personalizačného systému, Čítacích zariadení cestovných dokladov, dodanie náhradných Čistopisov (bod 14.3.), ktoré nemôže vrátiť Predávajúcemu v stave, v akom ich dostal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Ustanovenie predchádzajúcej vety neplatí, pokiaľ:

- a) nemožnosť vrátiť časti Personalizačného systému, Čítacích zariadení cestovných dokladov, Čistopisov v tom stave, v akom ich Kupujúci prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, je spôsobená konaním Predávajúceho alebo ním poverenou alebo splnomocnenou osobou (napr. aj subdodávateľ), alebo
- b) k zmene stavu častí Personalizačného systému, Čítacích zariadení cestovných dokladov, čistopisov došlo v dôsledku prehliadky vykonanej Predávajúcim alebo osobou poverenou alebo splnomocnenou Predávajúcim (napr. aj subdodávateľ) za účelom zistenia väd častí Personalizačného systému, alebo
- c) vadné časti Personalizačného systému, ktoré obsahujú dáta spracovávané Kupujúcim, boli zničené Kupujúcim za účelom ochrany dát

Vrátenie častí Personalizačného systému podľa tohto bodu Predávajúcemu sa uskutoční v mieste dodania, na náklady Predávajúceho.

14.5. Pri plnení povinností Predávajúceho podľa tohto článku 14 môže Predávajúci alebo ním poverená osoba odniesť časti Personalizačného systému nimi odmontované z miesta dodania. Predávajúci alebo ním poverená osoba však môže odniesť z miesta dodania tie odmontované časti Personalizačného systému, ktoré obsahujú dáta spracovávané Kupujúcim, len po ich zničení Kupujúcim. Predávajúci je pritom vždy povinný vopred písomne informovať Kupujúceho, ktoré odmontované časti Personalizačného systému chce odniesť z miesta dodania.

14.6 V súvislosti s časťami Personalizačného systému dodanými za chýbajúce časti podľa článku 14.3.1. písm. a), s náhradnými časťami Personalizačného systému dodanými podľa článku 14.3.1. písm. b), a v súvislosti s ich implementáciou do Personalizačného systému pokračuje plynutie pôvodnej záručnej doby Personalizačného systému aj na tieto časti a aplikujú sa na ne vyššie uvedené ustanovenia tohto článku 14 obdobne.

14.7 Práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s vadami a zárukou, vrátane nárokov Kupujúceho ohľadom spôsobu a lehôt odstraňovania Vád v záručnej dobe, budú v rozsahu výslovne uvedenom v článku 14 tejto Zmluvy.

14.8 Ako súčasť záručného a pozáručného servisu bude Predávajúci ďalej poskytovať Kupujúcemu Telefonickú podporu.

14.9 Právne vady Plnenia alebo jeho časti je Kupujúci povinný oznámiť Predávajúcemu písomne bez zbytočného odkladu po tom, čo sa dozvedel o uplatnení práva tretej osoby.

14.10 Predávajúci sa zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie na odstránenie Právnych vád bezodkladne ako sa o ich existencii dozvie. Ak má akákoľvek časť Plnenia akúkoľvek Právnu vadu:

14.10.1 má Kupujúci vždy právo požadovať od Predávajúceho, aby bez zbytočného odkladu, najneskôr do tridsiatich (30) pracovných dní od obdržania oznámenia Kupujúceho o Právnej vade:

(i) na svoje náklady odstránil Právne vady, alebo

(ii) aby vadnú časť Plnenia vymenil alebo modifikoval tak, aby Plnenie alebo jeho časť nemali Právne vady a nedošlo k prerušeniu Riadnej rutínnej prevádzky na dobu dlhšiu ako päť pracovných (5) dní a súčasne, aby Funkčnosť Personalizačného systému zostala zachovaná.

Pre zamedzenie pochybností sa stanovuje, že voľba medzi (i) a (ii) patrí Predávajúcemu.

14.10.2 v prípade, že Predávajúci neodstráni Právne vady Plnenia alebo jeho časti v lehote podľa bodu 14.10.1 písm. (i), bude Kupujúci oprávnený:

(i) požadovať naďalej odstránenie Právnej vady v lehote predĺženej Kupujúcim, a to aj opakovane, alebo

(ii) odstrániť Právne vady sám alebo ich nechať odstrániť tretej osobe a požadovať od Predávajúceho náhradu primeraných nákladov takéhoto odstránenia Právnych vád do výšky obvyklej v mieste a čase odstránenia Právnej vady (postup Kupujúceho podľa tohto bodu (ii) nemá vplyv na zodpovednosť Predávajúceho za Právne vady Plnenia alebo jeho časti za podmienok uvedených v tomto článku 14).

Voľba medzi nárokmi (i) a (ii) patrí Kupujúcemu.

14.11 V prípade Právnych vád je Predávajúci zároveň povinný na svoje náklady obhajovať Kupujúceho proti nárokom tretích osôb z porušenia ich práv a uhradiť všetky sumy, najmä náklady, škody a trovy právneho zastúpenia, ktoré súd, vo svojom konečnom rozhodnutí prizná tretej osobe, a to len za predpokladu, že Kupujúci v lehote podľa bodu 14.9 tejto Zmluvy vyššie písomne oznámi Predávajúcemu Právne vady ako aj uplatnenie nároku tretích osôb z Právnych vád, poskytne Predávajúcemu informácie a súčinnosť, ktorú možno rozumne očakávať, ako aj výhradnú plnú moc k obhajobe proti takému nároku, pokiaľ to pripúšťajú všeobecne záväzné právne predpisy, spolu so splnomocnením uspokojiť tento nárok zmierom. Kupujúci nebude mať povinnosť udeliť Predávajúcemu plnú moc podľa predchádzajúcej vety ani mu poskytnúť uvedenú súčinnosť, ak sa voči Predávajúcemu začne konkurzné konanie alebo vyrovnávacie konanie alebo obdobné konanie alebo bude proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku alebo ak Predávajúci vstúpi do likvidácie bez právneho nástupcu.

Na ustanovenia bodov 14.9 až 14.11 sa neaplikuje ustanovenie bodu 19.1 . tejto Zmluvy.

14.12 Osobitné ustanovenie o záruke:

Ohľadom plynutia záruky nižšie uvedených Personalizačných zariadení tvoriacich súčasť Personalizačného systému sa vždy použijú len nasledujúce ustanovenia:

- 14.12.1** Záruka Personalizačného zariadenia [REDAKOVANÉ] zahŕňa 24 mesiacov prevádzky, vrátane poskytovania potrebných náhradných dielov, a to za predpokladu, že pri normálnych prevádzkových podmienkach počet čistopisov Dokladov spracovaných prostredníctvom Personalizačného systému bude najviac 2 500 000 kusov počas takého obdobia 24 mesiacov záruky ohľadom takého Personalizačného zariadenia. Spracovaním čistopisu Dokladu sa rozumie akýkoľvek prechod Dokladu Personalizačným zariadením zo vstupného do výstupného zásobníka. Po použití Personalizačného zariadenia nad rámec takého počtu spracovaných čistopisov Dokladov nároky Kupujúceho zo záruky ohľadom Personalizačných zariadení budú vyčerpané a ďalšia potreba náhradných dielov a servisných výkonov bude uspokojovaná len na základe samostatnej objednávky za ceny podľa v tej dobe platného cenníka Predávajúceho.
- 14.12.2** Pre vykonanie záručných servisných výkonov je Kupujúci povinný poskytnúť tiež testovacie súbory a primeraný počet [REDAKOVANÉ] čistopisov Dokladov potrebných pre každé jednotlivé nastavenie a overenie správnej činnosti systému, zabezpečiť a umožniť servisným pracovníkom Predávajúceho prístup k Personalizačnému systému počas riadnej pracovnej doby v Mieste implementácie.
- 14.13** Predávajúci sa zaväzuje počas trvania záručnej doby podľa tohto článku 14 uskutočňovať pre Kupujúceho bezplatne pravidelnú údržbu Personalizačného systému (najmä HW, SW, APV Personalizačného systému a pod. špecifikovaných v Prílohe č. 1 a 3 tejto Zmluvy) ako aj jeho častí, s cieľom zachovania funkčnosti, vlastností, parametrov, výkonu a kapacity Personalizačného systému podľa tejto Zmluvy a špecifikácií uvedených v Dokumentácii (ďalej len „Údržba“), pričom tým nebude dotknutá povinnosť Kupujúceho vykonávať úkony, ktoré taká Dokumentácia predpisuje pre používateľa. Všetky náklady spojené s Údržbou, najmä náklady na prácu s tým súvisiacu, náklady na dopravu s tým súvisiacu a ceny náhradných častí Personalizačného systému, znáša Predávajúci, okrem nákladov na spotrebný materiál, ako je tento definovaný v Dokumentácii, ktoré bude znášať Kupujúci.
- 14.14** Pre zamedzenie pochybností sa stanovuje, že Údržba sa nevzťahuje na vady Personalizačného systému a vady Čítacích zariadení cestovných dokladov vzniknuté v dôsledku ktoréhokoľvek z nasledujúceho:
- (i) neodborného zaobchádzania a neodbornej údržby zo strany Kupujúceho,
 - (ii) vyššej moci,
 - (iii) prevádzkou v prostredí nezodpovedajúcom parametrom určeným pre Personalizačný systém uvedeným v Prílohe č. 1 a Dokumentácii,
 - (iv) prevádzkou Čítacích zariadení cestovných dokladov v prostredí nezodpovedajúcom parametrom určeným pre Čítacie zariadenia cestovných dokladov uvedeným v Prílohe č. 1 a Dokumentácii,
 - (v) zavedenia vírusu Kupujúcim do Personalizačného systému a/alebo do APV pre kontrolu cestovných dokladov,
 - (vi) použitia dielov iných ako dodaných Predávajúcim ako aj opravou alebo modifikáciou osobami inými ako osobami autorizovanými a/alebo poverenými Predávajúcim.
- 14.15** Predávajúci je však aj v prípadoch uvedených v bode 14.14 povinný vykonať Údržbu Personalizačného systému, ak Vady boli spôsobené Kupujúcim alebo osobou poverenou Kupujúcim, ktorí postupovali v súlade s dizajnom, špecifikáciami alebo inštrukciami oznámenými vopred Predávajúcim Kupujúcemu a bola na to vyškolená.
- 14.16** Predávajúci je povinný uskutočniť Údržbu v mieste dodania, ak nebude dohodnuté inak.
- 14.17** V dôsledku vykonania Údržby zo strany Predávajúceho nesmie dôjsť k prerušeniu Riadnej rutinej prevádzky Personalizačného systému o viac ako päť (5) pracovných dní.
- 14.18** O uskutočnení každej Údržby bude spísaný protokol, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany.

- 14.19** V prípade, že Predávajúci bude v omeškaní s riadnym a včasným vykonaním Údržby za podmienok uvedených v tomto článku o viac ako dvadsaťjeden (21) pracovných dní, bude Kupujúci oprávnený sám uskutočniť Údržbu alebo nechať uskutočniť Údržbu tretej osobe, pokiaľ je sám Kupujúci alebo takáto osoba autorizovaným partnerom výrobcu alebo Predávajúceho a požadovať od Predávajúceho náhradu primeraných nákladov takto uskutočnenej Údržby vo výške obvyklej v mieste a čase uskutočnenia Údržby. Postup Kupujúceho podľa predchádzajúcej vety nemá vplyv na záruku podľa tohto článku 14 Zmluvy.
- 14.20** Nebezpečenstvo škody na náhradných častiach implementovaných do Personalizačného systému v rámci Údržby a vlastnícke právo k nim prejde na Kupujúceho v čase ich implementácie do Personalizačného systému a v rovnakom čase prejde vlastnícke právo k odobratým častiam na Predávajúceho.

15 OPRAVÁRENSKÉ SLUŽBY

- 15.1** Predávajúci sa zaväzuje počas trvania záručnej doby (článok 14.1 tejto Zmluvy) uskutočňovať pre Kupujúceho opravárenské služby Personalizačného systému, dodaných Čítacích zariadení cestovných dokladov [REDAKOVANÉ] špecifikovaných v Prílohe č. 1 a 3 tejto Zmluvy) ako aj jeho častí v prípade, že došlo k vzniku Poruchy Personalizačného systému a/alebo dodaných Čítacích zariadení cestovných dokladov a/alebo APV pre kontrolu cestovných dokladov a na takúto Poruchu systému sa nevzťahuje záruka podľa čl. 14 tejto Zmluvy (ďalej len „Oprávené služby“).
- 15.2** Predávajúci sa zaväzuje vykonať Oprávené služby v zmysle podmienok uvedených v tomto článku tejto Zmluvy a za cenu stanovenú v tej dobe platným cenníkom. Predávajúci sa zaväzuje, že platný cenník pre Oprávené služby doručí do tridsiatich (30) pracovných dní po podpise tejto Zmluvy Kupujúcemu a potom vždy aspoň raz ročne najneskôr pätnásť (15) kalendárnych dní pred uplynutím platnosti pôvodného cenníka pre Oprávené služby, doručí Kupujúcemu nový cenník pre Oprávené služby platný na príslušný rok.
- 15.3** Predávajúci sa zaväzuje vykonať Oprávené služby Personalizačného systému v mieste dodania. Ak nebude možné v prípade poruchy dodaných Čítacích zariadení cestovných dokladov opravu realizovať v mieste dodania, Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť Kupujúcemu záložné zariadenie po celú dobu opravy zariadenia.
- 15.4** O uskutočnení každej Oprávenej služby bude spísaný protokol, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany.
- 15.5** V prípade, že Predávajúci bude v omeškaní s riadnym a včasným vykonaním Oprávených služieb za podmienok uvedených v tomto článku o viac ako dvadsaťjeden (21) pracovných dní, bude Kupujúci oprávnený sám uskutočniť Oprávené služby alebo nechať uskutočniť Oprávené služby tretej osobe pokiaľ je takáto osoba autorizovaným partnerom výrobcu alebo Predávajúceho. Vykonaním Oprávených služieb podľa tohto bodu nie je dotknuté právo Kupujúceho na uplatnenie Zmluvnej pokuty z omeškania podľa bodu 17.3.
- 15.6** Nebezpečenstvo škody na náhradných častiach implementovaných do Personalizačného systému a/alebo do dodaných Čítacích zariadení cestovných dokladov v rámci Oprávených služieb a vlastnícke právo k nim prejde na Kupujúceho v čase ich implementácie do Personalizačného systému, v rovnakom čase prejde na Predávajúceho vlastnícke právo k nahradzovaným častiam.
- 15.7** Na zodpovednosť za vady a na záruku náhradných častí Personalizačného systému resp. dodaných Čítacích zariadení cestovných dokladov podľa 15.6 vyššie sa budú primerane aplikovať ustanovenia článku 14 tejto Zmluvy.

16 LICENČNÉ PODMIENKY

- 16.1** Predávajúci poskytuje Kupujúcemu nevýhradnú licenciu používať Dokumenty počas celej doby trvania majetkových práv k nim na území Slovenskej republiky a členských štátov Európskej únie na účely na ktoré boli vytvorené a/alebo na účely súvisiace s činnosťami Kupujúceho, a to nasledujúcimi spôsobmi:
- a) vyhotovenie neobmedzeného množstva ich rozmnoženín,
 - b) neobmedzené rozširovanie ich originálov a/alebo rozmnoženín v rámci Kupujúceho,
 - c) verejné rozširovanie ich originálov a/alebo rozmnoženín vypožičaním alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva ako predajom iným štátnym orgánom Slovenskej republiky a/alebo štátnym rozpočtovým a/alebo príspevkovým organizáciám Slovenskej republiky a/alebo obciam a/alebo vyšším územným celkom a/alebo iným osobám, ktoré patria do pôsobnosti Kupujúceho a/alebo osobám na ktoré bude prenesený výkon štátnej správy alebo právomoc alebo pôsobnosť v oblasti vydávania Dokladov alebo osobám, ktoré budú v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov oprávnené požadovať Dokumenty na činnosti za účelom udelenia certifikácie, potvrdení alebo atestov alebo za účelom splnenia povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov,
 - d) ich spracovanie, úpravy a preklad; Kupujúci je oprávnený spracované a/alebo upravené a/alebo preložené Dokumenty použiť spôsobmi a v rozsahu uvedeným v tomto bode 16.1.
- 16.2** Kupujúci je oprávnený právo používať Dokumenty podľa bodu 16.1. tejto Zmluvy postúpiť zmluvou na osoby podľa čl. 16.1. písm. c), k čomu Predávajúci udeľuje súhlas. Kupujúci je zároveň povinný oznámiť postúpenie podľa tohto bodu do tridsiatich (30) kalendárnych dní od jeho uskutočnenia. Kupujúci je oprávnený udeliť osobám podľa čl. 16.1. písm. c) súhlas na použitie Dokumentov spôsobmi podľa bodu 16.1. tejto Zmluvy, k čomu Predávajúci udeľuje svoj súhlas.
- 16.3** Predávajúci poskytuje Kupujúcemu nevýhradné právo používať Dokumentáciu počas celej doby trvania majetkových práv k nej na území Slovenskej republiky a členských štátov Európskej únie na účely na ktoré boli vytvorené a/alebo na účely súvisiace s činnosťami Kupujúceho, a to v rozsahu vyhotovenia neobmedzeného množstva ich rozmnoženín pre interné účely Kupujúceho a verejné rozširovanie rozmnožením osobám uvedeným v bode 16.1. písm. c) tejto Zmluvy.
- 16.4** Ustanovenia bodu 16.2 tejto Zmluvy sa na oprávnenie používať Dokumentáciu aplikujú obdobne.
- 16.5** Predávajúci poskytuje nevýhradnú licenciu používať SW počas celej doby trvania majetkových práv k nemu na území Slovenskej republiky a členských štátov Európskej únie na účely, na ktoré bol vytvorený a/alebo na účely súvisiace s činnosťami Kupujúceho, vyhotovením neobmedzeného množstva rozmnožením pre interné účely Kupujúceho a neobmedzené rozširovanie ich originálov a/alebo rozmnoženín v rámci Kupujúceho a vyhotovenie rozmnožením pre interné účely Kupujúceho podľa ustanovenia § 35 a § 36 zákona č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov.
- 16.6** Predávajúci poskytuje nevýhradné právo používať APV Personalizačného systému počas celej doby trvania majetkových práv k nemu na území Slovenskej republiky a členských štátov Európskej únie na účely na ktoré bol vytvorený a/alebo na účely súvisiace s činnosťami Kupujúceho vyhotovením neobmedzeného množstva rozmnožením pre interné účely Kupujúceho a vyhotovenie rozmnožením podľa ustanovenia § 35 a § 36 zákona č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov a ich rozširovanie v rámci Kupujúceho.
- 16.7** Kupujúci má právo používať SW a APV Personalizačného systému podľa bodov 16.5 a 16.6 tejto Zmluvy postúpiť zmluvou na iné štátne orgány alebo na iné osoby, na ktoré bude prenesený výkon štátnej správy alebo právomoc alebo pôsobnosť v oblasti vydávania Dokladov, k čomu Predávajúci udeľuje súhlas. Kupujúci je zároveň povinný oznámiť postúpenie podľa tohto bodu do tridsiatich (30) kalendárnych dní od jeho uskutočnenia.

- 16.8** Predávajúci poskytuje nevýhradné právo používať APV pre kontrolu cestovných dokladov (pokiaľ sa naň nevzťahuje čl. 16.11) počas celej doby trvania majetkových práv k nemu na území Slovenskej republiky a členských štátov Európskej únie na účely na ktoré bol vytvorený a/alebo na účely súvisiace s činnosťami Kupujúceho a vyhotovením neobmedzeného množstva rozmnožením pre interné účely Kupujúceho a vyhotovenie rozmnožením podľa ustanovenia § 35 a § 36 zákona č. 618/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov a ich rozširovanie v rámci Kupujúceho.
- 16.9** Oprávnenia podľa bodov 16.1. až 16.8 tejto Zmluvy pri zániku Kupujúceho prechádzajú na jeho právneho nástupcu.
- 16.10** Predávajúci týmto potvrdzuje, že je oprávnený poskytnúť Kupujúcemu oprávnenia a súhlasy v zmysle vyššie uvedených bodov tohto článku a že tým nedochádza k porušeniu práv tretích osôb.
- 16.11** Softvér a Dokumentácia dodaná ako súčasť plnenia Predávajúceho podľa tejto Zmluvy, ktoré boli vytvorené treťou stranou inak ako pre potreby plnenia podľa tejto Zmluvy, však podlieha len licenčným podmienkam stanoveným nositeľom autorských práv k nemu, pričom také licenčné podmienky je Predávajúci, v rovnakom rozsahu ako ich má Predávajúci, povinný dodať Kupujúcemu do miesta dodania najneskôr súčasne s takým softvérom alebo Dokumentáciou; ak také licenčné podmienky Predávajúci Kupujúcemu včas nedodá, platia pre takýto softvér alebo Dokumentáciu licenčné podmienky uvedené vyššie.
- 16.12** Schémy, skúšobné zariadenie, softvér a dokumentácia, ktoré nie sú súčasťou Plnenia a na ktoré sa nevzťahujú vyššie uvedené body tohto článku a príslušné nosiče dát Predávajúceho používané pracovníkmi Predávajúceho v Mieste implementácie zostávajú výlučným vlastníctvom Predávajúceho a sú pre jeho výhradné použitie.
- 16.13** Okrem toho ako je uvedené vyššie, Predávajúci si vyhradzuje autorské práva a iné práva duševného vlastníctva na všetky diela a produkty, ktoré vzniknú z jeho plnení poskytnutých podľa tejto Zmluvy.

17 ÚROKY Z OMEŠKANIA A ZMLUVNÉ POKUTY

- 17.1** V prípade, že Predávajúci bude v omeškaní s riadnym a včasným vykonaním Plnenia podľa tejto Zmluvy len z dôvodov, za ktoré zodpovedá Predávajúci alebo ním splnomocnená alebo oprávnená osoba (napr. aj subdodávateľ), Predávajúci bude povinný zaplatiť Kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny tej časti Plnenia, s dodaním ktorej je Predávajúci v omeškaní, za každý aj začatý deň z omeškania, maximálne však do výšky 10 % z takej ceny Plnenia. Maximálna výška zmluvných pokút podľa tohto bodu však nepresiahne 10% z ceny Plnenia.
- 17.2** V prípade, že Personalizačný systém nebude možné uviesť do Riadnej rutinej prevádzky v lehote podľa Harmonogramu len z dôvodov, za ktoré zodpovedá Predávajúci alebo ním splnomocnená alebo oprávnená osoba (napr. aj subdodávateľ), po dobu dlhšiu ako 10 pracovných dní, bude Predávajúci povinný zaplatiť Kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny Personalizačného systému za každý aj začatý deň, po ktorý nebude možné uviesť Personalizačný systém do Riadnej rutinej prevádzky.

V prípade, že počas záručnej doby Personalizačný systém nebude len z dôvodov, za ktoré zodpovedá Predávajúci alebo ním splnomocnená alebo oprávnená osoba (napr. aj subdodávateľ), spĺňať kapacitu podľa Prílohy č. 1 a nebude možné dodržať lehoty stanovené platnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky na vydanie Dokladov, ani zavedením trojsmennej prevádzky, pričom tretiu smenu personálne a na vlastné náklady zabezpečí Predávajúci, bude Predávajúci povinný zaplatiť Kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny Personalizačného systému za každý taký aj začatý deň.

- 17.3** Ak Predávajúci z dôvodov, za ktoré zodpovedá, neposkytne Opravárenské služby, bude mať na výzvu Kupujúceho povinnosť uhradiť mu za každý deň takého omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z tej časti ceny podľa tejto zmluvy, ktorá zodpovedá odmene za Opravárenské služby, a to v každom prípade najviac 1% z takej časti ceny a celkovo 10% z takej časti ceny.
- 17.4** Maximálna výška všetkých zmluvných pokút však nepresiahne 20% z ceny Plnenia (bez DPH).
- 17.5** V prípade, že Kupujúci bude v omeškaní s úhradou splatnej faktúry podľa čl. 13 tejto Zmluvy, Kupujúci je povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,05% z časti ceny za Plnenie s uhradením ktorej je v omeškaní, za každý aj začatý deň omeškania. Maximálna výška všetkých úrokov z omeškania však nepresiahne 20% z ceny Plnenia (bez DPH).

18 TELEFONICKÁ PODPORA

- 18.1** Predávajúci sa zaväzuje počas trvania záručnej doby (bod 14.1 tejto Zmluvy) poskytovať Kupujúcemu telefonickú podporu ohľadom APV Personalizačného systému a SW, pričom táto bude poskytovaná, len pokiaľ je poskytovaná ako súčasť záručných servisných výkonov poskytovaných na odstraňovanie Vád v zmysle článku 14 tejto Zmluvy (ďalej tiež len „Telefonická podpora“). Vady je Kupujúci povinný ohlásiť Predávajúcemu po ich zistení písomne, faxom na faxovom čísle uvedenom v bode 21.1 písm. b) tejto Zmluvy alebo telefonicky na telefónnom čísle Predávajúceho na tzv. hot-line [REDAKOVANÉ] alebo prostredníctvom e-mailu na e-mailovej adrese Predávajúceho support@hp.sk. Kupujúci je povinný telefonické alebo e-mail hlásenie potvrdiť písomne do 3 pracovných dní od dátumu použitia hot-line.
- 18.2** Predávajúci bude poskytovať Kupujúcemu Telefonickú podporu online každý pracovný deň v čase od 8.00 hod. do 17.00 hod, najneskôr do dvanástich (12) hodín od obdržania telefonickej požiadavky Kupujúceho na poskytnutie Telefonickej podpory.
- 18.3** Ak o to Kupujúci písomne požiadava Predávajúceho, po dobu piatich (5) rokov od uplynutia záručnej doby (bod 14.1 tejto Zmluvy) bude Predávajúci poskytovať Kupujúcemu služby telefonickej podpory obdobné rozsahom Telefonickej podpore na základe osobitnej zmluvy za podmienok v tej dobe bežne uplatňovaných Predávajúcim a za cenu podľa v tej dobe platného cenníka Predávajúceho. Predávajúci sa zaväzuje, že platný cenník pre služby telefonickej podpory doručí do tridsiatich (30) pracovných dní po podpise tejto Zmluvy Kupujúcemu a potom vždy aspoň raz ročne, najneskôr pätnásť (15) kalendárnych dní pred uplynutím platnosti pôvodného cenníka pre služby telefonickej podpory, doručí Kupujúcemu nový cenník pre služby telefonickej podpory platný na príslušný rok. Cena za poskytovanie služieb telefonickej podpory podľa tohto bodu bude Predávajúcemu zaplatená na základe faktúr vystavených Predávajúcim štvrťročne pozadu; na náležitosti faktúry sa budú aplikovať ustanovenia bodov 13.13 a 13.15 tejto Zmluvy obdobne.

19 NÁHRADA ŠKODY

- 19.1** S výnimkou nárokov z Právnych vád, ktoré sú upravené v článku 14, právo Kupujúceho na náhradu škody na majetku, za ktorú Predávajúci nesie zodpovednosť, bude obmedzené na povinnosť Predávajúceho nahradiť len skutočnú škodu okrem škody v dôsledku straty dát alebo možnosti použitia Personalizačného systému, a to do výšky ceny plnenia, ktoré je predmetom takého nároku, najviac však rovnajúcej sa Sk 140.000.000 (slovom: jedenstoštyridsaťmiliónov slovenských korún). Vyššie uvedené obmedzenie sa nedotýka škôd na zdraví spôsobených Predávajúcim.
- 19.2** Právo Predávajúceho na náhradu škody, v dôsledku porušenia povinností Kupujúceho podľa tejto Zmluvy inej ako povinnosti zaplatiť cenu, bude obmedzené na povinnosť Kupujúceho nahradiť Predávajúcemu skutočnú škodu okrem škody v dôsledku straty dát, a to maximálne do výšky škody rovnajúcej sa Sk 140.000.000,- (slovom: jedenstoštyridsaťmiliónov slovenských korún). Vyššie uvedené obmedzenie sa nedotýka škôd na zdraví spôsobených Kupujúcim.

20 POVINNOSŤ MLČANLIVOSTI

- 20.1** Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, informáciách a údajoch, ktoré si navzájom poskytli pri rokovaní o uzavretí tejto Zmluvy ako aj pri realizácii tejto Zmluvy, najmä o Personalizačnom systéme, know how Predávajúceho a jeho subdodávateľov, a zaväzujú sa, že tieto skutočnosti, informácie a údaje nezverejnia ani nesprístupnia žiadnym spôsobom tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. Zároveň sa zmluvné strany zaväzujú, že každá z nich urobí na ochranu skutočností, informácií a údajov podľa predchádzajúcej vety aspoň také opatrenia, aké robí na ochranu svojich vlastných chránených informácií obdobného charakteru.
- 20.2** Povinnosť mlčanlivosti podľa bodu 20.1 sa nevzťahuje na:
- I. zverejnenie a sprístupnenie skutočností, informácií a údajov tretím osobám, v rozsahu, v ktorom to vyžadujú platné a účinné právne predpisy Slovenskej republiky,
 - II. sprístupnenie skutočností, informácií a údajov zo strany Kupujúceho iným štátnym orgánom Slovenskej republiky a/alebo štátnym rozpočtovým a/alebo príspevkovým organizáciám Slovenskej republiky a/alebo obciam a/alebo vyšším územným celkom a/alebo iným osobám, na ktoré bude prenesený výkon štátnej správy v oblasti vydávania Dokladov; a to len v rozsahu, v ktorom je to nevyhnutné na plnenie povinností uvedených subjektov, vyplývajúcich im priamo zo zákona. Kupujúci je v takomto prípade pred poskytnutím údajov povinný zaviazat' príslušný subjekt (i) povinnosťou mlčanlivosti ako aj (ii) povinnosťou, aby príslušný subjekt zaviazal svojich zamestnancov, ktorí sa zúčastnia preneseného výkonu štátnej správy v oblasti Dokladov, povinnosťou mlčanlivosti,
 - III. sprístupnenie informácií subdodávateľom Predávajúceho, ktoré je nevyhnutné za účelom splnenia povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy; Predávajúci je v takomto prípade pred poskytnutím údajov povinný zaviazat' príslušného subdodávateľa (i) povinnosťou mlčanlivosti ako aj (ii) povinnosťou, aby subdodávateľ zaviazal svojich zamestnancov, ktorí sa zúčastnia plnenia povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy, takisto povinnosťou mlčanlivosti.
 - IV. sprístupnenie informácií zamestnancom Predávajúceho, ktoré je nevyhnutné za účelom splnenia povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy; Predávajúci je v takomto prípade pred poskytnutím údajov povinný zaviazat' príslušného zamestnanca povinnosťou mlčanlivosti.
- 20.3** Predávajúci pripraví a bude udržiavať zoznam svojich zamestnancov, subdodávateľov ako aj zamestnancov svojho subdodávateľa a) ktorí sa zúčastnia plnenia povinností Predávajúceho podľa tejto Zmluvy, a b) ktorí boli zaviazaní povinnosťou mlčanlivosti podľa bodu 20.2 III alebo IV.
- 20.4** Predávajúci je povinný v lehote siedmich (7) pracovných dní od obdržania výzvy Kupujúceho predložiť Kupujúceму zoznam podľa bodu 20.3 ako aj doklad o tom, že pred poskytnutím údajov podľa bodu 20.2 III. a IV. bol príslušný subdodávateľ a/alebo zamestnanec zaviazaný povinnosťou mlčanlivosti.
- 20.5** Zmluvná strana, ktorá zamýšľa oznámiť skutočnosti, informácie a údaje tretím osobám podľa bodu 20.1 (okrem podľa 20.2), je povinná o tom desať (10) pracovných dní vopred písomne informovať druhú zmluvnú stranu s uvedením rozsahu skutočností, informácií a údajov, ktoré sa majú oznámiť, ako aj názvu osoby, ktorej sa tieto skutočnosti, informácie a údaje majú oznámiť, ak to nie je v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 20.6** Informácie týkajúce sa bezpečnostnej infraštruktúry dát a aplikácií programového vybavenia, ktoré sú súčasťou alebo súvisia s Personalizačným systémom môže Predávajúci sprístupniť svojim zamestnancom alebo subdodávateľom alebo akýmkoľvek iným tretím osobám len s predchádzajúcim písomným súhlasom Kupujúceho. Na tieto informácie sa neaplikuje bod 20.2 body. III. a IV.

- 20.7 V prípade, že zamestnanci Predávajúceho pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy budú oboznámení s utajovanými skutočnosťami, budú povinní riadiť sa príslušnými ustanoveniami zákona č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 20.8 Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto článku trvá aj po splnení povinností podľa tejto Zmluvy alebo po zrušení tejto Zmluvy.

21 KOREŠPONDENCIA

21.1 Ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak, akákoľvek korešpondencia medzi zmluvnými stranami v súvislosti s touto Zmluvou musí mať písomnú formu a musí sa doručiť poštou ako doporučená zásielka s doručenkou alebo kuriérom alebo faxom alebo osobne s vyžiadaním potvrdenia o prijatí na nasledujúce adresy:

- a) v prípade Kupujúceho:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Pribinova 2
812 72 Bratislava
fax: [REDACTED]

- b) v prípade Predávajúceho:

Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.
Galvaniho 7, 820 02 Bratislava 22,
fax: [REDACTED]
alebo na adresy oznámené podľa bodu 21.2

21.2 Každá zmluvná strana môže zmeniť adresu pre doručovanie korešpondencie podľa bodu 21.1 písomným oznámením druhej zmluvnej strane.

21.3 Korešpondencia zasielaná poštou ako doporučená zásielka s doručenkou alebo kuriérom sa považuje za doručenú:

- keď adresát korešpondenciu prevezme,
- uplynutím troch (3) pracovných dní od jej odoslania odosielateľom v prípade, že pošta alebo prevádzkovateľ kuriérskej služby korešpondenciu vráti odosielateľovi ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie korešpondencie bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta,
- okamihom odmietnutia prevziať korešpondenciu, ak adresát prevzatie korešpondencie neoprávnené odmietne.

21.4 Korešpondencia doručovaná osobne sa považuje za doručenú:

- keď ju adresát korešpondencie prevezme,
- okamihom neúspešného pokusu o jej doručenie, ak doručenie korešpondencie bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta,
- okamihom odmietnutia prevziať korešpondenciu, ak adresát prevzatie korešpondencie odmietne.

21.5 V prípade korešpondencie zasielanej faxom sa korešpondencia považuje za riadne doručenú len za predpokladu, že do štyroch (4) pracovných dní je zasielaná korešpondencia doručená adresátovi poštou ako doporučená zásielka s doručenkou alebo kuriérom alebo osobne.

21.6 Ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak, akákoľvek korešpondencia a dokumenty súvisiace s touto Zmluvou musia byť doručované adresátovi v slovenskom jazyku alebo s úradne overeným prekladom do slovenského jazyka. Náklady spojené s vyhotovením korešpondencie a dokumentov v slovenskom jazyku a/alebo náklady spojené s úradným prekladom korešpondencie a dokumentov do slovenského jazyka znáša odosielateľ korešpondencie alebo dokumentov.

- 21.7 V každej korešpondencii alebo dokumente vyhotovenom v súvislosti s touto Zmluvou uvedie zmluvná strana, ktorá ich vyhotovuje, číslo tejto Zmluvy.
- 21.8 Korešpondencia vo forme e-mail bude možná len medzi zamestnancami zmluvných strán na účely organizačného zabezpečenia splnenia tejto Zmluvy. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, korešpondencia vo forme e-mail nebude považovaná za právne záväzný prejav vôle niektorej zo zmluvných strán.

22 VYŠŠIA MOC

- 22.1 Za okolnosti vyššej moci sa považujú okolnosti, ktoré nastali nezávisle od vôle povinnej strany a bránia jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala, napr. vojny, živelné katastrofy značného rozsahu majúce súvislosť s Plnením, štrajky a pod., a to aj v prípade, že taká prekážka vznikla v čase, keď povinná strana už bola v omeškaní. Za vyššiu moc sa však nepovažujú napr. výpadky vo výrobe, prerušenie dodávok energií, nesplnenie alebo oneskorenie dodávok od subdodávateľov a zásahy úradov alebo nezískanie úradných povolení, pokiaľ k nim nedošlo z dôvodov výskytu okolností vyššej moci.
- 22.2 Nemožnosť zmluvnej strany plniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy v dôsledku vyššej moci nebude považovaná za porušenie tejto Zmluvy, ak zmluvná strana dotknutá vyššou mocou:
- prijala všetky rozumné opatrenia a vynaložila náležitú starostlivosť s cieľom splniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy a
 - bez zbytočného odkladu, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní po vzniku vyššej moci, písomne oznámila druhej zmluvnej strane existenciu vyššej moci.
- 22.3 Zmluvná strana, ktorej bolo znemožnené plniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy v dôsledku vyššej moci, za predpokladu splnenia podmienok uvedených v písm. a) a b) bodu 22.2 nezodpovedá za omeškanie a škody.
- 22.4 Za predpokladu splnenia podmienok podľa písm. a) a b) bodu 22.2 sa lehota na splnenie povinnosti zmluvnej strany predlžuje o čas, počas ktorého je jej znemožnené vyššou mocou splniť túto svoju povinnosť.
- 22.5 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že zmluvná pokuta sa nebude hradiť v prípadoch, vyššej moci a to aj v prípade, že vyššia moc vznikla až v čase, keď povinná zmluvná strana bola v omeškaní so plnením svojej povinnosti.
- 22.6 Zmluvná strana dotknutá vyššou mocou je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane zánik vyššej moci do piatich (5) pracovných dní od jej zániku.

23 KONTAKTNÉ OSOBY

- 23.1 Prostredníctvom kontaktných osôb vymenovaných podľa čl. 4 bodu 4.6 a čl.5 bodu 5.6 , 5.7 a 5.9 tejto Zmluvy budú zmluvné strany:
- organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením tejto Zmluvy,
 - koordinovať činnosť zmluvných strán pri plnení tejto Zmluvy,
 - informovať na vyžiadanie zmluvnej strany o postupe plnenia tejto Zmluvy,
 - kontrolovať priebeh a postup plnenia tejto Zmluvy, a
 - pripravovať návrhy potrebných zmien a dodatkov tejto Zmluvy.
- 23.2 Každá zmluvná strana je oprávnená zmeniť kontaktné osoby ňou vymenované, je však povinná takúto zmenu písomne oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu.
- 23.3 Ak kontaktná osoba jednej zmluvnej strany bude neprítomná dlhšie ako päť (5) pracovných dní, príslušná zmluvná strana vymenuje zástupcu kontaktnej osoby a jej meno a kontaktné údaje bez zbytočného odkladu oznámi druhej zmluvnej strane. Zástupca kontaktnej osoby bude plniť úlohy podľa bodu 23.1 v čase neprítomnosti kontaktnej osoby.

- 23.4** Kontaktné osoby zmluvných strán sa budú stretávať na poradách o stave vykonávania Plnenia, ktoré sa budú konať podľa potreby, minimálne raz za dva (2) týždne. Obsahom týchto porad bude:
- a) prehľad vykonávania Plnenia oproti Harmonogramu,
 - b) prehľad otvorených žiadostí o zmenu,
 - c) prehľad otvorených problémov,
 - d) kontrola dosiahnutého postupu oproti Harmonogramu.
- 23.5** Z každej porady bude vyhotovená zápisnica, ktorá bude dokumentovať priebeh porady a prijaté rozhodnutia. Zápisnica bude vypracovaná Predávajúcim a doručená Kupujúcemu najneskôr do troch (3) pracovných dní od dátumu uskutočnenia porady. Zápisnica bude podpísaná kontaktnými osobami obidvoch zmluvných strán. Ak Kupujúci nevznesie námietku alebo pripomienku k zápisnici do dvoch (2) pracovných dní od jej obdržania, uplynutím tejto lehoty sa bude obsah zápisnice považovať za akceptovaný zo strany Kupujúceho. Zápisnica na pripomienkovanie sa považuje za doručenú, ak bude zaslaná elektronickou poštou na kontaktnú osobu Kupujúceho a záložný dokument bude zaslaný faxom. Akceptovaná zápisnica sa posiela elektronicky a poštou.

24 DODATOČNÁ NEMOŽNOSŤ PLNENIA

- 24.1** Pokiaľ by predpisy o kontrolnom režime tovaru, ktoré nadobudli platnosť a účinnosť po uzavretí tejto Zmluvy, ktorými je Predávajúci alebo jeho ovládajúca osoba viazaná, spôsobovali nemožnosť splnenia povinností Predávajúceho vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo pokiaľ by bola Predávajúcemu právoplatne zamietnutá žiadosť o udelenie povolenia v súvislosti so splnením povinností podľa tejto Zmluvy, nastávajú účinky nemožnosti plnenia; ustanovenie predchádzajúcej vety sa neuplatní pokiaľ by nemožnosť plnenia bola spôsobená z dôvodov, za ktoré Predávajúci alebo ním splnomocnená alebo oprávnená osoba (napr. subdodávateľ), zodpovedá.
- 24.2** V prípade nemožnosti plnenie podľa predchádzajúceho bodu, ak je zodpovednosť za daný stav na strane Predávajúceho, bude Kupujúci mať práva podľa zákona, vrátane práva na odstúpenie od Zmluvy.

25 RÔZNE

- 25.1** Na akýkoľvek prevod práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a na jej základe vznikajúcich ako aj na akýkoľvek prevod práv a povinností, ktoré vzniknú zmluvným stranám v dôsledku zrušenia tejto Zmluvy, resp. jej časti, na tretiu osobu je možný len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej zmluvnej strany, pričom sa toto ustanovenie nevzťahuje na čl. 9.3.3. Takýto súhlas nebude bezdôvodne odoprený.
- 25.2** Predávajúci môže poveriť určitú osobu ako subdodávateľa za predpokladu, že tohto subdodávateľa pred poskytnutím skutočností, informácií a údajov súvisiacich s touto Zmluvou zaviaže povinnosťami v zmysle bodu 20.2 písm. III tejto Zmluvy.
- 25.3** V prípadoch, keď podľa ustanovení tejto Zmluvy vzniká zmluvnej strane povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu, je poškodená zmluvná strana zároveň oprávnená požadovať náhradu škody spôsobenú porušením povinností, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, ktorá prevyšuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
- 25.4** Zrušenie tejto Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením tejto Zmluvy, nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tejto Zmluvy a ďalej tých ustanovení tejto Zmluvy, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy.

26 ÚČINNOSŤ ZMLUVY

Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu, ktorú trvajú záväzky zmluvných strán podľa nej, a inak najviac na dobu tridsiatich šiestich mesiacov odo dňa podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami s tým, že taká doba trvania Zmluvy môže byť zmluvnými stranami predĺžená o ďalšie dva roky formou obojstranne podpísaného dodatku k tejto zmluve.

27 ODSŤÚPENIE OD ZMLUVY A VYPOVEDANIE

- 27.1** Predávajúci má právo odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, že Kupujúci bude v omeškaní so zaplatením splatnej faktúry viac ako štyridsať päť (45) kalendárnych dní po tom, čo bol na túto skutočnosť Predávajúcim písomne upozornený alebo v prípade, že Kupujúci bude v omeškaní so splnením povinnosti podľa tejto Zmluvy, ktorá je potrebná na to, aby Predávajúci mohol riadne a včas splniť svoju povinnosť podľa tejto Zmluvy, viac ako tridsať (30) kalendárnych dní po tom, čo bol na túto skutočnosť Predávajúcim písomne upozornený.
- 27.2** Kupujúci má právo odstúpiť od tejto Zmluvy, v prípade, že Predávajúci bude v omeškaní s riadnym splnením ktorejkoľvek povinnosti podľa tejto Zmluvy o viac ako tridsať (30) kalendárnych dní po tom, čo bol na porušenie takej povinnosti písomne upozornený Kupujúcim. Také odstúpenie bude účinné s okamžitou účinnosťou po doručení písomného oznámenia o odstúpení Predávajúcemu.
- 27.3** Ak existencia vyššej moci bude brániť jednej zmluvnej strane v splnení jej povinnosti podľa tejto Zmluvy alebo jej časti viac ako štyridsať (40) kalendárnych dní, bude mať druhá zmluvná strana právo vypovedať Zmluvu.
- 27.4** V prípade, že v dôsledku odstúpenia od tejto Zmluvy vznikne Kupujúcemu povinnosť vrátiť prijaté časti Plnenia v stave, v akom ich prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie sa takáto povinnosť Kupujúceho sa neuplatní, pokiaľ:
- (i) nemožnosť vrátiť časti Plnenia v tom stave, v akom ich Kupujúci prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, je spôsobená konaním Predávajúceho alebo ním poverenou alebo splnomocnenou osobou (napr. aj subdodávateľ), alebo
 - (ii) k zmene stavu časti Plnenia došlo v dôsledku prehliadky alebo Údržby alebo Opravárskych služieb vykonaných Predávajúcim alebo osobou poverenou alebo splnomocnenou (napr. aj subdodávateľ) Predávajúcim, alebo
 - (iii) časti Plnenia, ktoré obsahujú dáta spracovávané Kupujúcim, boli zničené Kupujúcim za účelom ochrany dát.
- 27.5** Ustanoveniami predchádzajúcej vety nebude dotknutý zákonný nárok Kupujúceho na náhradu škody, ktorá Kupujúcemu vznikla v dôsledku odstúpenia od zmluvy.

28 ZMENY ZMLUVY

- 28.1** Túto Zmluvu je možné meniť len jej písomnými dodatkami, podpísanými k tomu oprávnenými osobami každej zo zmluvných strán, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy dňom podpisu.
- 28.2** Zmluvné strany sa môžu dodatkom k tejto Zmluve dohodnúť, a to aj opakovane, že Predávajúci bude za podmienok obdobných podmienkam stanoveným v tejto Zmluve vykonávať pre Kupujúceho nad rámec Plnenia nasledujúce činnosti:
- a) úprava, spracovanie, rozšírenie, doplnenie, upgrade a zmena Personalizačného systému alebo jeho časti, a/alebo dodanie nového HW a SW a/alebo
 - b) úprava, spracovanie, rozšírenie, doplnenie, upgrade a zmena Čítacích zariadení cestovných dokladov alebo ich časti, a/alebo dodanie nového HW a SW a/alebo
 - c) vyhotovenie a dodanie dokumentov a dokumentácie súvisiacej s činnosťami sub a) a b), a/alebo
 - d) pozáručný servis, údržbu a maintenance Personalizačného systému, a/alebo

- e) pozáručný servis, údržbu a maintenance Čítacích zariadení cestovných dokladov, a/alebo
- f) podpora Riadnej rutinej prevádzky Personalizačného systému, a/alebo
- g) podpora Riadnej rutinej prevádzky Čítacích zariadení cestovných dokladov, a/alebo
- h) vyhotovenie [REDAKOVANÉ]

a to za odmenu, ktorá bude stanovená na základe kombinácie:

- I. sadziieb človek/deň a počtu človek/dní strávených pri plnení vyššie uvedených činností Predávajúceho a odsúhlasených zo strany Kupujúceho. Jednotlivé sadzby sú uvedené v prílohe 5.
- II. ceny softvéru a hardvéru stanovenú v tej dobe platným cenníkom. Predávajúci sa zaväzuje, že platný cenník doručí do tridsiatich (30) pracovných dní po podpise tejto Zmluvy Kupujúcemu a potom vždy aspoň raz ročne najneskôr pätnásť (15) kalendárnych dní pred uplynutím platnosti pôvodného cenníka, doručí Kupujúcemu nový cenník platný na príslušný rok;
- III. paušálnych cien služieb Predávajúceho podľa v tej dobe platného cenníka. Predávajúci sa zaväzuje, že platný cenník doručí do tridsiatich (30) pracovných dní po podpise tejto Zmluvy Kupujúcemu a potom vždy aspoň raz ročne najneskôr pätnásť (15) kalendárnych dní pred uplynutím platnosti pôvodného cenníka, doručí Kupujúcemu nový cenník platný na príslušný rok.

Zmluvné strany sa pritom môžu dodatkom k tejto Zmluve opakovane dohodnúť o vykonaní aj len niektorých z vyššie uvedených činností.

29 PRÁVNE PREDPISY

Táto Zmluva sa uzatvára a bude sa riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č.513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov). Pokiaľ to neodporuje ustanoveniam tejto Zmluvy, vzťahy ňou založené sa budú riadiť ustanoveniami §§ 409 a nasl. Obchodného zákonníka.

30 RIEŠENIE SPOROV

V prípade vzniku sporu z tejto Zmluvy, vrátane sporu o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, zmluvné strany vyvinú maximálne úsilie s cieľom vyriešiť spor dohodou medzi zmluvnými stranami. Ak sa zmluvným stranám spor podľa predchádzajúcej vety nepodarí vyriešiť dohodou do dvadsiatich (20) pracovných dní od obdržania žiadosti jednej zmluvnej strany o vyriešenie sporu dohodou druhou zmluvnou stranou, každá zmluvná strana bude mať právo požiadať o riešenie sporu vecne a miestne príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky.

31 PRÍLOHY A INÉ DOKUMENTY

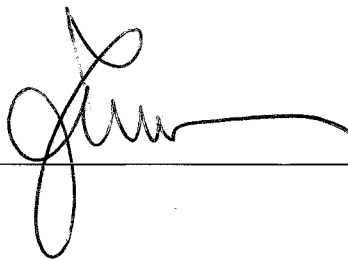
- 31.1 Súčasťou tejto Zmluvy sú jej nasledujúce Prílohy, pred ktorými majú ustanovenia tejto hlavnej časti Zmluvy prednosť, a to najmä v tom, že ustanovenia Príloh sa nepoužijú, pokiaľ by to bolo v rozpore s ustanoveniami tejto hlavnej časti Zmluvy:
Príloha č. 1: Popis Funkčnosti,
Príloha č. 2: Harmonogram,
Príloha č. 3: Rozsah dodávky,
Príloha č. 4: Podmienky dodania čistopisov Dokladov,
Príloha č. 5. Cena za Plnenie,
Príloha č. 6. Súčinnosť Kupujúceho.
- 31.2 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva dostane každá zo zmluvných strán.
- 31.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že vôľa prejavená v tejto Zmluve je slobodná, vážna, bez omylu v osobe alebo Plnení, že túto Zmluvu neuzavreli ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a s jej obsahom súhlasia, čo potvrdzujú podpisom Zmluvy.

V Bratislave dňa 22/02/07

Za Predávajúceho

Hewlett-Packard Slovakia s.r.o.

Ing. Igor Zeman
konateľ

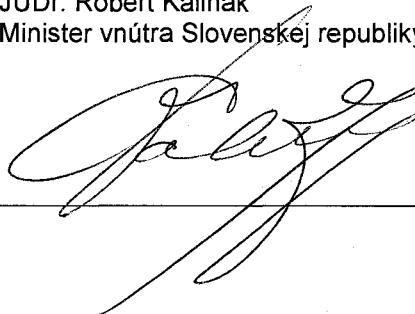


V Bratislave dňa 22. 02. 2007

Za Kupujúceho

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

JUDr. Robert Kaliňák
Minister vnútra Slovenskej republiky



Príloha č. 1 – Popis funkčnosti

1.1. Popis funkčnosti Časť II- Technické riešenie personalizácie cestovných dokladov s biometrickými údajmi (Príloha 1A)

1.1.1 Súlad riešenia s relevantnými normami

Návrh riešenia cestovných dokladov Slovenskej republiky s biometriou (ďalej len „cestovný doklad“) vychádza z implementácie Nariadenia rady (ES) č. 2252/2004 z 13. decembra 2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi a konečného rozhodnutia komisie č. C (2005) 409 z 28. februára 2005 a rozhodnutia komisie č. K(2006) 2909 z 28. júna. 2006, ustanovujúce technické špecifikácie noriem pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi a ostatných noriem vzťahujúcich sa k uvedenej problematike, a to najmä:

- ICAO Dok 9303, časť 1, strojovo snímateľné pasy, piate vydanie, 2003,
- ISO/IEC 7810, Identifikačné karty – Fyzikálne vlastnosti, 1995,
- ICAO NTWG, Zavedenie biometrických strojovo snímateľných cestovných dokladov, technická správa, verzia 2.0 z 21. mája 2004,
- ISO/IEC publikovaná norma 19794-2,4,5, Formáty pre výmenu biometrických údajov,
- ISO/IEC publikovaná norma 14443, Identifikačné karty,
- ICAO NTWG, Vývoj logickej štruktúry údajov - LDS pre doplnkové technológie rozšírenia kapacity, technická správa,
- ICAO NTWG, PKI pre strojovo snímateľné cestovné doklady, ponúkajúce prístup len na čítanie, technická správa v 1.1,
- ICAO NTWG, Doplnok k Dok 9303 - ePasy
- ISO/IEC 7816-4, Identifikačné karty - Karty s integrovaným obvodom - časť 4: Organizácia, zabezpečenie a príkazy pre prenos,
- Kontrola prístupu pre strojovo snímateľné cestovné doklady, predbežný návrh, 2004,
- ANSI/NIST-ITL 1 -2000 norma "Formát údajov pre výmenu informácií o odtlačkoch prstov, tvári, jazvách a tetovaní"; FBI: Wavelet Scalar Quantization (WSQ) (kompresia objemu biometrických údajov),
- CWA 14890-1:2004, Rozhranie aplikácie pre smart karty používané ako zariadenia na bezpečné vytváranie elektronického podpisu,
- ISO/IEC 7501-1 :1997, Strojovo čitateľné cestovné pasy (Machine readable passports),
- ISO/IEC 15444, Informačná technológia - JPEG2000 kódovací systém zobrazení (Information Technology – JPEG2000 image Coding System),
- ISO 1073-2: 1976, Rad alfanumerických znakov na optické rozpoznávanie – Časť 2 rad znakov OCR-B – tvary a rozmery tlačeného obrazu (Alphanumeric character sets for optical recognition - Part 2: Character set OCR-B -shapes and dimensions of the printed image),
- ISO 1831: 1980, Špecifikácia tlače na optické rozpoznávanie znakov (Printing specifications for optical character recognition),
- ISO 8601: 1988, Dátové prvky a vzájomne zmeniteľné formáty –vzájomná výmena informácií – zachytenie údajov a časov (Data elements and

interchange formats -Information interchange -Representation of dates and times),

- ISO 3166: 1993, Kódy zobrazenia mien a krajín (Codes of representation of names and countries).

Všetky zobrazenia štátnych znakov a ich rozmery musia byť v súlade s prílohou č. 1 k zákonu NR SR č. 63/1993 Z. z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

Celkové vyhotovenie cestovného dokladu musí byť v súlade s Nariadením rady (ES) č. 2252/2004 z 13. decembra 2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi, konečným rozhodnutím komisie č. C (2005) 409 z 28. februára 2005 a rozhodnutím komisie č. K(2006) 2909 z 28. júna. 2006, ustanovujúce technické špecifikácie noriem pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi a ostatnými normami, ktoré sú vyššie uvedené.

Personalizačný [redacted] personalizačnými

[redacted]

[redacted] Personalizačného

[redacted]

[redacted]

[redacted]

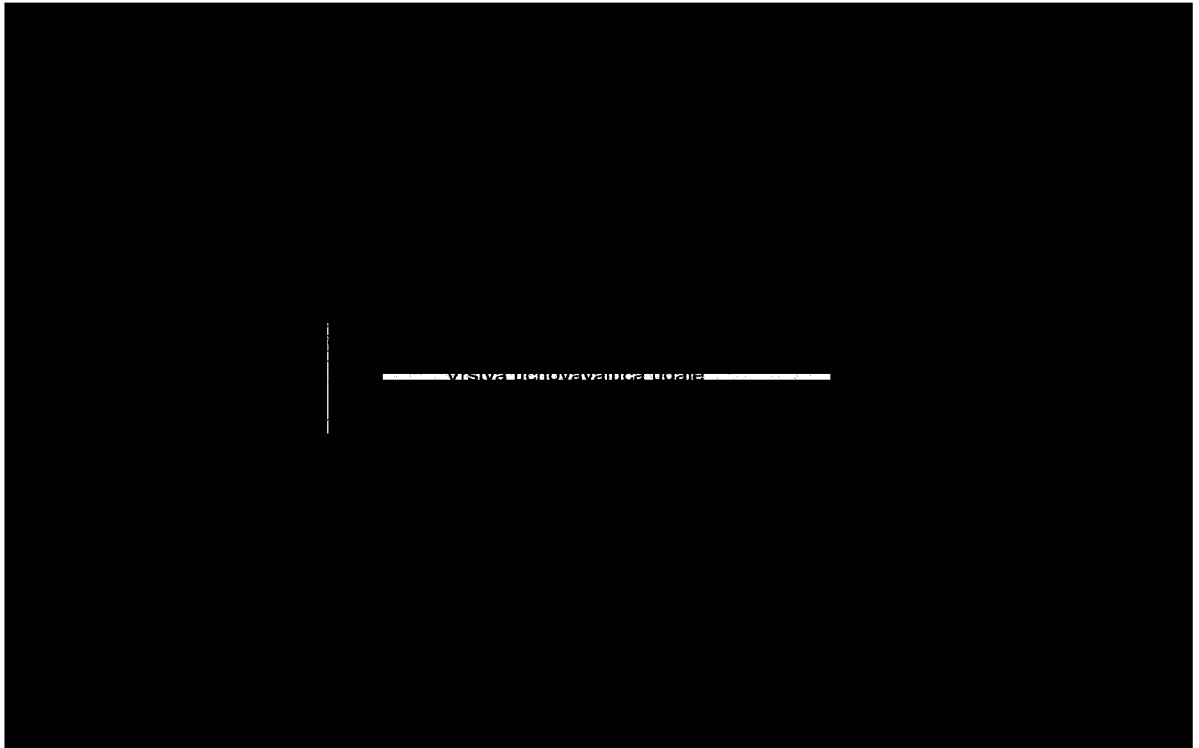
[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]



[Redacted text]

- [Redacted]
- [Redacted]
- [Redacted]

Požiadavky [Redacted]

- [Redacted]
- [Redacted]
- [Redacted]

Požiadavky [Redacted]

- [Redacted] čiernobiely
- [Redacted]

V rámci tohto kroku je zrealizovaná aj [Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Krok 2 - [Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

produkčnej [Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted] čakajúcich
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]



[Redacted]

Krok 3 - [Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
personalizačných [Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Zároveň [Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Krok 4a - [Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
personalizačnom [Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Predtlačené [Redacted]
personalizačného [Redacted]
[Redacted]
[Redacted] čipu.
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted] čipu.

Krok 4b - [Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted] čipu
[Redacted] čipu.
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted] čipom.



[Redacted text block]

Krok 6 [Redacted]

[Redacted text block]

[Redacted text block] počet

[Redacted text block] uskutočniť

[Redacted text block] počas, [Redacted] počas

Dodávané riešenie je postavené na nasledovných štandardoch:

A. [Redacted text block]

[Redacted text block]

B. Objektovo-orientovaná metodológia vývoja a zmien APV je predpokladom k definovaniu komponentov. Komponentovo orientovaný vývoj aplikácií umožňuje vyvíjať modulárne aplikácie. Modulárne aplikácie sú postavené na báze objektovo orientovaných komponentov s definovaným rozhraním.



[Handwritten signature]

Komponentová koncepcia APV umožňuje jednoduchú zmenu funkčnosti aplikácie výmenou jednotlivých komponentov.

C. Viacvrstvová architektúra [REDACTED]

Špecifické funkcie systému budú mapované do vrstiev ako prezentačná, aplikačná a dátová.

D. Bezpečnosť systému [REDACTED] bezpečnosť

Bezpečnosť [REDACTED]

Bezpečnosť [REDACTED]

bezpečnosťou, [REDACTED]

Bezpečnosť [REDACTED]

[REDACTED] čipe

E. Projektový manažment. Riadenie projektu bude realizované overenou projektovou metodológiou v súlade so štandardmi medzinárodného inštitútu Projekt Management Institute (PMI) definovaných v Guide to the Project Management Body of Knowledge (PMBOK).

1.1.4 Komponentová architektúra APV pre riadenie personalizácie a logistiky výroby cestovných dokladov

Aplikačné programové vybavenie automatizuje potrebné činnosti v procese logistiky výroby [REDACTED]

personalizačného [REDACTED]

personalizačného [redacted]
[redacted]

[redacted]
[redacted]

[redacted]

[redacted]ersonalizačného
[redacted]čistopisov,

[redacted]
[redacted]

[redacted]čistopisov,

[redacted]čistopisov,

[redacted]

[redacted]istopisu

[redacted]
[redacted]

[redacted]čistopisov,

[redacted]

[redacted]očtu

[redacted]

čistopisov [redacted]čistopisov

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

- [redacted]
[redacted]

- [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

- [redacted]učné
[redacted]ersonalizačnému
[redacted]

- [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

personalizačné [redacted]

personalizačné [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

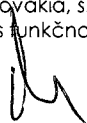
[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]



- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted] počas
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted] sistopisu,
- [redacted] personalizačné
- [redacted] itaciami
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted] edinečnosť
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted] doručených [redacted]

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED] počtov
- [REDACTED]
 - [REDACTED]
 - [REDACTED]
 - [REDACTED]
 - [REDACTED]
 - [REDACTED]
 - [REDACTED]

1.1.5 Návrh (dizajn) zmien APV

APV pre riadenie personalizácie a logistiky výroby cestovných dokladov

Návrh zmien komponentov systému a používateľských rozhraní (ďalej len „Návrhu (dizajn) zmien APV“) bude vyhotovený na základe Analýzy požiadaviek na zmenu APV pre cestovných dokladov. Návrh (dizajn) zmien APV bude:

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]ersonalizačného

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[Redacted text block]

APV pre personalizáciu čipu cestovného dokladu (ePersonalization)
Návrh (dizajn) APV bude špecifikovať najmä vyvíjané, komponenty subsystému ePersonalization pre zápis (personalizáciu) RF čipu cestovného dokladu v súlade s relevantnými špecifikáciami a požiadavkami uvedenými v ICAO resp. EU smerniciach a podľa popisu funkcionality tak ako je uvedené v podkapitole 3.5.

1.1.6 Implementácia zmien APV

APV pre riadenie personalizácie a logistiky výroby cestovných dokladov

[Redacted text block]

APV pre personalizáciu čipu cestovného dokladu (ePersonalization)

[Redacted text block]

1.1.7 Personalizačný systém (personalizačné zariadenie)

[Redacted text block] spoločnosti
Personalizačný systém [Redacted text block]

[Redacted]
[Redacted] počítač
[Redacted]
[Redacted]

[Redacted]

Tabuľka č. 1 Výrobná kapacita

Personalizačný [Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]ersonalizačného
[Redacted]

[Redacted] zabezpečené
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Personalizačný [Redacted] výlučne,
[Redacted]
[Redacted]

Personalizačný [Redacted]
personalizačného [Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]ričom
súčasť [Redacted]



[redacted]
[redacted]
[redacted] personalizačným
[redacted]
[redacted]

[redacted]
personalizačnom [redacted]
[redacted]
[redacted] bčne.
[redacted]
personalizačnom [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
personalizačného [redacted]
[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

1.1.7.2. [redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
prečítané [redacted]
[redacted]
[redacted]



[Redacted]

[Redacted] čiarové
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted] skláňania
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

1.1.7.5. [Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted] umožňuje
[Redacted]
[Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

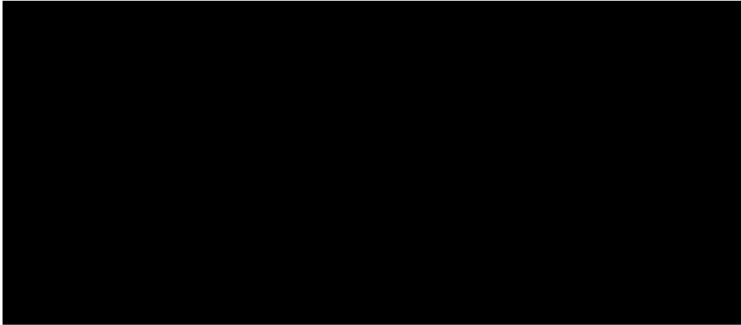
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

1.1.7.6. [Redacted]

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]



[Redacted text]



1.1.7.7. [Redacted] típu

[Redacted text]

1.1.7.8. [Redacted]

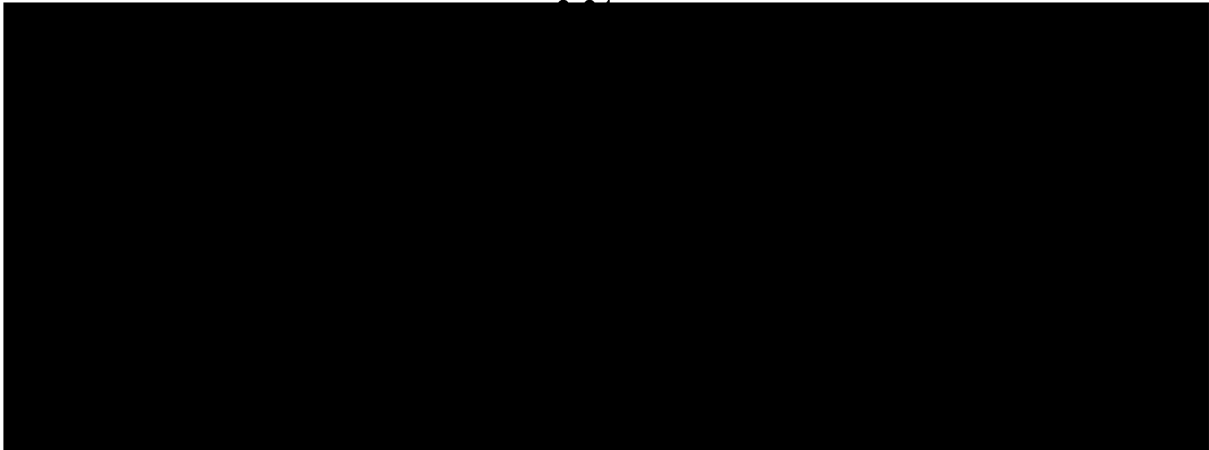
[Redacted text]

¹ MIFARE je ochrannou známkou firmy Philips Royal Electronics N.V.

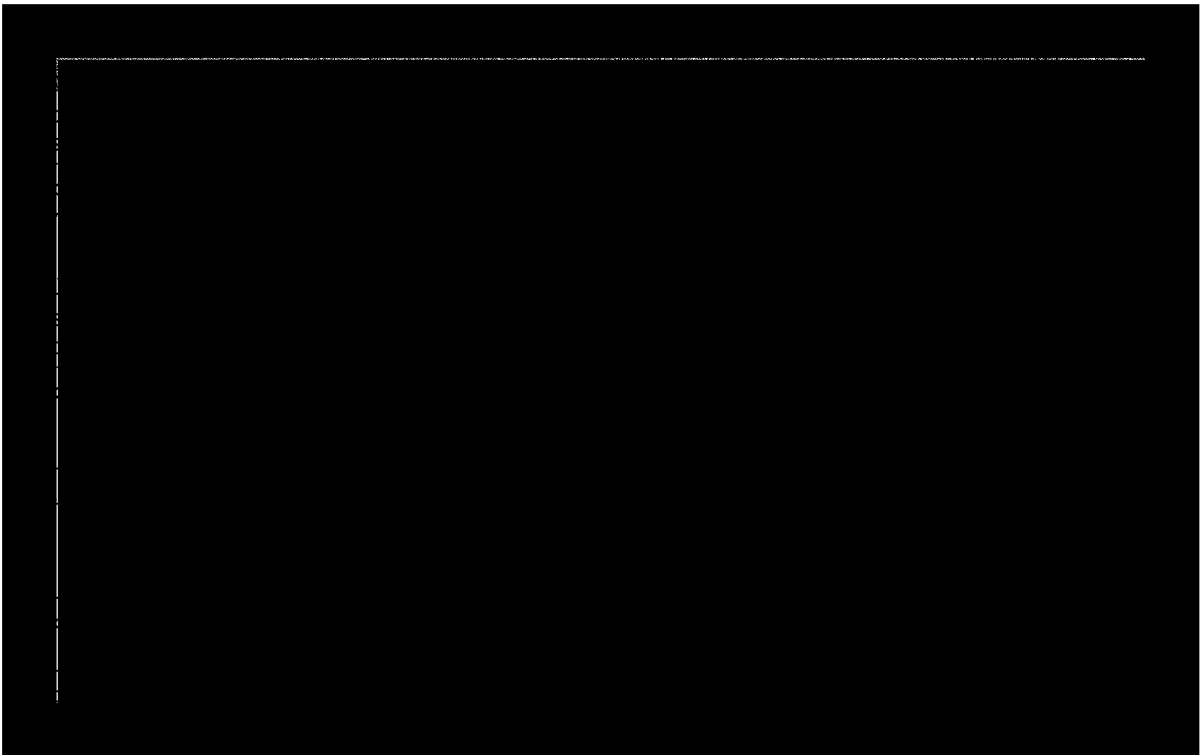
² FeliCa je ochrannou známkou firmy Sony



[Redacted]



Obrázok č. 2 [Redacted]



Tabuľka č. 2 [Redacted]

[Redacted]
[Redacted] personalizačného
[Redacted]
[Redacted]
personalizačným [Redacted]
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]



[redacted]
[redacted]
[redacted] ipu
[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted] personalizačného
[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

[redacted]
[redacted]
personalizačného [redacted]
[redacted] personalizačného
[redacted]

1.1.8 [redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted] ipu
[redacted] účov
[redacted]
[redacted]

[redacted]
[redacted]
zabezpečiť [redacted]
[redacted]



[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]



[Handwritten signature]

[Redacted text]

Požiadavky [Redacted text]

[Redacted content]

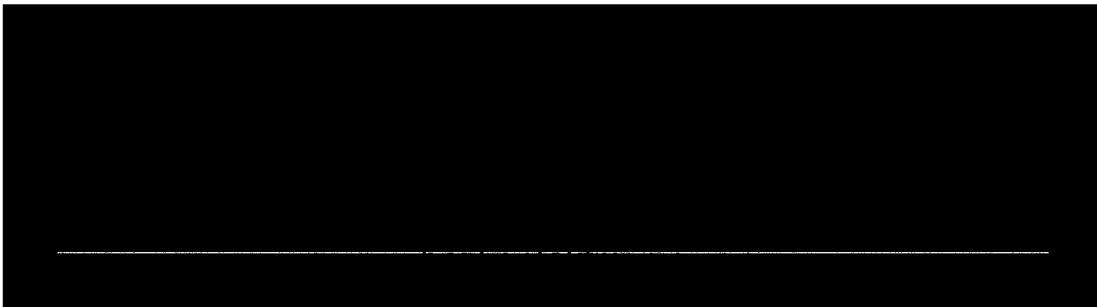
Tabuľka č.3 [Redacted text]

[Redacted content]

čipe



[Handwritten signature]



Obrázok č. 3 [redacted]



Obrázok č. 4 [redacted]

[redacted]
Personalizačný [redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]
Počas [Redacted text] kľúča [Redacted text]
[Redacted text block]

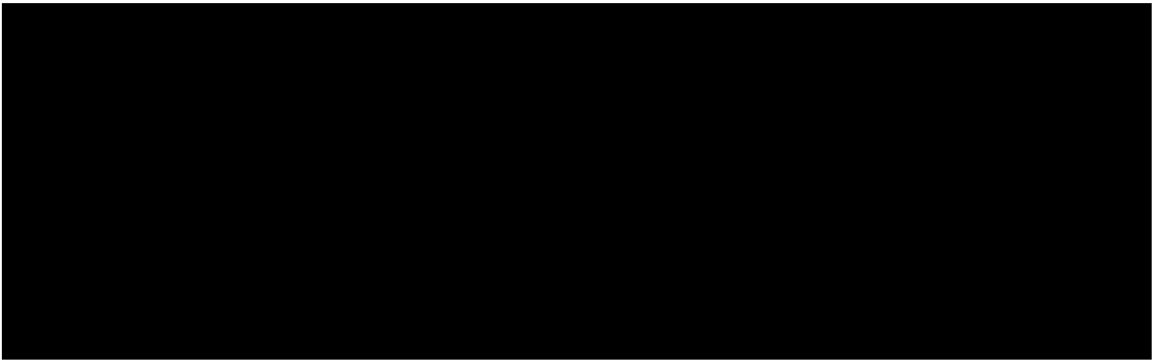
[Redacted text block]

[Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block]

[Redacted text block]

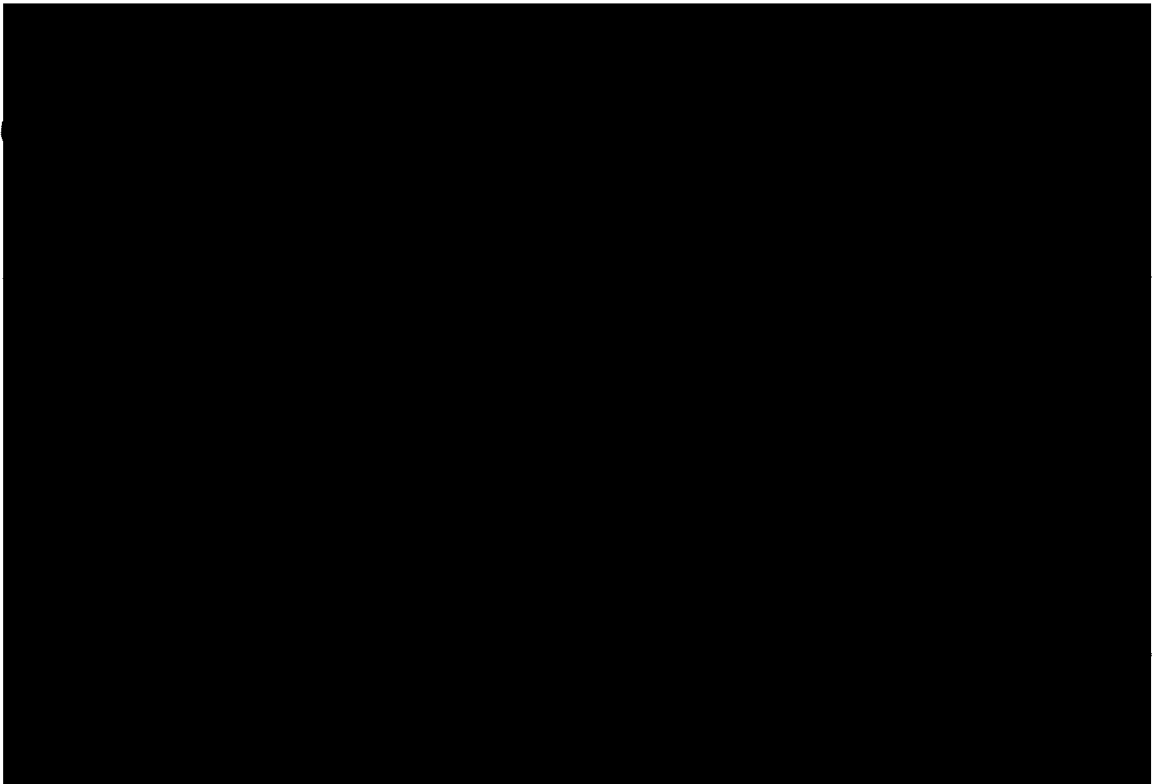
[Redacted text block]

[Redacted text block]

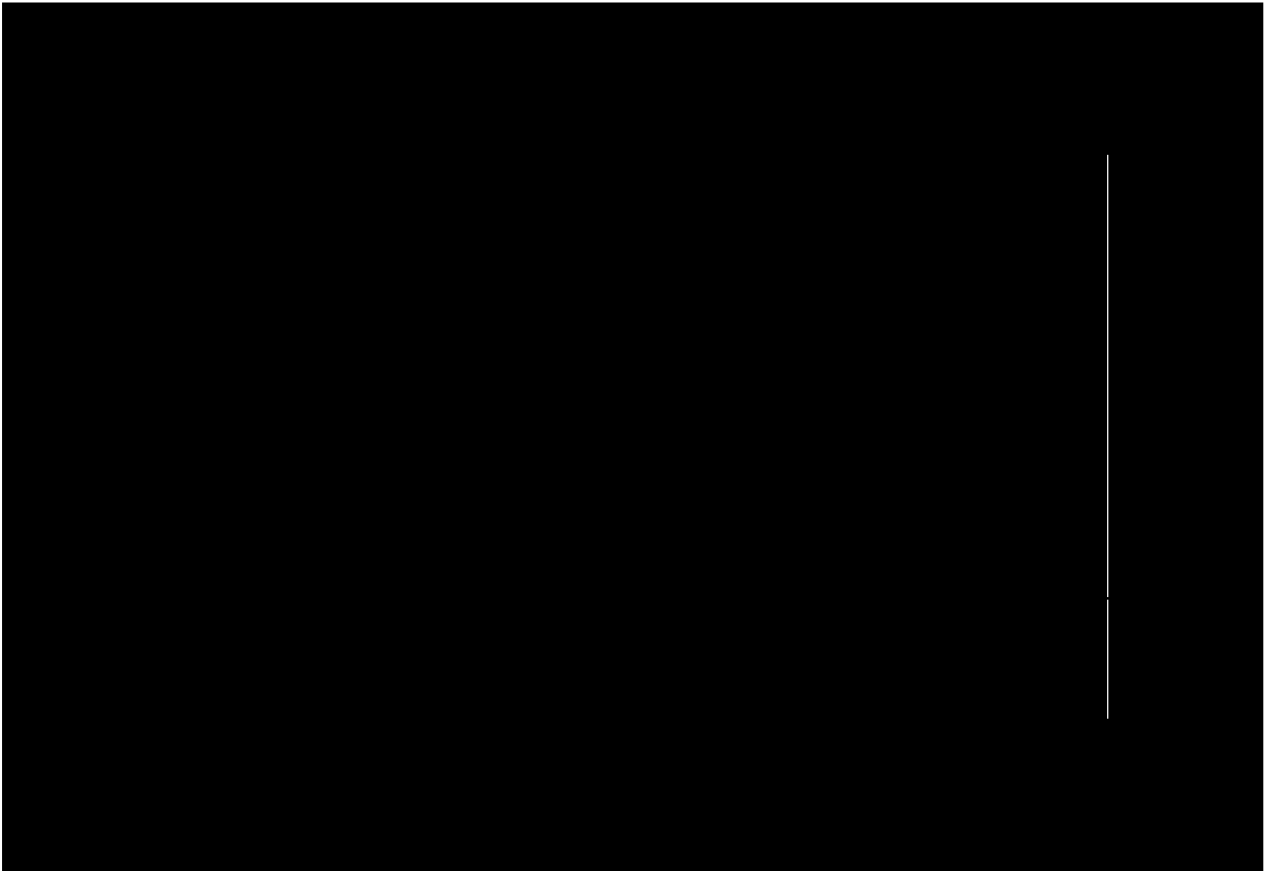


Tabuľka č.5 [redacted]

Na nasledujúcom obrázku je schematicky znázornená [redacted]



Obrázok č.5 [redacted]



Obrázok č. 6 [redacted]

1.1.9 Návrh pracovných rolí a procedúr

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

Personalizačný [redacted]

[redacted]
[redacted]

- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]
- [redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

[Redacted text block]

1.1.10 Bezpečnostný zámer, Analýza bezpečnosti, Bezpečnostná smernica

[Redacted text] časti:

[Redacted text block]

[Redacted text] personalizačného

[Redacted text block]

Personalizačného [Redacted]

Personalizačného [Redacted]

[Redacted text block]

personalizačného [Redacted]

personalizačného [Redacted]

personalizačnom [Redacted]

[Redacted text block]

[Redacted text] personalizačným



[REDACTED]

Bezpečnostný projekt bude vypracovaný v súlade s požiadavkami zákona NR SR č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov [REDACTED]

[REDACTED]

Bezpečnostný projekt bude vypracovaný aj v súlade s medzinárodnými normami a štandardami ISO/IEC 13335 a ISO 17799, ktoré určujú vyžadované (ako aj odporúčané) praktiky v oblasti riadenia systémov ochrany informačných systémov a údajov.

Bezpečnostný [REDACTED] formáčnými [REDACTED] personalizačného [REDACTED]

[REDACTED] činnosti:

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] zabezpečenie [REDACTED]

[REDACTED] bezpečnosti,

[REDACTED] činnosti:

[REDACTED]

[Redacted]

bezpečnostnými [Redacted]

Bezpečnostný [Redacted]

[Large redacted block]

innosti:

Bezpečnostná [Redacted]



[Handwritten signature]

informačného [redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

1.1.11 [redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]



[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

Predávajúci pripraví organizačne školenia na základe Návrhu pracovných rolí a procedúr v procese personalizácie pre zamestnancov kupujúceho zabezpečujúcich personalizáciu cestovných dokladov a pripraví ich tak, aby boli v primeranom rozsahu schopní zabezpečiť prevádzku Personalizačného systému v Riadnej rutinej prevádzky a aby boli schopní zabezpečiť riadny chod Personalizačného systému v Riadnej rutinej prevádzke.

[Redacted text block]

[Redacted text block]
[Redacted text block]innosti:
[Redacted text block]
[Redacted text block] personalizačnej [Redacted text block] Personalizačného [Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block] Dispečer) [Redacted text block]
[Redacted text block]

Predávajúci dodá zamestnancom kupujúceho, ktorí sa zúčastnia príslušného školenia, pred začatím tohto školenia všetky potrebné materiály pre účastníkov príslušného školenia a to najneskôr v deň začiatku školenia.

1.1.14 Podpora Riadnej rutinej prevádzky

Predávajúci zabezpečí štart a podporu fungovania Riadnej rutinej prevádzky počas 2 týždňov od spustenia Personalizačného systému do Riadnej rutinej prevádzky.

[Redacted text block]
[Redacted text block]innosti:
[Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block] Personalizačného [Redacted text block]
[Redacted text block] Personalizačného [Redacted text block]
[Redacted text block]
[Redacted text block]



1.2. Popis funkčnosti Časť III. Technické riešenie

(Príloha 1B)

1.2.1 Skratky a technické výrazy

Skratka	Popis
AA	Active authentication
APV	Aplikačné programové vybavenie
BAC	Basic Access control
BIG	Bruselská skupina interoperability (v súvislosti s certifikačnou politikou vydávania cestovných dokladov a EAC)
CD	Cestovný doklad
CRL	Certificate Revocation List
CSCA	Country Signing CA
Dátové centrum	Centrálne výpočtové stredisko
DB	Databáza
DS	Document Signer
EP	Elektronický podpis
EAC	Extended Access Control (rozšírená kontrola prístupu k sekundárnemu biometrickému identifikátoru – odtlačky prstov)
FADO	Databáza spravovaná UHCP, ktorá obsahuje aj popis vizuálnych bezpečnostných prvkov zahraničných cestovných dokladov
HW	Hardvér
ICAO	International Civil Aviation Organization, Organizácia pre medzinárodnú civilnú leteckú dopravu
IFD	Interface Device IFD
IS	Informačný systém
IS	Inspection System
IS MV SR	Informačné systémy MV SR
IS PZ MV SR	Informačné systémy Policajného zboru MV SR
	šitacie
ISO/IEC	International Standards Organization / International Electrotechnical Commission
IR	Infračervené spektrum svetla
LDS	Logical Data Structure
MRTD	Machine Readable Travel Document
MRZ	Machine Readable Zone (strojom čitateľná zóna)
ODE PPZ	Odbor dokladov a evidencií Prezídia policajného zboru
OS	Operačný systém
PA	Passive authentication
PKI	Public Key Infrastructure, Infraštruktúra verejného kľúča
RF	Radio frequency
SOD	Document Security Object
SW	Softvér
UHCP	Úrad hraničnej a cudzineckej polície
UV	Ultrafialové spektrum svetla
	Quality Assurance – modul
	informačného

1.2.2 Súlad riešenia s relevantnými normami

Normy a doporučená pre MRZ

- ICAO Doc 9303, Part 1, Machine Readable Passports, Fifth Edition, 2003

Normy a doporučená pre elektronický cestovný doklad

RF rozhranie pre elektronický cestovný doklad

- ICAO NTWG, Use of Contactless Integrated Circuits In Machine Readable Travel Documents, Technical Report, Version 3.1, 16 April 2003
- ISO/IEC FDIS 14443, Identification cards – Contactless integrated circuit(s) cards – Proximity cards
- ISO/IEC 14443-1:2000, Identification cards - Contactless integrated circuit(s) cards - Proximity cards - Part 1: Physical characteristics
- ISO/IEC 14443-2:2001, Identification cards - Contactless integrated circuit(s) cards - Proximity cards - Part 2: Radio frequency power and signal interface
- ISO/IEC 14443-2/AM1:2005, Bit rate of fc/64, fc/32, fc/16
- ISO/IEC 14443-3:2001, Identification cards - Contactless integrated circuit(s) cards - Proximity cards - Part 3: Initialization and anticollision
- ISO/IEC 14443-3/AM1:2005, Bit rate of fc/64, fc/32, fc/16
- ISO/IEC 14443-4:2001, Identification cards - Contactless integrated circuit(s) cards - Proximity cards - Part 4: Transmission protocol

Dátová štruktúra elektronického cestovného dokladu a biometrické parametre

- ICAO NTWG, Development of a Logical Data Structure – LDS for optional capacity expansion technologies, Technical Report, Revision 1.7, 18 May 2004
- ICAO NTWG, Biometrics Deployment of Machine Readable Travel Documents, Technical Report, Version 2.0, 05 May 2004 [ICAO Bio]
- ISO/IEC 19794-5:2005, Biometric Data Interchange Formats – Part 5: Face Image Data
- ISO/IEC 19794-4:2005, Biometric Data Interchange Formats – Part 5: Finger Image Data

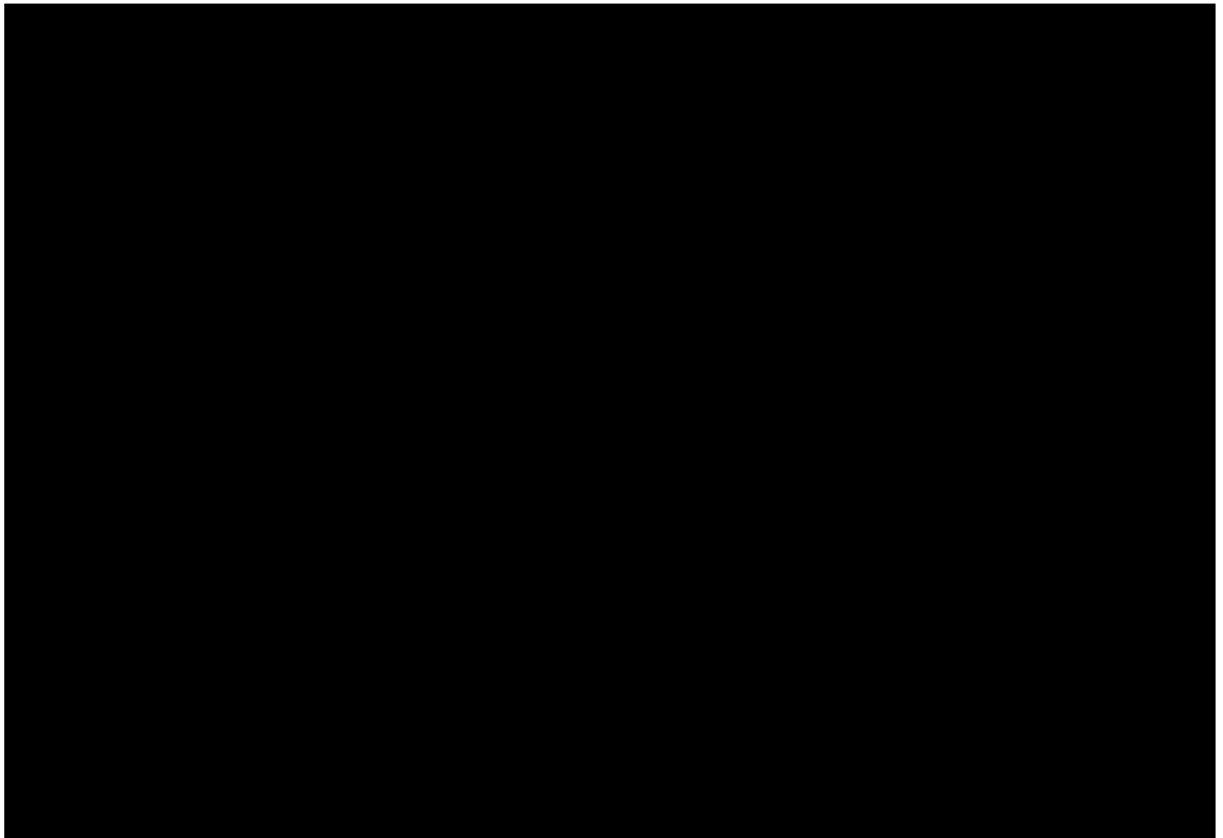
Bezpečnostné mechanizmy a PKI

- ICAO NTWG, PKI for Machine Readable Travel Documents Offering ICC Read-Only Access, Technical Report, Version 1.1, October 01, 2004

Normy pre kontaktné čipové karty³

- ISO/IEC 7816-1-Integrated Circuit(s) Cards with Contacts - Part 1: Physical Characteristics
- ISO/IEC 7816-2-Integrated Circuit(s) Cards with Contacts - Part 2: Dimensions and Location of the Contacts
- ISO/IEC 7816-3-Integrated Circuit(s) Cards with Contacts - Part 3: Electronic Signals and Transmission Protocols
- ISO/IEC 7816-4-Integrated Circuit(s) Cards with Contacts - Part 4: Interindustry Commands for Interchange
- ISO/IEC 7816-4-/Amd1-Integrated Circuit(s) Cards with Contacts - Part 4: Interindustry Commands for Interchange AMENDMENT 1: Impact of Secure Messaging on the Structures of APDU Messages

³ Niektoré normy pre kontaktné čipové karty sa uplatňujú aj v špecifikáciách pre elektronický pas

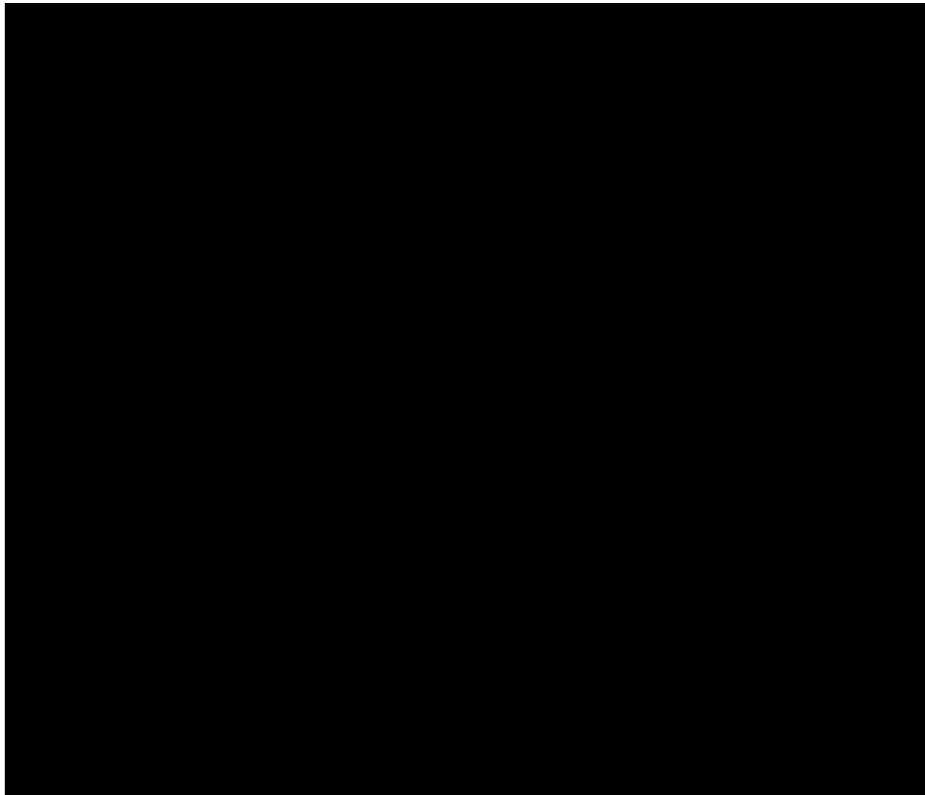


[Redacted text block]

[Redacted text block]

1.2.4.2. Technická architektúra

[Redacted text block]



[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block] zabezpečí

[Redacted text block]

1.2.5 Dokumentácia

Počas projektu budú dodané nasledujúce dokumenty. Používateľská dokumentácia bude dodaná v písomnej forme v počte 1 kus a v elektronickej forme na CD.

Dokumentácia k HW komponentom – štandardná dokumentácia od výrobcov k jednotlivým HW komponentom.

1.2.6 Zhrnutie služieb

Položka	Popis
Vývoj a dodávka APV	Vývoj a dodávka APV pre QAM – modul pre vyčítanie LDS a MRZ elektronického cestovného dokladu: <ul style="list-style-type: none">• vývoj APV (tecnnká architektúra je popísaná vyššie),• dodávka APV do [REDACTED]• inštalácia APV v [REDACTED]
Odovzdávanie / Testovanie APV	Akceptačné testy funkčnosti APV pre QAM – modul pre vyčítanie LDS a MRZ elektronického cestovného dokladu v zmysle vzájomne odsúhlaseného plánu testov.
Školenia	Špecializované školenie pre používanie a diagnostiku čítacieho zariadenia
Záručný servis	Záručná doba poskytovaná 2 roky na dodávaný hardvér a softvér. Podmienky záručného servisu sú uvedené v zmluve.

1.2.7 Školenie

Názov	Počet účastníkov	Dĺžka trvania	Čas vykonania
Špecializované školenie pre používanie a diagnostiku čítacieho zariadenia	4	1/2 dňa	V súlade s Harmonogramom

Pozn.: Školenie bude vykonané priamo na pracovisku kupujúceho (on-site).

1.2.8 Čo nie je predmetom dodávky

Predmetom dodávky nie je:

- migrácie dát,
- realizácia iných rozhraní na [REDACTED] ako je špecifikované v zmluve a jej prílohách
- vývoj iných rozhraní ako sú definované v zmluve a jej prílohách, na riešenia tretích strán
- realizácia iných funkcií kontrol s cestovnými dokladmi ako sú definované v zmluve a jej prílohách
- presťahovanie produktov alebo zariadení

- spracovanie dát z dokladov nezodpovedajúcich norme ICAO Doc 9303, Part 1, Machine Readable Passports, Fifth Edition, 2003
- prenosné čítacie zariadenia
- mobilné čítacie zariadenia



1.3. Prehlásenie o zhode so: Špecifikáciou požiadaviek na funkcionálnosť personalizačného systému v [REDAKOVANÉ] na personalizáciu cestovných dokladov s biometrickými údajmi (personalizačný systém). Príloha 1C

1.3.1 Popis procesu vydávania cestovných dokladov s biometrickými údajmi

Proces vydávania dokladov formátu Európskej únie možno popísať pomocou nasledovných charakteristík:

- príjem žiadosti o vydanie cestovného dokladu sa centrálnou elektronicky spracováva v externých systémoch Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „MV SR“),
- žiadosti sú v elektronickej forme vyžiadané on-line z externých systémov MV SR cez MV Net do Národného personalizačného centra Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „[REDAKOVANÉ]“), alebo sú doručené v elektronickej forme na dátovom médiu (off-line),
- cestovné doklady sú personalizované v [REDAKOVANÉ] Personalizačný systém v [REDAKOVANÉ] generuje a posiela do externých systémov MV SR on-line hlásenie o stave vybavenosti žiadosti v systéme [REDAKOVANÉ] alebo, v prípade off-line žiadostí, zapíše tieto hlásenia na dátové médium,
- personalizované cestovné doklady sa denne expedujú z [REDAKOVANÉ] na príslušné pracoviská, kde bola žiadosť prijatá.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:



1.3.2 Základné požiadavky

1.3.2.1. Personalizácia čistopisov

V systéme bude možné personalizovať 6 typov cestovných dokladov Slovenskej republiky s biometriou, tak ako boli požadované v súťažných podkladoch:

- (A) Cestovný pas (štandardný)
- (B) Cudzinecký pas
- (C) Cestovný doklad (Dohovor z 28. júla 1951 – pre utečencov)
- (D) Cestovný doklad (Dohovor z 28. septembra 1954 - pre osoby bez štátnej príslušnosti)
- (E) Diplomatický pas
- (F) Služobný pas

Personalizačný systém má umožňovať aj personalizáciu vzorov čistopisov, skúšobné vzory a kontrolné vzorky čistopisov.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.3.2.2. Personalizačné technológie

Personalizáciu čistopisu tvorí minimálne:

- generovanie šifrovacích kľúčov,
- voliteľná a parametrizovateľná úprava vstupnej „master fotografie“ a „master podpisu“ pre potreby personalizácie každého druhu cestovného dokladu samostatne,
- kompletizácia generovania dátových štruktúr DG1, DG2, DG3, DG5, DG13, DG14 a SO_D (bezpečnostný objekt dokladu obsahujúci Hash obsahu DG1, DG2, DG3, DG5, DG13 a DG14) a Common Data (skupina základných dátových prvkov),
- zabezpečenie digitálnych údajov uložených na čipe, definované v norme ICAO NTWG, PKI pre strojovo snímateľné cestovné doklady, ponúkajúce prístup len na čítanie, technická správa, verzia 1. 1.,
- elektronické podpísanie dokladov,
- certifikácia od externej akreditovanej certifikačnej autority,
- zapísanie údajov do čipu v systéme súborov, ktorý je definovaný v štandarde ISO/IEC 7816 – 4.,
- laserové gravírovanie čistopisu.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED] kľúčov.

[REDACTED]

1.3.2.3. Biometrické údaje

Personalizačný systém má v rámci personalizácie cestovných dokladov spracovávať, integrovať a zapisovať biometrické údaje.

Technická špecifikácia biometrických údajov musí byť v súlade s nariadením (ES) č. 2252/04 a rozhodnutím Komisie Európskych spoločenstiev z 28.2.2005 C(2005)409 a rozhodnutím komisie Európskych spoločenstiev z 28. 6. 2006 K(2006) 2909, ustanovujúce technické špecifikácie noriem pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi.

Pamäťové médium uchovávajúce biometrické údaje bude zabudované v polykarbonátovom materiáli dátovej strany.

Návrh mechanickej montáže pamäťového média bude podliehať odsúhlaseniu.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

[REDACTED]

1.3.2.3.1. Špecifikácia pre biometrické identifikačné údaje

Pamäťové médium musí byť spôsobilé uchovávať dva typy biometrických údajov a to biometriu tváre a biometriu odtlačkov prstov.

Primárna biometria – tvár:

Základné požiadavky na čip:

- mikroprocesorový bezkontaktný čip s pamäťovou kapacitou min 64 KBytov s kryptografickým PKI koprocesorom (kapacita pre primárny a sekundárny biometrický údaj a LDS podľa ICAO),
- s natívnym operačným systémom, alebo podľa štandardu JavaCard Open Platform,
- čip musí umožňovať 100 000 zapisovacích cyklov a dobu uchovania údajov minimálne 10 rokov,
- čas čítania údajov pri základnej kontrole prístupu pre dátové skupiny DG1 (MRZ), DG2 (obraz tváre) a DG15 (údaje o verejnom kľúči pre aktívnu autentifikáciu KPUAA) musí byť menší ako 6 sekúnd pri použití referenčného testovacieho prostredia, t.j. pomocou tzv. zlatého snímača (GoldenReader) a strieborného údajového súboru (referenčný údajový súbor od pracovnej skupiny v Essene),
- čip a anténa musia byť zapustené do polykarbonátovej dátovej strany spôsobom neumožňujúcim sfalšovanie,
- čip a anténa musia fungovať bez akýchkoľvek porúch minimálne počas obdobia 10 rokov za predpokladu bežného používania cestovného dokladu,
- čip a anténa musia byť skonštruované takým spôsobom, aby spĺňali ISO štandard 10536-1 a boli schopné vydržať nasledovné mechanické záťažové testy,
 - test opotrebovania – 10 000 obojsmerných ohnutí bez poškodenia,
 - test statického bodového zaťaženia počas minimálne 6 hodín (v zmysle DIN 32753),
 - dynamický test („pečiatkovania“), nasimulovaný pomocou 1 kg závažia s guľovým hrotom s priemerom 20 mm spusteným z výšky 20 cm (v zmysle štandardu ISO 6272 a ASTM D2794),
- rozhrania čipu musia byť v súlade s typom A, resp. B podľa ISO/IEC 14443,
- operačný systém (údajové štruktúry) na čipe musí spĺňať štandard ISO/IEC štandard 7816-4.

Podpora LDS podľa ICAO NTWG, Vývoj logickej dátovej štruktúry – LDS pre doplnkové technológie rozšírenia kapacity, rev. 1.7.

Certifikácia čipu:

- EAL 5+ pre čip (hardvér),
- EAL 4+ pre aplikáciu (softvér).

Doba životnosti čipu v cestovnom doklade musí byť minimálne **15** rokov (doba skladovania čistopisu 0 až 5 rokov + 10 rokov uchovanie dát a používanie vydaného personalizovaného cestovného dokladu občanom).

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted signature area]

[Redacted text block]

1.3.2.3.3. Logická dátová štruktúra LDS

LDS je definovaná v norme ICAO NTWG, Vývoj logickej štruktúry údajov - LDS pre doplnkové technológie rozšírenia kapacity, technická správa.

[Redacted text block]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

1.3.2.3.4. Zabezpečenie digitálne uložených údajov v čípe

Zabezpečenie údajov uložených na čípe definované v norme ICAO NTWG, [Redacted]

[Redacted text block]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

1.3.2.3.5. Personalizácia čipu

Z dôvodu zavedenia bezkontaktného čipu do cestovného dokladu je potrebné, aby technológia personalizačného systému mala, okrem samotnej personalizačnej časti, minimálne nasledovné časti (moduly):

[Redacted text block]

Ako certifikačná autorita,

- Národná podpisujúca certifikačná autorita (CSCA) a
- Národná overovacia certifikačná autorita (CVCA),

bude použitá externá certifikačná autorita, ktoré vrátane potrebnej infraštruktúry nebudú súčasťou personalizačného systému.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

[REDACTED]

1.3.2.4. Personalizačné zariadenie

Personalizačné zariadenie (ia) musí(ia) spĺňať minimálne tieto požiadavky:

- zariadenie musí byť schopné personalizovať cestovné doklady s polykarbonátovou dátovou stranou, v ktorej bude integrovaný bezkontaktný čip,
- personalizácia bude plne automatická. Zariadenie musí byť schopné bez zásahu obsluhy otvoriť cestovný doklad na požadovanej strane, overiť správnosť umiestnenia registračných značiek a vykonať samotnú personalizáciu tak, aby pozícia personalizovaných textových a grafických polí bola v definovanej pozícii,
- požadovaný technický výkon zariadenia je najmenej 160 cestovných dokladov /h (bezchybných).

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.3.2.4.1. Vstupný zásobník

Minimálna požadovaná kapacita vstupného zásobníka personalizačného zariadenia je 100 kusov cestovných dokladov (pri 34 stranových cestovných dokladoch). Personalizačné zariadenie musí byť konštruované tak, aby sa do vstupného zásobníka vkladali zatvorené cestovné doklady.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.3.2.4.2. Automatické otáčanie strán

Personalizačné zariadenie musí automaticky otáčať strany, t. j. musí byť schopné otvoriť zatvorený cestovný doklad na požadovanej strane (napr. na dátovej strane) predtým, než posunie cestovný doklad na ďalšie spracovanie.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text]

1.3.2.4.3. Čítanie predtlačенých výrobných čísel

Personalizačné zariadenie musí vedieť spoľahlivo prečítať evidenčné číslo cestovného dokladu (knižky cestovného dokladu) z tretej strany ([Redacted]) a číslo ([Redacted]) cez všetky strany cestovného dokladu s výnimkou prednej obalovej strany. Takto prečítané a skontrolované evidenčné číslo musí byť prístupné systému za účelom ďalšej personalizácie, t.j. pri zápise do čipu, dátovej strany a do MRZ riadkov.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text]

1.3.2.4.4. Zameranie pozície

Personalizačné zariadenie musí vedieť zmerať prípadný posun (na X-ovej osi, Y-ovej osi) a natočenie potlače dátovej polykarbonátovej strany voči samotnej strane. Tento modul umožní nastavovanie modulu pre laserové gravírovanie tak, aby bolo možné dosiahnuť, čo najpresnejšie zarovnanie gravírovaných údajov, MRZ riadkov, podoby tváre držiteľa, príp. ďalších elementov voči predtlačенým značkám a textom.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text]

[REDACTED]

1.3.2.4.5. Laserové gravírovanie

Personalizačné zariadenie musí byť schopné pomocou technológie laserového gravírovania personalizovať polykarbonátovú dátovú stranu, t.j. vygravírovať podobu tváre držiteľa (minimálne s rozlíšením 600 DPI), alfanumerické znaky ([REDACTED]) a MRZ riadky. Modul musí byť kompatibilný s medzinárodnými štandardami pre bezpečnosť a ochranu zdravia.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.3.2.4.6. Zapisovanie údajov do bezkontaktného čipu

Personalizačné zariadenie (zapisovacia jednotka) musí byť schopné zapísať biometrické a ostatné personalizačné údaje do bezkontaktného čipu zabudovaného do polykarbonátovej dátovej strany. Pred vykonaním zápisu musí byť modul schopný overiť tzv. transportný kľúč zhotoviteľa čipu. Modul musí byť kompatibilný s medzinárodným štandardom ISO 14443.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.3.2.4.7. Kontrola kvality

Personalizačné zariadenie musí zabezpečiť automatickú kontrolu kvality personalizácie, t.j. najmä overiť správnosť údajov MRZ riadkov rovnako tiež správnosť údajov zapísaných do čipu voči pôvodným (vstupným) personalizačným údajom.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

[Redacted text block]

1.3.2.4.8. Výstupný zásobník

Minimálna požadovaná kapacita výstupného zásobníka personalizačného zariadenia je 100 kusov cestovných dokladov (pri 32-34 stranových cestovných dokladoch). Personalizačné zariadenie musí byť konštruované tak, aby sa do výstupného zásobníka ukladali zatvorené cestovné doklady. Modul musí obsahovať samostatný zásobník, do ktorého budú ukladané nepodarky.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

1.3.2.5. Kapacita personalizačného systému

Kapacita personalizačného systému bude minimálne:

- celková minimálna ročná kapacita personalizačného systému má byť 500 000 ks (dobrých) cestovných dokladov,
- reálna minimálna kapacita celého systému za jednu zmenu (8 h.) má byť 2000 ks (dobrých) cestovných dokladov (t.j. od spustenia systému po vyexpedovanie posledného dokladu a uzávierku zmeny).

Systém a použitá technológia má umožňovať aj viacmesačnú prevádzku počas 24 hodín denne a 7 dní za týždeň.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

Počet poškodených alebo vyradených čistopisov, z dôvodu chybnéj personalizácie alebo pre poruchu personalizačného systému, za 1 zmenu musí byť max 3%, z počtu personalizovaných čistopisov počas zmeny.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.3.2.6. Zadávanie čísel do systému

Systém má univerzálne umožňovať čítanie/tlačenie čiarového kódu a automatické vkladanie čísel do systému. Týka sa to najmä:

- zaevidovania čistopisov, balíkov, boxov a pod. do skladu pri dodávkach,
- všetkých evidencií a protokoloch pri odovzdávaní (preberaní) čistopisov (personalizovaných dokladov) v rámci procesu personalizácie,
- pri všetkých druhoch kontroly čistopisov a personalizovaných dokladov,
- pri príprave balíkov a expedovaní personalizovaných dokladov.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.3.2.7. Národná lokalizácia

Celý systém má komunikovať s užívateľmi v slovenskom jazyku.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.3.2.8. Automatizácia a optimalizácia procesov

Celý systém má v čo najväčšej miere podporovať procesy personalizácie, kontroly a expedície a minimalizovať nutné úkony obsluhy.

Odozva personalizačného systému po zvolení ľubovoľnej užívateľskej funkcie musí byť max. do 3 sekúnd.

Systém má byť navrhnutý tak, aby sa čistopisy vkladali do personalizačného zariadenia zavreté (t.j. tak, ako sú dodávané od výrobcu) a všetky ďalšie úkony, t.j. personalizáciu a zápis biometrických údajov, vykonávalo samostatne personalizačné zariadenie bez zásahu obsluhy.

Zálohovanie dát (Backup) má byť vykonávané automaticky. Obsluha má zabezpečovať len výmenu zálohovacích dátových médií.

[Redacted text block]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

1.3.3 Požiadavky na funkcionalitu personalizačného systému

System má zabezpečovať paralelné spracovanie dát a paralelnú personalizáciu týchto typov dokladov:

- Cestovný pas Slovenskej republiky s biometriou,
- Cudzinecký pas Slovenskej republiky s biometriou,
- Cestovný doklad Slovenskej republiky s biometriou, podľa Dohovoru z 28. júla 1951 – pre utečencov,
- Cestovný doklad Slovenskej republiky s biometriou, podľa Dohovoru z 28. septembra 1954 – pre osoby bez štátnej príslušnosti,

- Diplomatický pas Slovenskej republiky s biometriou,
- Služobný pas Slovenskej republiky s biometriou.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

Nasledovné kritériá sú platné pre všetky typy dokladov.

1.3.3.1. Prijatie žiadosti o vydanie cestovného dokladu

Žiadosti pre jednotlivé druhy cestovných dokladov (hromadné) sú:

[Redacted text block]

Minimálne požadovaná funkcionlita:

[Redacted text block]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

[REDACTED]

1.3.3.2. Kontrola prijatej žiadosti o vydanie cestovného dokladu a zasielanie hlásení o jej stave

System má zabezpečiť kontrolu prijatej žiadosti na jedinečnosť a úplnosť - na základe definovaného vzoru má byť zabezpečená kontrola prítomnosti polí (údajov). Na základe týchto kontrol má systém zabezpečiť rozhodnutie o akceptovaní, resp. neakceptovaní žiadosti. [REDACTED]

[REDACTED]

Akceptovaná žiadosť sa potom stane predmetom spracovania v personalizačnom systéme.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.3.3.3. Evidencia stavu cestovného dokladu počas personalizácie v [REDACTED]

V priebehu personalizačného cyklu cestovného dokladu (od prijatia žiadosti, personalizáciu, expedíciu až po odovzdanie vyhotoveného cestovného dokladu) sú definované významné stavy evidované [REDACTED] ako nevyhnutný predpoklad pre celkovú kontrolu nad procesom personalizácie jednotlivých druhov cestovných dokladov.

System má zabezpečiť:

[REDACTED]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted content]

1.3.3.4. Plánovanie personalizácie a generovanie personalizačných dávok

Akceptované objednávky sú grupované do personalizačných dávok podľa preddefinovaných kritérií. K významným kritériám patria, napr. termín dodania personalizovaného cestovného dokladu (urýchlený cestovný doklad, urgencia, lokalita, termín podania žiadosti, zastupiteľský úrad a pod.).

Minimálne požadovaná funkcionality:

[Redacted content]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted content]

[Redacted text block]

určenú

1.3.3.6. Kontrola kvality personalizovaných cestovných dokladov

Má byť zabezpečená automaticky prostredníctvom technologických zariadení (vyradenie chybných čistopisov) a manuálnou kontrolou personalizovaných cestovných dokladov. Minimálne požadovaná funkcionality:

[Redacted text block]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]



[Handwritten signature]

[Redacted text block]

1.3.3.7. Evidencia, sklad, štatistiky a logistika personalizácie cestovných dokladov

Systém má zabezpečovať logicky oddelené nevyhnutné logistické funkcie pre zabezpečenie kontinuálneho priebehu procesu personalizácie. [Redacted text]

[Redacted text]

Minimálne požadovaná funkcionality:

[Redacted list of requirements]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted response text]

1.3.3.8. Expedícia vyhotovených cestovných dokladov

Proces personalizácie bude ukončený prípravou balíkov jednotlivých vyhotovených cestovných dokladov pre príslušné Jednotné pracoviská. Distribúcia balíkov bude v gescii MV SR.

Minimálne požadovaná funkcionality:

- kontrola a evidencia expedovaných personalizovaných dokladov v jednotlivých balíkoch,
- generovanie a tlač sprievodných dokladov pre distribúciu balíkov s personalizovanými dokladmi na Jednotné pracoviská,
- generovanie a tlač nálepiek na balíky,
- systém má umožňovať triedenie a samostatné balenie podľa druhov cestovných dokladov a charakteru žiadosti (bežné – urýchlené) s výrazným označovaním aký charakter majú doklady v balíku.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted content]

1.3.3.9. Náhradná personalizácia

V prípade poruchy zariadení, alebo iných skutočností, ktoré by znemožnili personalizáciu v [Redacted] personalizačný systém má umožniť náhradnú personalizáciu v inej lokalite. Žiadosti na personalizáciu budú vyexportované na prenosné médium v definovanom tvare. Po personalizácii budú hlásenia o stavoch importované do systému z prenosného média. Prenosným médium bude DVR-RW.

Minimálne požadovaná funkcionality:

- export žiadostí a zápis na prenosné médium,
- import hlásení o personalizácii z prenosného média,
- konsolidácia evidencií.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted content]

1.3.4 Požiadavky na integráciu existujúcich a nových zariadení [Redacted]

Personalizačný systém by mal byť v čo najväčšej miere bezpečne integrovateľný [Redacted] so súčasnými systémami [Redacted]

[Redacted content]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]



[Handwritten signature]

1.4. Prehlásenie o zhode so: Špecifikáciou požiadaviek na čítacie zariadenia a požiadavky na softvérové vybavenie pre kontrolu cestovných dokladov.

1.4.1 Špecifikácia požiadaviek na čítacie zariadenia

1.4.1.1. Základné vlastnosti a funkcie pre čítacie zariadenia

- viacnásobné čítanie dokladov v rôznych vlnových dĺžkach a schopnosť zobrazovania v 24 bitových farbách,

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

- zber OCR dát (MRZ zóna),

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

- spektrálny rozsah: IR, UV a biele svetlo,

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

- schopnosť čítania a zápisu bezkontaktných čipov,

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

- komunikačný protokol ISO 14443 typ A a typ B ICs,

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

- automatické zachytenie dokladu – detekcia dokladu v čítačke,

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

- možnosť rozšírenia o modul kontaktnej čipovej čítačky podľa ISO7816-x,

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

- kompatibilita s MS Windows 2000/XP (požiadavka na ovládače).

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.4.1.2. Ovládače

Pre operačný systém MS Windows XP/2000 (rozhranie PC/SC). Čítačka je plne kompatibilná s referenčným testovacím prostredím, tzv. Golden Reader Tool (GRT), verzia 2.5.0, resp. vyššia.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text]

1.4.1.3. Ergonómia

- vloženie cestovného dokladu do čítačky jednou rukou bez nutnosti pridržať doklad počas čítania (obsluha má voľné ruky pre ďalšiu činnosť počas hraničnej kontroly),

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text]

- tienidlo pre potlačenie vplyvu vonkajšieho rušivého osvetlenia.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text]

1.4.1.4. Osvetlenie

Čítačka musí osvetliť doklady v rôznych vlnových dĺžkach :

[Redacted text]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text]

1.4.1.5. Rozlíšenie

Čítanie celej údajovej strany vo farbe s 24 bitovou hĺbkou v efektívnom výstupnom rozlíšení minimálne 200 dpi.

Výpočet efektívneho rozlíšenia (EFR) v dpi:

D = rozmer dlhšej strany transportovaného obrázka z čítačky do aplikácie v pixeloch

S = rozmer dlhšej strany obrázka v mm

$$\text{EFR} = 25,4 * D/S \text{ [dpi]}.$$

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text]

1.4.1.6. Rýchlosť čítania cestovného dokladu

- rýchlosť čítania cestovného dokladu, od vloženia cestovného dokladu, cez skenovanie cez UV, IR, viditeľné svetlo, dekódovanie MRZ, porovnanie s lokálnou databázou bezpečnostných prvkov zahraničných cestovných dokladov, po výstup na obrazovku s graficky reprezentovaným výsledkom. Čas max. 3 s. (Súčasný cestovný doklad vo formáte EÚ, pracovná stanica PC, CPU Pentium 4, 2-3 GHz),

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

- čítanie LDS elektronického cestovného dokladu
Rýchlosť čítania LDS vrátane Basic Access Control a overenia autentickosti cestovného dokladu od dekódovania MRZ do prezentácie dát používateľovi. Čas max. 6 – 8 s. (pri použití referenčných vzoriek Nórskeho a Švédskeho elektronického cestovného dokladu, pracovná stanica PC, CPU Pentium 4, 2-3 GHz).

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.4.1.7. Interoperabilita čítania elektronických cestovných dokladov

Účasť minimálne v 5 testoch interoperability:

- Interoperability Test – Canberra, Február 2004
- Interoperability Test – Morgantown, Júl 2004
- Interoperability Test – Sydney, September 2004
- Interoperability Test – Baltimore, December 2004
- Interoperability Test – Tsukuba, Marec 2005
- Interoperability Test – Singapore, November 2005
- Interoperability Test – Berlin, Máj 2006.

Povinná účasť vo všetkých testoch interoperability v roku 2005 a 2006

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.4.1.8. Komunikačné rozhranie

USB 2.0, pripojené s PC len jedným káblom (nie prepojením viacerých zariadení cez Hub).

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.4.1.9. Napájanie

Pri prenosných čítačkách možnosť napájania z bežnej elektrickej siete 230V AC a ako súčasť dodávky menič 12VDC-230VAC.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.4.1.10. Operačné prostredie

Operačné prostredie pre čítačku je nasledujúce:

- vlhkosť: 20 až 80 %,
- prevádzková teplota: 0 až 40 °C.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

1.4.2 Špecifikácia požiadaviek na softvérové vybavenie

1.4.2.1. Dodávka musí zahŕňať:

aplikačné programové vybavenie pre stacionárne čítacie zariadenia pre kontrolu cestovných dokladov

[REDACTED]

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[REDACTED]

aplikácia pre kontrolu kvality a analýzu cestovných dokladov pozostávajúca s nasledujúcich funkcií:

- funkcia vyčítania obsahu čipu,
- funkcia oskenovania dátovej strany cestovného dokladu vo všetkých spektrách svetla, ktoré podporuje čítačka,
- funkcia zobrazenia obsahu čipu a obsahu dátovej strany cestovného dokladu pre vizuálnu kontrolu,

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

1.4.2.2. Bezpečnostné požiadavky

Implementované bezpečnostné požiadavky v zmysle ICAO.

Návrh Predávajúceho na riešenie požiadavky:

[Redacted text block]

V Bratislave dňa 22/02/07

V Bratislave dňa 22. 02. 2007

Za Predávajúceho

Za Kupujúceho

Hewlett-Packard Slovakia s.r.o.

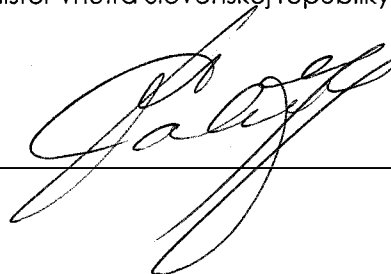
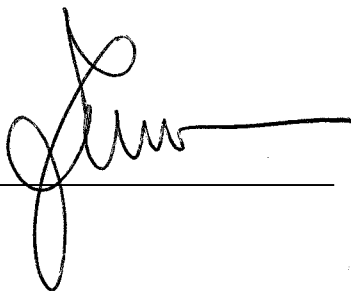
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Ing. Igor Zeman

JUDr. Robert Kaliňák

konateľ

Minister vnútra Slovenskej republiky



Príloha č. 2 – Harmonogram

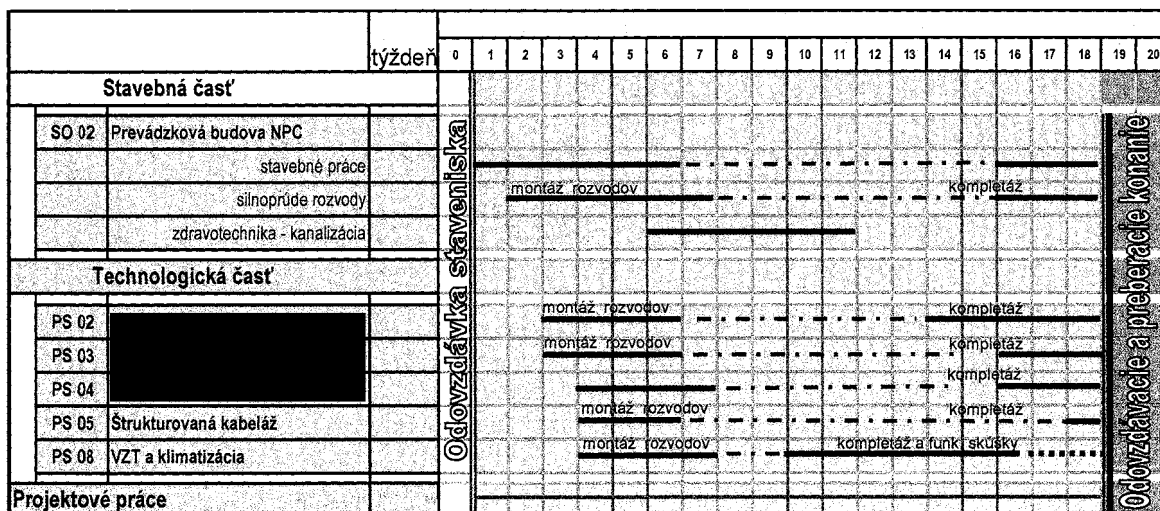
1.1. Časť I. Cestovné doklady s biometrickými údajmi s dátovou stranou na báze hrubého polykarbonátu podľa normy ISO 7810

Názov Aktivity	Kupujúci dostane	Termín riadneho dodania Aktivity (T0 – je prvý deň nasledujúceho týždňa po podpísaní zmluvy)
Príprava dátovej strany a vizových strán		
Počiatkové (inicializačné) stretnutie	Vysvetlenie spôsobu ako budú jednotlivé požiadavky zapracované <ul style="list-style-type: none"> • [redacted] lačené • [redacted] • [redacted] isla • [redacted] • [redacted] • [redacted] 	T0 + 1 týždeň
Prezentácia prvého výtvarného návrhu kupujúcemu	Prvý výtvarný návrh <ul style="list-style-type: none"> • [redacted] 	T0 + 3 týždne
Prezentácia druhého výtvarného návrhu kupujúcemu	Druhý výtvarný návrh <ul style="list-style-type: none"> • [redacted] • [redacted] 	T0 + 4 týždne
Odsúhlasenie výtvarného návrhu	Zapracované úpravy <ul style="list-style-type: none"> • [redacted] • [redacted] 	T0 + 6 týždňov
Prezentácia [redacted]	[redacted]	T0 + 12 týždňov
Odsúhlasenie [redacted]	[redacted] <ul style="list-style-type: none"> • [redacted] • [redacted] • [redacted] • [redacted] • [redacted] • [redacted] • [redacted] • [redacted] 	T0 + 14 týždňov
Overenie kvality [redacted]	[redacted]	T0 + 18 týždňov
Vodoznak		
Prezentácia vodoznaku kupujúcemu	[redacted]	T0 + 10 týždňov
Prezentácia vodoznaku kupujúcemu	[redacted]	T0 + 11 týždňov
Prezentácia kupujúcemu a odsúhlasenie [redacted]	[redacted]	T0 + 15 týždňov
Príprava textov vizovej strany		
Review a korektúra kupujúcim	[redacted]	T0 + 19 týždňov
Review a korektúry [redacted]	[redacted]	T0 + 23 týždňov
Odsúhlasenie finálneho návrhu textov [redacted]	[redacted]	T0 + 24 týždňov

1.2. Časť II. Technické riešenie personalizácie cestovných dokladov s biometrickými údajmi.

Časť Diela	Termín riadneho dodania časti Diela (T0 - je prvý deň nasledujúceho týždňa po podpise zmluvy)
✓ Aktualizácia procesného modelu	T0 + 10 týždňov
✓ Plán priestorového usporiadania	T0 + 10 týždňov
✓ Bezpečnostný zámer	T0 + 10 týždňov
✓ HW/ SW infraštruktúra pre APV	T0 + 16 týždňov
✓ Špecifikácia (analýza) požiadaviek na zmeny APV Nového personalizačného systému	T0 + 16 týždňov
Návrh (dizajn) zmien APV	T0 + 24 týždňov
Analýza bezpečnosti	T0 + 24 týždňov
Personalizačné zariadenia	T0 + 24 týždňov
Implementácia zmien APV	T0 + 36 týždňov
Bezpečnostná smernica	T0 + 43 týždňov
Dokumentácia	T0 + 43 týždňov
Školenie	T0 + 43 týždňov
Návrh pracovných rolí a procedúr	T0 + 43 týždňov
Uvedenie Personalizačného systému do Riadnej rutinej prevádzky	T0 + 44 týždňov
Podpora Riadnej rutinej prevádzky	T0 + 48 týždňov

1.2.1 Harmonogram realizácie infraštruktúry, úprav a rekonštrukcie objektu NPC



1.3. Časť III. Technické riešenie kontroly biometrických údajov v cestovných dokladoch

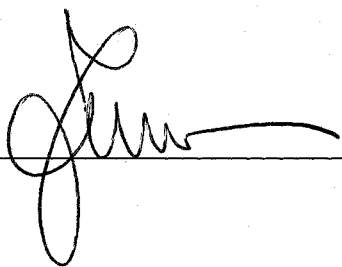
Časť Diela	Termín riadneho dodania časti Diela (T0 – je prvý deň nasledujúceho týždňa po podpise zmluvy)
Dodanie HW a SW Čítacích zariadení cestovných dokladov	T0 + 22 týždňov
Školenie a dokumentácia	T0 + 36 týždňov
Nainštalovanie Čítacích zariadení cestovných dokladov v NPC	T0 + 43 týždňov

V Bratislave dňa 22/02/07

Za Predávajúceho

Hewlett-Packard Slovakia s.r.o.

Ing. Igor Zeman
konateľ



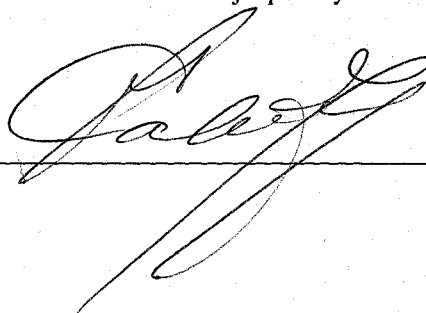
22. 02. 2007
V Bratislave dňa

Za Kupujúceho

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

JUDr. Robert Kaliňák

Minister vnútra Slovenskej republiky



Príloha č. 3 – Rozsah dodávky – Špecifikácia HW a SW

1.1. Časť I. Cestovné doklady s biometrickými údajmi s dátovou stranou na báze hrubého polykarbonátu podľa normy ISO 7810

Názov cestovného dokladu	Počet dodaných kusov
Cestovný pas Slovenskej republiky s biometriou	1 575 350,00
Cudzinecký pas Slovenskej republiky s biometriou	1 850,00
Cestovný doklad Slovenskej republiky s biometriou, podľa Dohovoru z 28. júla 1951 – pre utečencov	1 400,00
Cestovný doklad Slovenskej republiky s biometriou, podľa Dohovoru z 28. septembra 1954 – pre osoby bez štátnej príslušnosti	1 850,00
Diplomatický pas Slovenskej republiky s biometriou	10 000,00
Služobný pas Slovenskej republiky s biometriou	10 000,00

1.2. Časť II. Technické riešenie personalizácie cestovných dokladov s biometrickými údajmi

1.2.1 Zoznam dodávaného HW/SW pre implementáciu zmien APV Personalizačného systému

ks	Popis
	HP ProLiant DL360 G5 1 x Xeon 5160 2.0GHz / 4MB / 1333 MHz, 2 GB RAM, 3 x 72GB SAS, SmartArray P400, 256MB BBWC, DVD/CD RW, RPS, iLO
1	Rack ProLiant DL360 G5 Xeon 5160 3000-4MB/1333 SFF SAS (HP Backplane, P400i/256/BBWC, 1GB)
1	1GB 667Mhz DDR2 PC2-5300 Registered FB DIMMs (2 * 512MB Interleaved)
3	72.8GB Pluggable SAS SFF 10,000 rpm Universal Hard Drive
1	Slimline DVD-ROM / CD-RW Combo Option Kit (Carbon)
1	ProLiant DL360 G5 700W Hot Plug Redundant Power Supply with IEC cord
	HP ProLiant DL360 G5 1 x Xeon 5160 2.0GHz / 4MB / 1333 MHz, 1 GB RAM, 3 x 72GB SAS, SmartArray P400, 256MB BBWC, DVD/CD RW, RPS, iLO
1	Rack ProLiant DL360 G5 Xeon 5160 3000-4MB/1333 SFF SAS (HP Backplane, P400i/256/BBWC, 1GB)
3	72.8GB Pluggable SAS SFF 10,000 rpm Universal Hard Drive
1	Slimline DVD-ROM / CD-RW Combo Option Kit (Carbon)
1	ProLiant DL360 G5 700W Hot Plug Redundant Power Supply with IEC cord
	HP ProLiant DL380 G5 2 x Xeon 5160 3.06GHz / 4MB / 1333 MHz, 4 GB RAM, 5 x 72GB SAS, SmartArray P400, 512MB BBWC, RPS, RF, DVD, PCI-X, iLO
1	Rack ProLiant DL380 G5 Xeon 5160 3000-4MB/1333 SFF SAS (HP Backplane, 2P, P400/512/BBWC, 4GB, DVD, Fans)
5	72.8GB Pluggable SAS SFF 10,000 rpm Universal Hard Drive
1	ProLiant DL380 G5 PCI-X / PCIe Riser Kit
	HP ProLiant DL380 G5 2 x Xeon 5160 3.06GHz / 4MB / 1333 MHz, 4 GB RAM, 5 x 72GB SAS, SmartArray P400, 512MB BBWC, RPS, RF, DVD, PCI-X, iLO



ks	Popis
1	Rack ProLiant DL380 G5 Xeon 5160 3000-4MB/1333 SFF SAS (HP Backplane, 2P, P400/512/BBWC, 4GB, DVD, Fans)
1	72.8GB Pluggable SAS SFF 10,000 rpm Universal Hard Drive
1	ProLiant DL380 G5 PCI-X / PCIe Riser Kit
	HP StorageWorks Ultrium448 in 1U SCSI Enclosure Ultrium448 drive, 1U SCSI Enclosure, SCSI HBA, Media
1	HP Ultrium 448 SCSI in 1U Rack 1 Drive
1	HP Single Ch U320 SCSI Host Bus Adapter
1	Cable Offset 12ft Ext VHDCI/WIDE
20	HP Ultrium 2 400GB Data Cartridge
1	HP Ultrium Universal Cleaning Cartridge (1 pack)
	HP ProLiant ML570 G4 rack 2 x Xeon 7140 3.4GHz / 16MB / 800 MHz, 4 GB RAM, 7 x 146GB SAS, SmartArray P400, 512MB BBWC, RPS, RF, Ultrium 448, iLO
1	Rack ProLiant ML570 G4 Xeon 7140M (3400-16MB/800) Dual Core (2P, HP Backplane, 4GB)
7	146GB 10K SAS 2.5 HP HDD
1	HP Ultrium 448 Internal Tape Drive
1	64-Bit/133-MHz Single Channel Ultra320 SCSI Adapter (G2)
	HP 10642 G2 rack, stabilizator, bocne pany, 1U TFT, 8 port KVM switch, MPDU, UPS
1	HP Universal Rack 10642 G2 (42U) Standard Pallet
1	Rack Option - 1U TFT7600 Rackmount Keyboard and Monitor - International
2	HP UPS R3000 XR, High Voltage (230V), Detachable IEC Cord
2	HP UPS R3000 XR Extended Runtime Battery Module
2	HP SNMP/Serial Port Card
1	HP Universal Rack 10000 G2 600mm Stabiliser Option Kit
1	HP Universal Rack 10642 G2 Sidepanel Kit (2 x 3 Panels)
1	Rack Option - KVM Console Switch, 1x8 Port (CAT5 based)
1	Rack Option - CPU to IP/KVM Switch CAT5 cable (12ft, 8 Pack)
1	Rack Option - IP/KVM (CAT5 based) Console Interface adapter (8 pack)
2	MPDU - Modular Power Distribution Units, High Voltage Model, 16A (200-240 VAC)
	Pracovné stanice
5	HP dx7300 MT PD-945 160G 512M 4 PC
5	HP LCD 17" Monitor
	Tlačiareň
2	HP LaserJet P3005x A4

Part Number	Názov produktu	Množstvo
	Softvér Microsoft	
P73-01833	Windows Svr Std 2003 R2 English MVL	4
P72-01834	Windows Svr Ent 2003 R2 English MVL	1
R18-00041	Windows Server CAL 2003 English MVL Device CAL	20
810-04745	SQL Svr Enterprise Edtn 2005 Win32 English MVL	1
359-01743	SQL CAL 2005 English MVL Device CAL	20

ks	Popis
	HSM modul
3	PSG PCI HSM 220 S/s



U

1.2.2 Zoznam dodávaného HW a SW pre personalizačné zariadenia

ks	Popis
	Personalizačné zariadenie
2	[REDACTED]
2	[REDACTED]
4	[REDACTED]

1.2.3 Výkaz výmer realizácie infraštruktúry, úprav a rekonštrukcie objektu [REDACTED]

REKAPITULÁCIA

Stavba: [REDACTED] rozšírenie výroby

Objekt: [REDACTED]

Kód	Popis
1	2

HSV Práce a dodávky HSV

2	Zakladanie
3	Zvislé a kompletne konštrukcie
6	Úpravy povrchov, podlahy, osadenie
9	Ostatné konštrukcie a práce-búranie
99	Presun hmôt HSV

PSV Práce a dodávky PSV

712	Izolácie striech
714	Akustické a protiotrasové opatrenie
763	Konštrukcie - drevostavby
767	Konštrukcie doplnkové kovové
784	Dokončovacie práce - maľby

M Práce a dodávky M

21-M	Elektromontáže
22-M	[REDACTED]
24-M	Montáže vzduchotechnických zariadení.

Stavba: ██████████ - rozšírenie výroby

Objekt: SO 02 ██████████

P.č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom
1	2	3	4	5
2		Práce a dodávky HSV Zakladanie		
1	272351217	Debnenie zvislé alebo šikmé stien základových blokov, zhotovenie-tradičné	m2	6,356
2	272351218	Debnenie zvislé alebo šikmé stien základových blokov, odstránenie-tradičné	m2	6,356
3	278361823	Výstuž základov pod stroje z betonárskej ocele 10 505	t	0,028
4	278382552	Základ pod VZT z ŽB do 5 m3 tr.B30 (C 25/30) zložitosti II	m3	1,137
3		Zvislé a kompletne konštrukcie		
5	342254730	Stena šachtová protipožiarna RIGIPS na oceľovú	m2	12,187
6	342901112	Osadzovanie drevených alebo oceľových stien plných s dverami	m2	7,800
7	342948113	Ukötvenie priečok k betónovým konštrukciám	m	2,400
8	342948115	Ukončenie priečok ku konštrukciám montážnou penou	m	6,500
6		Úpravy povrchov, podlahy, osadenie		
9	611401111	Omiетка jednotlivých malých plôch na stropoch akoukoľvek maltou s plochou jednotlivo do 0,09 m2	kus	3,000
10	612401191	Omiетка jednotlivých malých plôch vnútorných stien akoukoľvek maltou do 0,09 m2	kus	35,000
11	612401291	Omiетка jednotlivých malých plôch vnútorných stien akoukoľvek maltou nad 0,09 do 0,25 m2	kus	10,000
12	612403399	Hrubá výplň rýh na stenách akoukoľvek maltou , akejkol'vek šírky ryhy	m2	32,000
13	622423721	Oprava vonkajších omietok vápenných a vápennocem. stupeň členitosti III	m2	10,000
9		Ostatné konštrukcie a práce-búranie		
14	941955002	Lešenie ľahké pracovné pomocné, s výškou lešeňovej podlahy nad 1,20 do 1,90 m	m2	890,000
15	952901110	Čistenie budov	m2	2 700,000
16	952902110	Čistenie budov zmetaním v miestnostiach, chodbách, na schodišti a na povlákach	m2	21 600,000
17	971033261	Vybúranie otvorov v murive teh. plochy do 0,0225 m2 hr.do 600 mm-0,016 t	kus	1,000
18	971033341	Vybúranie otvorov v murive teh. plochy do 0,09 m2 hr.do 300 mm -0,054 t	kus	4,000
19	971033461	Vybúranie otvorov v murive teh. plochy do 0,25 m2 hr.do 600 mm -0,276 t	kus	2,000
20	972054141	Vybúranie otvorov v stropoch a klenbách železob. plochy do 0,0225 m2,hr.nad 122 mm-0,008 t	kus	2,000
21	979011141	Príplatok za každých d'alsích 3.5 m	t	8,381
22	979081111	Odvoz sutiny a vybúraných hmôt na skládku do 1 km	t	1,740
23	979081121	Odvoz sutiny a vybúraných hmôt na skládku za každý d'alsí 1 km	t	50,460
24	979082111	Vnútroštavenisková doprava sutiny a vybúraných hmôt do 10 m	t	8,381
25	979082121	Vnútroštavenisková doprava sutiny a vybúraných hmôt za každých d'alsích 5 m	t	41,905
26	979082199	Poplatok za skládku sute	t	1,740
99		Presun hmôt HSV		
27	999281111	Presun hmôt pre opravy a údržbu objektov vrátane vonkajších plášťov výšky do 25 m	t	9,874
PSV		Práce a dodávky PSV		
712		Izolácie striech		
28	712310916	Údržba povlak.krytiny striech plochých do 10° za studena lakom reflexným	m2	9,750
29	1116317400	Lak asfaltový REFLEXOL v sudoch	t	0,002
30	712310918	Údržba povlak.krytiny striech plochých do 10° za studena nástrekom asfaltovým tmelom	m2	6,500
31	1116332000	Suspenzia asf. SA 4 GUMOASFALT v sudoch do 150kg	t	0,010
32	712390981	Údržba povlakovej krytiny striech plochých a šikmých do 10° ostatné posypom kremikom	m2	9,750
33	5815424500	Kremeň mletý KM-RD balený	t	0,078
34	712961901	Údržba prienikov povlakovej krytiny striech gumamia PVC prílep. plnoplošne a bleskozvodových nosičov	kus	4,000
35	2833000110	FATRAFOL 804 fólia 2,0 mm modrá, červená, zelená	m2	4,800
36	998712202	Presun hmôt pre izoláciu povlakovej krytiny v objektoch výšky nad 6 do 12 m	%	3,098
714		Akustické a protiotrasové opatrenie		
37	714181021	Montáž pohltivých vložiek	m2	7,466
38	2832210100	Oddeľovacia fólia	m2	8,959
39	998714202	Presun hmôt pre izolácie akustické a protiotrasové opatrenia v objektoch výšky (hlbky)	%	0,998

P.č.	Kod položky	Popis	MJ	Množstvo celkom
		nad 6 do 12 m		
	763	Konštrukcie - drevostavby		
40	763716121	Demontáž zvislej konštrukcie do 10 m výšky steny a priečky z panelov hr. do 114 mm	m2	8,693
41	998763201	Presun hmôt pre drevostavby v objektoch výšky do 12 m	%	5,940
	767	Konštrukcie doplnkové kovové		
42	767111191	Montáž stien s dverami pre zasklenie z AL-profilov	m2	7,800
43	55320001	Hliníkové celozasklené steny s dverami vr. skla, kovania, vrchná časť zaslepená	m2	7,800
44	767581801	Demontáž podhl'adov kaziet - ZNOVU POUŽIŤ	m2	890,000
45	767584522	Montáž podhl'adov kazetových, systém do betónovej konštrukcie, z kaziet veľkosti 600 x 600 mm	m2	890,000
46	5959129200	Stropný podhl'ad - kazetový (doplnenie po poškodení cca 20%)	m2	178,000
47	767584523	Montáž podhl'adov - závesy	m2	62,490
48	5528401001	Záves stropný nastaviteľný	m2	65,615
49	767585131	Montáž doplnkov podhl'adov zhotovenie otvorov v kazetách s plochou do 0,25 m2	kus	24,000
50	767590130	Montáž podlahových konštrukcií podlahových roštov zvaraním - POUŽIŤ PŮVODNÚ	m2	154,350
51	5534715000	Opravy zdvojenej podlahy (cca 30%)	m2	46,305
52	767590830	Demontáž podlahových konštrukcií zdvojených podláh dosiek	m2	154,350
53	767991913	Čistenie kaziet podhl'adu	m2	1 120,000
54	998767202	Presun hmôt pre kovové stavebné doplnkové konštrukcie v objektoch výšky nad 6 do 12 m	%	1,357
	784	Dokončovacie práce - maľby		
55	784439001	Maľby dvoj a viacfarebné s bielym stropom zhotovenie styku dvoch farieb	m	80,000
56	784452271	Maľby z maliar. zmesi tekutých Primalex, Superlex, Farmal jednofar. dvojnás. výš. do 3,80 m	m2	21,000
57	784453951	Maľby v obyv. pr. z maliar. zmesi Primalex dvoj- a viacfar. s bielym stropom s obrúsením do 3,80 m	m2	260,000
58	784481010	Stierka v miestnostiach výšky do 3,80 m	m2	21,000
59	784498921	Vyhľadanie maliarskou masou dvojnás. v miestn. výšky alebo na schodisku do 3,80 m	m2	60,000
60	784499905	Zakrývanie vnút. zariadení a podláh v miestn. alebo na schodisku	m2	1620,000
	M	Práce a dodávky M		
	21-M	Elektromontáže		
61	210	Elektroinštalácia - podrobný rozpočet v prílohe	kpl	1,000
	22-M			
62	220-1		kpl	1,000
63	220-2		kpl	1,000
64	220-3		kpl	1,000
65	220-4		kpl	1,000
66	220-5		kpl	1,000
	24-M	Montáže vzduchotechnických zariadení		
67	240	Chladenie, VZT - podrobný rozpočet v prílohe	kpl	1,000

Krycí list objektu

Stavba:	[REDACTED]	
Objekt:	Rozšírenie klimatizácie + prac. stroj	
Počet Mj:		Náklad / Mj:

Rozpočtové náklady v Sk			
Základné rozpočtové náklady		Vedľajšie rozpočtové náklady	
	Montáž	Zariadenie staveniska	0,00 % [HSV+PSV+M]
HSV	Dodávky	Územie so sťaž. podmienk.	0,00 % [HSV+PSV]
	Celkom	Prevádzkové vplyvy	0,00 % [HSV+PSV+M]
		Mimoriadne sťaž.podmienky	0,00 % [HSV+PSV+M]
	Montáž		
PSV	Dodávky	Horské oblasti	0,00 % [HSV+PSV+M]
	Celkom	Mimostavenisková doprava	0,00 % [HSV+PSV]
	Montáž Materiál	VRN celkom	Ostatné náklady
MONT	Dodávky		
		HZS	
	Celkom	Kompletačná činnosť	
ZRN			

Stavba [REDACTED]			
Polozka	Popis polozky	Mnozstvo	Mj
	Montážne práce		
	M-21 ELEKTROMONTÁŽE		
210010351	Krabicová rozvodka pre chránené vodiče vr. ukončenia káblov typ 6455-11 do 4mm ²	3,000	ks
210100001	Ukončenie vodičov v rozvádzači vr. zapojenia a vodičovej koncovky do 2,5 mm ²	36,000	ks
210100002	Ukončenie vodičov v rozvádzači vr. zapojenia a vodičovej koncovky do 6 mm ²	82,000	ks
210111022	Zásuvka domová v krabici 10/16 A 250 V 2P+Z 2x zapojenie	8,000	ks
210111031	Zásuvka domová v krabici vonkajšia 10716 A 250 V 2P+Z	1,000	ks
210120402	Ističe vzduchové 1 pólové do 25 A s krytom IJV-IJM-PI, 2, 3	4,000	ks
210120452	Ističe vzduchové 3 pólové s krytom do 25 A	9,000	ks
210810046	Silový kábel pevne uložený CYKY-CYKYm 750 V 3x2,5	350,000	m
210810047	Silový kábel pevne uložený CYKY-CYKYm 750 V 3x4	100,000	m
210810057	Silový kábel pevne uložený CYKY-CYKYm 750 V 5x4	350,000	m
211010006	Osadenie polyamidovej hmoždinky do muriva z ostro pálených tehál HM 8	140,000	ks
FG 850000326	ZV7 - 16-3P-3TE	2,000	SUB
13	HZS - Revízia el. zariadenia	6,000	hod
0003	Búracie práce - vysekanie rýh v tehlovom murive do hl. 30 mm a šírky do 70 mm	1,000	m
0006	Búracie práce - prierez murivom tehla hr. 150 mm	4,000	ks
123494	T-Zasuv.5512A-2349 BW	8,000	ks
182651	T-Zasuv.5518-2600 IP44S	1,000	ks
262676	FG-Istič PL7-B 16/1	6,000	ks
262767	FG-Istič PL7-C 25/3	4,000	ks
263389	FG-Istic PL7-B 16/3	1,000	ks
263391	FG-Istic PL7-B 25/3	5,000	ks

Stavba - [REDACTED]			
Položka	Popis položky	Množstvo	Mj
5141543	CYKY 5Cx04 KE	50,000	m
5141563	CYKY 5Cx06 KE	300,000	m
575132530	CYKY 3Cx02,5 U	350,000	m
5991343	CYKY 3Cx04	100,000	m
A 00101435	RAMCEK TROJ. 3901A-B30C VODOROVNÝ	1,000	ks
A 00500070	KRABICA 6455-26P ACEDUR PLAST SV.SIV	3,000	ks
HAG 233213	OBO-233221 3-3,6x290 páska	300,000	-
HAG 82100	CYA 10,0 c	6,000	-
OBO 6026419	NÁSTENNÝ A STROPNÝ KANÁL 25X25	3,000	m
	M-21 ELEKTROMONTÁŽE		
	Montážne práce		
	Rozšírenie klimatizácie + prac. stroj		

VYKAZ - VÝMER Slaboprúdové rozvody a zariadenia		
	Technológia	Materiál
1	[REDACTED]	[REDACTED]
2	[REDACTED]	[REDACTED]
3	[REDACTED]	[REDACTED]
4	[REDACTED]	[REDACTED]
5	[REDACTED]	[REDACTED]
	Spolu slaboprúdové technológie	

[REDACTED]			
P.č.	Názov	M.j.	Množstvo
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	Spolu		
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	Spolu		
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	Spolu		
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

Štrukturovaná kabeláž R&M cat6				
P.č.	Názov	M.j.	Množstvo	
Materiál - Štrukturovaná kabeláž				
1	Montážna sada skrutiek M6 /1ks skrutka, 1ks podložka, 1ks matica/	ks	100	
2	19" držiak patch káblov kovový, 1U	ks	1	
3	Vyvážovací háčik	ks	2	
4	S-STP 4x2x0 55 Cat.7 "LIGHT", LSOH bezhalogénový	m	2700	
5	Zásuvka WM 2xRJ45/s, Cat.6, na omietku, 78x78 mm, bezhalogénová	ks	30	
6	Patch panel 24xRJ45/s Cat.6, 1U, bezhalogénový	ks	3	
7	Patch kábel S-STP (S/FTP) 4P - 1m, LSFROH	ks	20	
8	Patch kábel S-STP (S/FTP) 4P - 3m, LSFROH	ks	20	
9	Telefónny patch kábel 2m	ks	20	
10	PVC žľab OBO Betterman BK 70/170 s príslušenstvom	m	36	
11	PVC žľab 40x40	m	90	
12	PVC rúrka priem 23	m	200	
13	Nešpecifikovaný spotrebný materiál	bal	1	
Spolu				
Montáž - štrukturovaná kabeláž				
1	Inštalácia kábla S-STP	m	2700	
2	Ukončenie FTP kábla	ks	120	
3	Inštalácia dvojitéch zásuviek	ks	30	
4	Inštalácia panelov	ks	3	
5	Inštalácia PVC žľabov	m	126	
6	Inštalácia rúrky PVC	m	200	
7	premeranie kabeláže s vystavením protokolu	ks	60	
8	Búracie práce	ks	2	
g	Ďalšie nešpecifikované práce	bal	1	

P.č.	Názov	M.j.	Množstvo
Materiál			
1	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
Spolu			
Montáž			
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

Č. položky	Skrátený popis	M..J.	Množ.
	Pe = 0.214k\ V .230 V / 50 Hz Ovládač		
2.07.	Elektrický ohrievač CB 200-2.1 Qe=2.1kW. Napätie 230 V 50 Hz Teplotné čidlo do potrubia TK-30 Regulátor PULSER	ks ks ks	1 1 1
2.08.	Tlmič hluku do kruhového potrubia LCD 200 L=900 mm	ks	2
2.09.	Tanierový ventil prívodný TFF 200+montážny rámik Qv=250 m3/h	ks	2
2 10.	Tanierový ventil odvodný EFF 200+montážny rámik Qv=250 m3/h Flexibilná hliniková hadica (!> 200 SPIRO potrubie Ø 200 Tepelná izolácia Mirelon hr.20 mm	ks bm bm m2	2 10 60 15
Zar.č.3.0 - Vetrание odpočívárne			
3.01.	Axiálny ventilátor TREB/2-250 Qv =1850 m3/h . p= 1,2kg/m3 Pe = 0.128 kW . 230 V ' 50 Hz Príslušenstvo: Čelná mriežka designová HVG 250 Protidažďová žalúzia PER 250 Regulátor otáčok REV 1.5 Dobehový spínač DT 3 Drobný doplnkový montážny, tesniaci a spojovací materiál	ks ks ks ks ks kompl	1 1 1 1 1 1
	Rekapitulácia		
	Dodávka		
	Montáž	Sk	
	Mimostavenisková doprava	%z.D	
	PPV	%z.M	
	Murárska výpomoc	%z.M	

Stavba:			
Objekt:		Rozšírenie klimatizácie + prac. stroj + elektroinštalácia pracovísk	
Položka	Popis položky	Množstvo	Mj
	Montážne práce		
	M-21 ELEKTROMONTÁŽE		
210010102	Lišta el-lnšt. z PH vr, spojok, ohybov, rohov, bez krabíc, ulož. pevne L 40 prel'	12,000	m
210010301	Krabica prístrojová bez zapojenia	18,000	ks
210010351	Krabicová rozvodka pre chránené vodiče vr. ukončenia káblov typ 6455-11 do 4mm ²	3,000	ks
210100001	Ukončenie vodičov v rozvádzači vr. zapojenia a vodičovej koncovky do 2,5 mm ²	36,000	ks
210100001	Ukončenie vodičov v rozvádzači vr. zapojenia a vodičovej koncovky do 2,5 mm ²	64,000	ks
210100002	Ukončenie vodičov v rozvádzači vr. zapojenia a vodičovej koncovky do 0 mm ²	82,000	ks
210111022	Zásuvka domová v krabici 10/16 A 250 V 2P+Z 2x zapojenie	8,000	ks
210111022	Zásuvka domová v krabici 10/16 A 250 V 2P+Z 2x zapojenie	18,000	ks
210111031	Zásuvka domová v krabici vonkajšia 10/16 A 250 V 2P+Z	1,000	ks
210120402	Ističe vzduchové 1 pólové do 25 A s krytom IJV-IJM-PI, 2, 3	4,000	ks
210120402	Ističe vzduchové 1 pólové do 25 A s krytom IJV-IJM-PI, 2, 3	6,000	ks
210120452	Ističe vzduchové 3 pólové s krytom do 25 A	9,000	ks
210800547	Vodiče a lana nn a vn pevne uložené CY 6	80,000	m
210810046	Silový kábel pevne uložený CYKY-CYKYm 750 V 3x2,5	350,000	m
210810046	Silový kábel pevne uložený CYKY-CYKYm 750 V 3x2,5	380,000	m
210810047	Silový kábel pevne uložený CYKY-CYKYm 750 V 3x4	100,000	m
210810057	Silový kábel pevne uložený CYKY-CYKYm 750 V 5x4	350,000	m
210810057	Silový kábel pevne uložený CYKY-CYKYm 750 V 5x4	120,000	m
211010006	Osadenie polyamidovej hmoždinky do muriva z ostro pálených tehál HM 8	140,000	ks
FG 850000326	ZV7- 16-3P-3TE	2,000	SUB
13	HZS - Revízia el. zariadenia	6,000	hod
36	Predchádzajúca prerábka z roka 2005	1,000	ks
0003	Búracie práce - vysekanie rýh v tehlovom murive do hl. 30 mm a šírky do 70 mm	1,000	m
0003	Búracie práce - vysekanie rýh v tehlovom murive do hl. 30 mm a šírky do 70 mm	12,000	m
0006	Búracie práce - prieraz murivom tehla hr. 150 mm	4,000	ks
123494	T-Zasuv.5512A-2349BW	8,000	ks
132667	NI-32-667-01 PR20 kryt zás,	18,000	ks
132767	NI-32-767 PR20 rám, 3xvod. bie	6,000	ks
14803	MG-Hreben. lista 3P 14803	1,000	ks
163256	Žľab 40/40 LH L=2m 9003 biela	12,000	m
182651	T-Zasuv.5518-2600 IP44S	1,000	ks
1901	Krabica KO 1901	18,000	ks
262676	FG-Istic PL7-B 16/1	6,000	ks
262676	FG-Istic PL7-B 16/1	6,000	ks
262706	FG-Istic PL7-C 25/1	2,000	ks
262767	FG-Istic PL7-C 25/3	4,000	ks
263389	FG-Istic PL7-B 16/3	1,000	ks
263391	FG-Istic PL7-B 25/3	5,000	ks
5141543	CYKY 5Cx04 KE	50,000	m
5141543	CYKY 5Cx04 KE	120,000	m
5141563	CYKY 5Cx06 KE	300,000	m
554115490	CY 6 zž (H07V-U)	80,000	m
575132530	CYKY 3Cx02,5 U	350,000	m
575132530	CYKY 3Cx02.5 U (CYKY-J)	380,000	m
5991343	CYKY 3Cx04	100,000	m
709538	NI07-331 zás. 28,5mm 16A	18,000	ks
A 00101435	RAMCEK TROJ. 3901A-B30C VODOROVNÝ	1,000	ks
A 00500070	KRABICA 6455-26P ACEDUR PLAST SV.SIV	3,000	ks
HAG 233213	OBO 2332213-3.6x290 páska	300,000	-
HAG 82100	CYA 10,0 c	6,000	-
OBO 6026419	NÁSTENNÝ A STROPNÝ KANÁL 25X25	3,000	m
	M-21 ELEKTROMONTÁŽE		
	Montážne práce		

Skrátený popis	mj.	Množ.
2.Etapa - 2. Časť		
Zar.č.1.0 - Klimatizácia miestnosti technolog. linky 2.14		
Klimat jedn v zložení		
vonk jedn DUO 18.18 RC - 10,77 kW	ks	2
vnútorná jedn kazetová K 18 LV- 5,52 kW	ks	4
odvod kondenzátu	bm	23
Cu prepojovacie potrubie - tepelne izolované, komunikačný kábel	bm	35
Zvlhčovač -nástenný		
1-4 kg/hod,	ks	1
s príslušenstvom, MaR, hadicami, odvod kondenzátu		
Zar. č.2 - Klimatizácia [REDAKOVANÉ] 2.17		
Klimatizačná jednotka v zložení vonkajšia + vnútorná jednotka Split systém K 18 LV - 5,52 kW komplet 1 + 1, zimná výbava	ks	1
Cu prepojovacie potrubie - tepelne izolované, komunikačný kábel	bm	21
odvod kondenzátu	bm	10
Zvlhčovač nástenný -4 kg/hod,	ks	1
s príslušenstvom, MaR, hadicami, odvod kondenzátu		
Úprava rozvodu stlačeného vzduchu	Sk	1
Dodávka spolu	Sk	
Montáž spolu	Sk	
Mimostavenisková doprava	Sk	

Stavba: [REDAKOVANÉ] - rozšírenie výroby

Objekt: Rekonštrukcia vnútroareálovej kanalizácie


P.č	Kód položky	Popis	M.J.	Množstvo
	HSV	Práce a dodávky HSV 8 Rúrové vedenie	m	100,000
1	81231IK	Rekonštrukcia vnútroareálovej kanalizácie	m	

1.3. Časť III. Technické riešenie kontroly biometrických údajov v cestovných dokladoch

Predmetom dodávky sú nasledovné programové vybavenia s uvedeným počtom licencií:

Položka	Počet licencií
Modul pre vyčítanie LDS a MRZ elektronického cestovného dokladu pre integráciu do informačného systému personalizácie cestovného dokladu (QAM modul)	1

Hardvérové komponenty

Položka	Popis	Počet (v ks)
Electronic Full-page e-Passport Reader	Stacionárne čítacie zariadenie elektronických cestovných dokladov (ďalej len čítacie zariadenie): <ul style="list-style-type: none">určené na kontrolu cestovných dokladov, vrátane cestovných dokladov vybavených primárnou biometriou, obsahujúcich bezkontaktný elektronický čip,umožňujúce skenovanie dokladu a po úspešnej autentizácii sprístupnenie dát v bezkontaktnom elektronickom čipe,s UV, IR nasvietením a RF modulom so spracovaním obrazu prostredníctvom výpočtovej sily PC.	2 (budú použité v )

Iné hardvérové a softvérové vybavenie, ktoré táto príloha neuvádza, nie sú predmetom dodávky Predávajúceho.

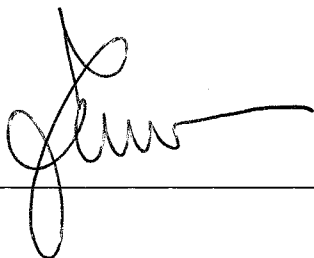
V Bratislave dňa 22/02/07

Za Predávajúceho

Hewlett-Packard Slovakia s.r.o.

Ing. Igor Zeman

konateľ



22. 02. 2007

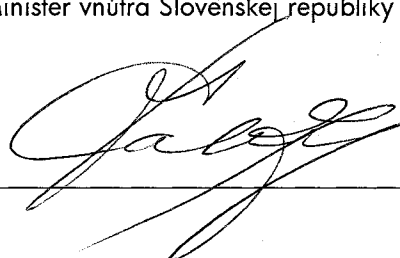
V Bratislave dňa

Za Kupujúceho

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

JUDr. Robert Kaliňák

Minister vnútra Slovenskej republiky



Príloha č. 4 – Popis dodávok čistopisov cestovných dokladov

1.1. CESTOVNÉ DOKLADY S BIOMETRICKÝMI ÚDAJMI S DÁTOVOU STRANOU NA BÁZE HRUBÉHO POLYKARBONÁTU PODĽA NORMY ISO 7810

Predávajúci je povinný v rámci výroby čistopisov cestovných dokladov s biometrickými údajmi kupujúcemu predložiť na posúdenie a schválenie tieto výrobné podklady a dokumenty:

Prístup predávajúceho:

Proces vývoja a návrhu nových cestovných dokladov je procesom, v ktorom je vyžadovaná vysoká intenzita interakcie medzi kupujúcim (MV SR) a predávajúcim (HP).

Všetky vlastnosti cestovných dokladov budú spĺňať požiadavky popísané v dokumente „Špecifikácia knížiek cestovných dokladov“.

Vývoj a návrh nových cestovných dokladov začne počítačným (inicializačným) stretnutím, počas ktorého kupujúci vysvetlí svoje požiadavky na dizajn a prípravu cestovných dokladov. Nasledovne, počas tohto stretnutia, dizajnér cestovného dokladu vysvetlí akým spôsobom budú jednotlivé požiadavky implementované.

Po počítačnom stretnutí začne dizajnér prácu na vlastnom návrhu cestovných dokladov. Počas procesu návrhu sú v bodoch, kde je potrebné odsúhlasenie kupujúcim, naplánované stretnutia. Ak nebude uvedené inak, všetky tieto stretnutia sa uskutočnia v priestoroch MV SR v Bratislave.

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block] počas

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]



[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]



[Handwritten signature]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]



[Handwritten signature]

Aktivita/súčinnosť kupujúceho (konečný termín splnenia aktivity / termín stretnutia)	Kupujúci dostane	Výstup od kupujúceho
Príprava dátovej strany a vizuálnych stránok		
Počiatkové (inicializačné) stretnutie	Vysvetlenie spôsobu ako budú jednotlivé požiadavky zapracované [redacted]	[redacted]
Prezentácia prvého výtvarného návrhu kupujúcemu	Prvý výtvarný návrh [redacted]	[redacted]
Prezentácia druhého výtvarného návrhu kupujúcemu	Druhý výtvarný návrh [redacted]	[redacted]
Odsúhlasenie výtvarného návrhu	Zpracované úpravy [redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
[redacted]	[redacted]	[redacted]
Príprava obalu (vonkajšej a vnútornej strany obalu)		
Prezentácia kupujúcemu	[redacted]	Pripomienky, komentáre
Prezentácia kupujúcemu a odsúhlasenie	[redacted]	Pripomienky, komentáre
Prezentácia kupujúcemu	[redacted] ([redacted])	Pripomienky, komentáre
Prezentácia kupujúcemu a odsúhlasenie	[redacted]	Schválenie/Pripomienky, komentáre
Prezentácia kupujúcemu a odsúhlasenie	[redacted]	Schválenie
Vodoznak		
Prezentácia vodoznaku kupujúcemu	[redacted]	Pripomienky, komentáre
Prezentácia vodoznaku kupujúcemu	[redacted]	Schválenie/Pripomienky, komentáre
Prezentácia kupujúcemu a odsúhlasenie	[redacted]	Schválenie
Kinegram		
Prezentácia kupujúcemu	[redacted]	Pripomienky, komentáre
Prezentácia kupujúcemu	[redacted]	Schválenie
[redacted]	[redacted]	
Embosovaný reliéf		
Prezentácia kupujúcemu	[redacted]	Pripomienky, komentáre



Aktivita/súčinnosť kupujúceho (konečný termín splnenia aktivity / termín stretnutia)	Kupujúci dostane	Výstup od kupujúceho
Prezentácia kupujúcemu	████████████████████	Schválenie
Príprava textov vízovej strany		
Review a korektúra kupujúcim	████████████████████	Korektúry, pripomienky, komentáre
Review a korektúry	████████████████████	Korektúry, pripomienky, komentáre
Odsúhlasenie finálneho návrhu textov	████████████████████	Schválenie

1.3. Prehlásenie o zhode so: ŠPECIFIKÁCIOU CESTOVNÉHO PASU SLOVENSKEJ REPUBLIKY S BIOMETRIOU

1.3.1 SÚLAD S NORMAMI

Návrh riešenia cestovných pasov Slovenskej republiky s biometriou (ďalej len „pas“) vychádza z implementácie Nariadenia rady (ES) č. 2252/2004 z 13. decembra 2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi a konečného rozhodnutia komisie č. C (2005) 409 z 28. februára 2005 a rozhodnutia komisie č. K(2006) 2909 z 28. júna. 2006, ustanovujúce technické špecifikácie noriem pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi a ostatných noriem vzťahujúcich sa k uvedenej problematike, a to najmä:

- ICAO Dok 9303, časť 1, strojovo snímateľné pasy, piate vydanie, 2003,
- ISO/IEC 7810, Identifikačné karty – Fyzikálne vlastnosti, 1995,
- ICAONTWG, Zavedenie biometrických strojovo snímateľných cestovných dokladov, technická správa, verzia 2.0 z 21. mája 2004,
- ISO/IEC publikovaná norma 19794-2,4,5, Formáty pre výmenu biometrických údajov,
- ISO/IEC publikovaná norma 14443, Identifikačné karty,
- ICAO NTWG, Vývoj logickej štruktúry údajov - LDS pre doplnkové technológie rozšírenia kapacity, technická správa,
- ICAO NTWG, PKI pre strojovo snímateľné cestovné doklady, ponúkajúce prístup len na čítanie, technická správa v 1.1,
- ICAO NTWG, Doplnok k Dok 9303 - ePasy
- ISO/IEC 7816-4, Identifikačné karty - Karty s integrovaným obvodom - časť 4: Organizácia, zabezpečenie a príkazy pre prenos,
- Kontrola prístupu pre strojovo snímateľné cestovné doklady, predbežný návrh, 2004,
- ANSI/NIST-ITL 1 -2000 norma "Formát údajov pre výmenu informácií o odtlačkoch prstov, tvári, jazvách a tetovaní"; FBI: Wavelet Scalar Quantization (WSQ) (kompresia objemu biometrických údajov),
- CWA 14890-1:2004, Rozhranie aplikácie pre smart karty používané ako zariadenia na bezpečné vytváranie elektronického podpisu,
- ISO/IEC 7501-1 :1997, Strojovo čitateľné cestovné pasy (Machine readable passports),
- ISO/IEC 15444, Informačná technológia - JPEG2000 kódovací systém zobrazení (Information Technology – JPEG2000 image Coding System),
- ISO 1073-2: 1976, Rad alfanumerických znakov na optické rozpoznávanie – Časť 2 rad znakov OCR-B – tvary a rozmery tlačeného obrazu (Alphanumeric character sets for optical recognition - Part 2: Character set OCR-B -shapes and dimensions of the printed image),
- ISO 1831: 1980, Špecifikácia tlače na optické rozpoznávanie znakov (Printing specifications

for optical character recognition),

- ISO 8601: 1988, Dátové prvky a vzájomne zmeniteľné formáty –vzájomná výmena informácií – zachytenie údajov a časov (Data elements and interchange formats -Information interchange -Representation of dates and times),
- ISO 3166: 1993, Kódy zobrazenia mien a krajín (Codes of representation of names and countries).

Všetky zobrazenia štátnych znakov a ich rozmery musia byť v súlade s prílohou č. 1 k zákonu NR SR č. 63/1993 Z. z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.

Celkové vyhotovenie pasu musí byť v súlade s Nariadením rady (ES) č. 2252/2004 z 13. decembra 2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi, konečným rozhodnutím komisie č. C (2005) 409 z 28. februára 2005 a rozhodnutím komisie č. K(2006) 2909 z 28. júna. 2006, ustanovujúce technické špecifikácie noriem pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi a ostatnými normami, ktoré sú uvedené vyššie v časti SÚLAD S NORMAMI.

SPLNENÉ – dodávané cestovné doklady budú spĺňať kritéria, ktoré sú stanovené hore uvedenými nariadeniami a štandardami.

1.3.2 Pasová knižka

Pasová knižka musí spĺňať kritériá uvedené v normách, v časti SÚLAD S NORMAMI.

1.3.2.1. Celkový rozmer knižky

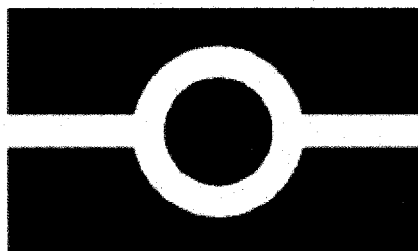
Celkový rozmer pasovej knižky bude v súlade s ISO/IEC 7810, Identifikačné karty – Fyzikálne vlastnosti, 1995:

- formát ID-3 - $88 \pm 0.75 \text{ mm} \times 125 \pm 0.75 \text{ mm}$,
- zaoblené rohy pasovej knižky čistopisu - R z 3,18 do $6,35 \pm 0,25 \text{ mm}$.

1.3.2.2. Charakteristika knižky

Obal pasu, ako i razba zo zlatej fólie musia byť z vysoko tepelne odolného materiálu (minimálne 120°C), chemicky odolné a oteruvzdorné, odolné voči pôsobeniu vlhkosti a potu. Materiál použitý na výrobu obalu vrátane jeho farebnosti, ako aj a razba zo zlatej fólie a umiestnenie medzinárodnej značky pre pas s biometrickým čipom podliehajú schváleniu kupujúcim.

Na prednej obalovej strane sa bude nachádzať medzinárodná značka pre pas s biometrickým čipom.



SPLNENÉ – cestovné doklady slovenskej republiky budú vyrábané v šiestich rôznych druhoch, s veľkosťou ID-3, 91,5 x 125 mm (dátová strana: 88 x 125 mm, podľa štandardu ICAO)

- Štandardný pas	34 strán	tmavočervená (bordová)
- Cudzinecký pas	34 strán	čierny
- Cestovný dokument (29. júl 1951)	34 strán	parížska modrá
- Cestovný dokument (28. september 1954)	34 strán	tmavo modrá
- Diplomatický pas	34 strán	tmavočervená (bordová)

- Služobný pas

34 strán

tmavočervená (bordová)

Predné obalové strany budú obsahovať medzinárodnú značku na označenie cestovných dokladov s biometrickým čipom. Všetky typy ponúkaných cestovných dokladov obsahujú 34 strán, vrátane polykarbonátovej strany.

1.3.2.3. Papier

1.3.2.3.1. Papier vízových strán

Ceninový papier 90 g/m² ± 4 % s obsahom celulózy 100 %, bude exkluzívne vyrobený len na účely výroby pasov Slovenskej republiky:

- bez optických zjasňovacích činidiel,
- chemicky citlivý, reagujúci na organické rozpúšťadlá a bielidlá,
- odolný voči svetlu a teplu a UV žiareniu.

SPLNENÉ

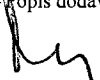
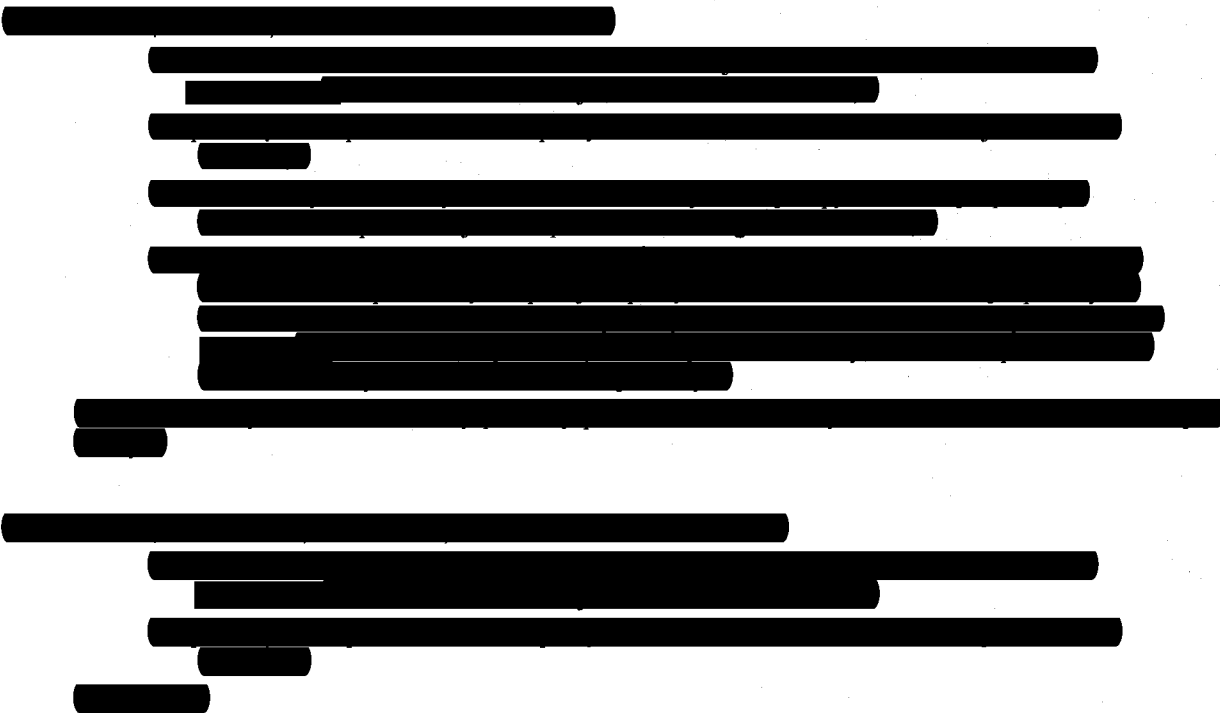
1.3.2.3.2. Papier vnútorných obalových strán

Ceninový papier 130 g/m² ± 4 % s obsahom celulózy 100 %, bude exkluzívne vyrobený len na účely výroby pasov Slovenskej republiky s rovnakým chemickým zložením ako má papier vnútorných vízových strán pasu:

- bez optických zjasňovacích činidiel,
- chemicky citlivý, reagujúci na organické rozpúšťadlá a bielidlá,
- odolný voči svetlu a teplu a UV žiareniu.

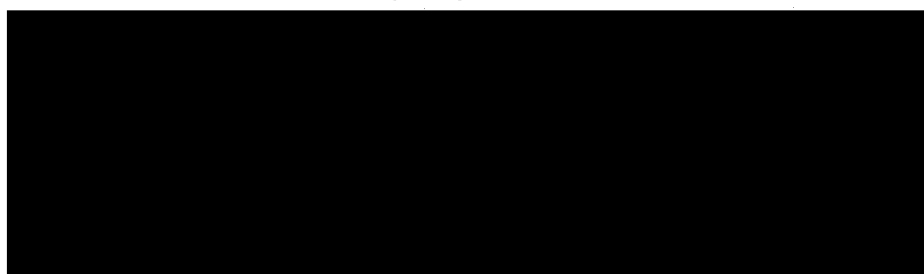
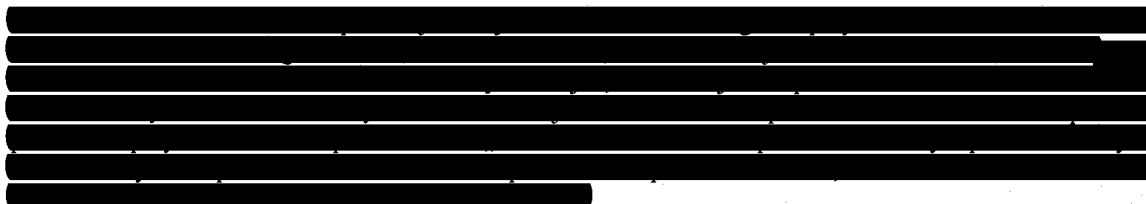
SPLNENÉ

1.3.2.4. Ochranné prvky v papieri

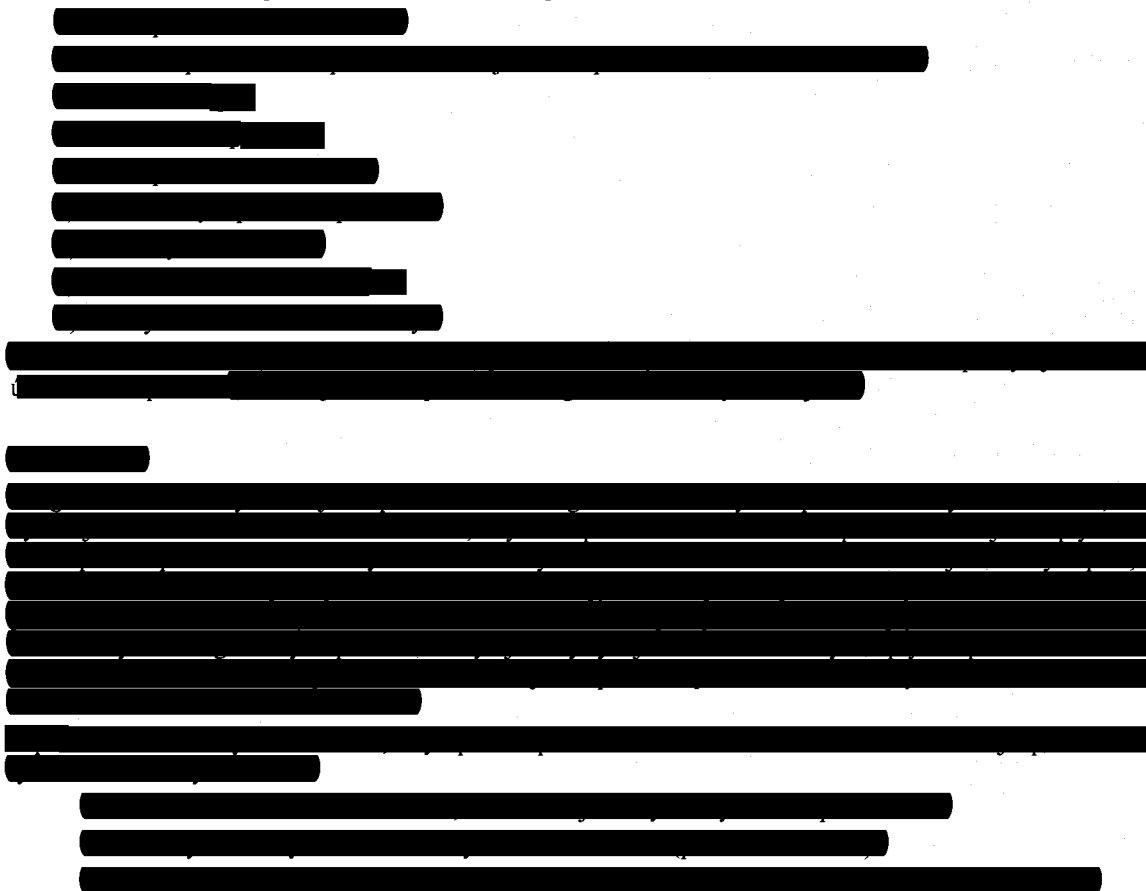


1.3.2.5. Dátová strana

- hrúbka nosného materiálu dátovej strany bude spĺňať kritériá uvedené v normách, v časti 1. SÚLAD S NORMAMI,
- hmotu nosného materiálu dátovej strany bude tvoriť viacvrstvový polykarbonát, vo vnútri bielej farby, bez optických zjasňovacích činidiel, vhodný na personalizáciu laserovým gravírovaním s priehľadnou vrstvou na povrchu,
- v hmote nosného materiálu dátovej strany sa bude nachádzať pamäťové médium uchovávajúce biometrické znaky.



Obrázok [redacted]



[Redacted]

1.3.2.6. Číslovanie

[Redacted]

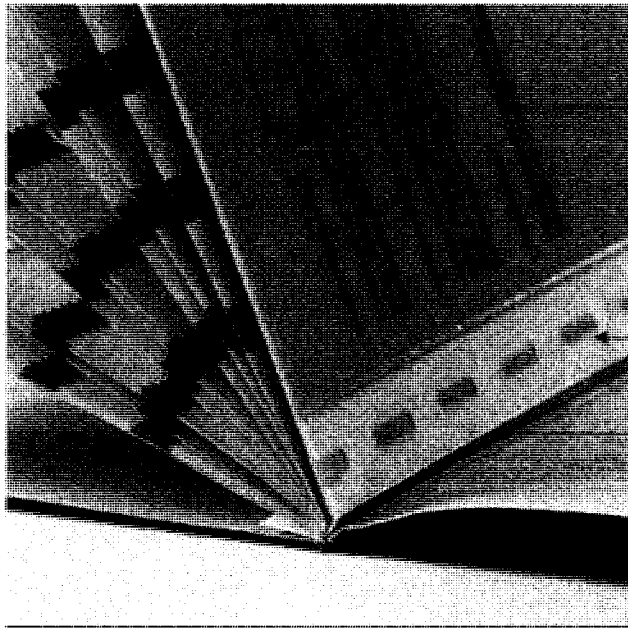
1.3.2.7. Tolerancie

[Redacted]

1.3.2.8. Spôsob spojenia knižky

Vybraný spôsob spojenia dátovej strany a pasovej knižky musí zaistiť bezpečné a trvalé vzájomné spojenie. Predávajúci predloží certifikát o vzájomnej väzbe dátovej strany a pasovej knižky s testom životnosti tohto spojenia – počet ohybov strany v pase až do jej oddelenia od pasovej knižky.

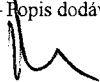
[Redacted]



Polykarbonátová datová strana

zavarený spájací prúžok (polykarbonát)

Materiál spoja (polymér)



[REDACTED]

1.3.2.9. Rezanie

[REDACTED]

1.3.3 Farebné vyhotovenie (farebnosť pasu)

Všetky použité farby budú vyrobené podľa príslušných noriem a testov a budú mať vysoký stupeň odolnosti voči svetlu a teplu. Odtiene použitých farieb farby podliehajú schváleniu kupujúcim.

Farby si musia zachovať svoju kvalitu, trvanlivosť a odolnosť pri používaní minimálne po dobu 15 rokov.

1.3.3.1. Vízové strany [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] Č neviditeľná,
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

1.3.3.2. Vnútročné obalové strany [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[Redacted]

1.3.3.3. Dátová strana [Redacted]

[Redacted]

1.3.3.4. Rub dátovej strany [Redacted]

[Redacted]

1.3.3.5. Farebnosť tlače [Redacted]

[Redacted]

1.3.3.6. Farebnosť obalu

[Redacted]

1.3.3.7. Farebnosť [Redacted]

[Redacted]



[Handwritten signature]

1.3.4 Ochranné prvky

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]



[Handwritten signature]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]



[Handwritten signature]

[REDACTED]

1.3.4.4. Biometrické údaje

Technická špecifikácia biometrických údajov musí byť v súlade s nariadením (ES) č. 2252/04 a rozhodnutím Komisie Európskych spoločenstiev z 28.2.2005 C(2005)409 a rozhodnutím komisie Európskych spoločenstiev z 28. 6. 2006 K(2006) 2909, ustanovujúce technické špecifikácie noriem pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi.

Pamäťové médium uchovávajúce biometrické údaje bude zabudované v polykarbonátovom materiáli dátovej strany.

Návrh trvalého spojenia čipu s dátovou stranou bude podliehať odsúhlaseniu kupujúcim.

- Špecifikácia biometrických údajov je rozdelená do piatich častí:
 - špecifikácia pre biometrické identifikačné údaje,
 - špecifikácia pre pamäťové médium (bezkontaktný RF čip),
 - logická štruktúra údajov na čipe,
 - špecifikácia pre zabezpečenie digitálne uložených údajov na čipe,
 - personalizácia.
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]

1.3.4.4.1. Špecifikácie pre biometrické identifikačné údaje

Pamäťové médium musí byť spôsobilé uchovávať dva typy biometrických údajov a to biometriu tváre a biometriu odtlačkov prstov.

Primárna biometria – tvár:

- fotografia tváre sa musí uložiť ako FOTOGRAFIA SPREDU podľa ICAO NTWG, zavedenie biometrických strojovo snímateľných cestovných dokladov, ver. 2.0 a normy ISO/IEC publikovaná norma 19794 – 5,
- tvár sa uloží ako skomprimovaný OBRAZOVÝ SÚBOR,
- pre formát obrazového súboru musí byť použitá kompresia podľa normy ISO/IEC 15444, Information Technology - JPEG2000 Image Coding System,
- komprimovaná veľkosť obrazového súboru musí byť v priemere 20 kilobajtov.

Sekundárna biometria – odtlačky prstov:

- odtlačky prstov musia byť ploché odtlačky ľavého a pravého ukazováka,
- v prípade nedostatočnej kvality odtlačkov, alebo zranení ukazovákov sa musí zaznamenať dobrá kvalita odtlačkov prostredníka, prstenníka alebo palca,
- odtlačky prstov sa musia ukladať ako OBRÁZKY a musia spĺňať normu ISO/IEC publikovaná norma 19794 – 4,
- kvalita obrázkov odtlačkov musí spĺňať normu ISO/IEC publikovaná norma 19794 - 4 a ANSI/NIST-ITL 1 – 2000,
- musí sa použiť kompresia obrázkov pomocou WSQ algoritmu podľa ANSI/NIST-ITL 1 - 2000, z dôvodu zníženia veľkosti súboru,
- pre veľkosť OBRÁZKOV odtlačkov prstov sa vyžaduje približne 12 -15 kilobajtov na jeden prst. Celková veľkosť pre dva prsty musí byť menšia ako 30 kilobajtov.

1.3.4.4.2. Špecifikácia pre pamäťové médium (bezkontaktný RF čip)

Pamäťové médium (ďalej len „čip“) musí spĺňať normu ISO/IEC publikovaná norma 14443 a ICAO NTWG, Technická správa o zavedení biometrie – Príloha L.

Základné požiadavky na čip:

- mikroprocesorový bezkontaktný čip s pamäťovou kapacitou minimálne 64 KBytov s kryptografickým PKI koprocesorom (kapacita pre primárny a sekundárny biometrický údaj a LDS podľa ICAO),
- s natívnym operačným systémom, alebo podľa štandardu JavaCard Open Platform,
- čip musí umožňovať 100 000 zapisovacích cyklov a dobu uchovania údajov minimálne 10 rokov,
- čas čítania údajov pri základnej kontrole prístupu pre dátové skupiny DG1 (MRZ), DG2

(obraz tváre) a DG15 (údaje o verejnom kľúči pre aktívnu autentifikáciu KPuAA) musí byť menší ako 6 sekúnd pri použití referenčného testovacieho prostredia, t.j. pomocou tzv. Golden Reader a Silver Reader Tool (referenčný údajový súbor od pracovnej skupiny v Essene),

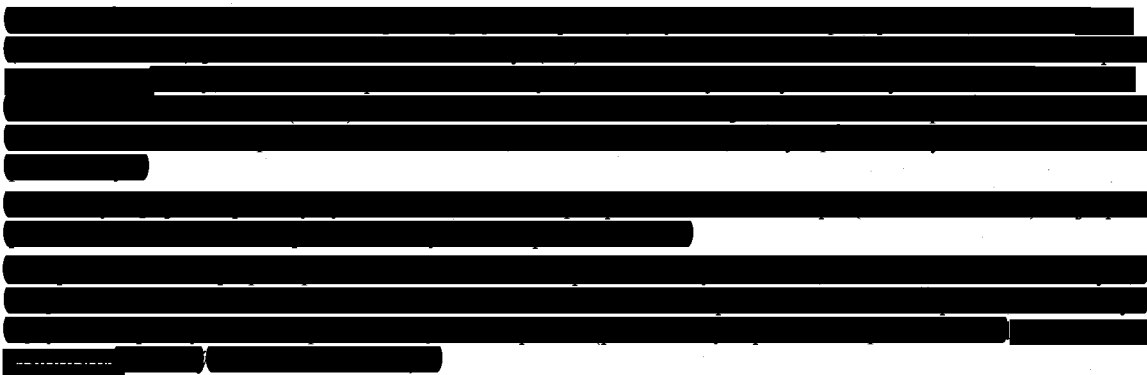
- čip a anténa musia byť zapustené do polykarbonátovej dátovej strany spôsobom neumožňujúcim sfalšovanie,
- čip a anténa musia fungovať bez akýchkoľvek porúch minimálne počas obdobia 10 rokov od personalizácie, za predpokladu bežného používania pasu,
- čip a anténa musia byť skonštruované takým spôsobom, aby spĺňali ISO štandard 10536-1 a boli schopné vydržať nasledovné mechanické záťažové testy:
 - test opotrebovania – 10 000 obojsmerných ohnutí bez poškodenia,
 - test statického bodového zaťaženia počas minimálne 6 hodín (v zmysle DIN 32753),
 - dynamický test („pečiatkovania“), nasimulovaný pomocou 1kg závažia s guľovým hrotom s priemerom 20 mm spusteným z výšky 200 mm (v zmysle štandardu ISO 6272 a ASTM D2794).
- rozhrania čipu musia byť v súlade s typom A, resp. B podľa ISO/IEC 14443,
- operačný systém (údajové štruktúry) na čipe musí spĺňať štandard ISO/IEC štandard 7816-4.

Podpora LDS podľa ICAO NTWG, Vývoj logickej dátovej štruktúry – LDS pre doplnkové technológie rozšírenia kapacity, rev. 1.7.

Certifikácia čipu:

- EAL 5+ pre čip (hardvér),
- EAL 4+ pre aplikáciu (softvér).

Doba životnosti čipu v pasovej knižke musí byť minimálne 15 rokov (doba skladovania čistopisu 0 až 5 rokov + 10 rokov uchovanie dát a používanie vydaného personalizovaného pasu občanom).



1.3.4.4.3. Logická dátová štruktúra LDS.

LDS je definovaná v norme ICAO NTWG, Vývoj logickej štruktúry údajov – LDS pre doplnkové technológie rozšírenia kapacity, technická správa.

V rámci LDS je požadované použitie nasledovných dátových skupín:

- DG1 dátová skupina obsahujúca MRZ (zhodné s obsahom MRZ v pase),
- DG2 dátová skupina obsahujúca zakódovaný obraz tváre,
- DG3 dátová skupina obsahujúca zakódované odtlačky prstov,
- DG5 dátová skupina obsahujúca zobrazovaný obraz tváre,
- DG13 dátová skupina obsahujúca referenčný dátový objekt CA,
- DG14 dátová skupina obsahujúca verejný kľúč pre čip autentizáciu,
- SO_D bezpečnostný objekt dokladu obsahujúci Hash obsahu DG1, DG2, DG3, DG5, DG13, DG14,,

- Common Data skupina základných dátových prvkov.

Dáta na čipe musia byť uložené v systéme súborov, definovanom v štandarde ISO/IEC 7816 - 4.

[Redacted content]

1.3.4.4.4. Špecifikácie pre zabezpečenie digitálne uložených údajov v čipe

Zabezpečenie údajov uložených na čipe definované v norme ICAO NTWG, PKI pre strojovo snímateľné cestovné doklady, ponúkajúce prístup len na čítanie, technická správa, verzia 1. 1.

[Redacted content]

1.3.4.4.5. Personalizácia čipu

Z dôvodu zavedenia bezkontaktného čipu do pasu je požadované doplniť technológiu na strane produkcie personalizačného centra o nasledovné časti (moduly):

[Redacted content]



- Národná overovacia certifikačná autorita (CVCA),

bude použitá externá certifikačná autorita, ktoré vrátane potrebnej infraštruktúry nebudú súčasťou personalizačného systému.

[REDACTED]

1.3.4.5. Dizajn pasu

[REDACTED]

1.3.4.6. [REDACTED]

[REDACTED]

1.3.5 Texty a údaje

Vzhľadom na možné zmeny v textoch, ich umiestnenia a celkového grafického spracovania dizajnu pasu si kupujúci vyhradzuje právo meniť a dopĺňať uvedené texty do ich vzájomného odsúhlasenia oboma zmluvnými stranami.

1.3.5.1. Text predná obalová strana

Na prednej obalovej strane budú uvedené tieto údaje (bez grafického rozmiestnenia):

- text vysoký 5 mm „EURÓPSKA ÚNIA “,
- štátny znak Slovenskej republiky vysoký 25 mm,
- text vysoký 3 mm: „SLOVENSKÁ REPUBLIKA a „CESTOVNÝ PAS“,
- medzinárodná značka pre pas s biometrickým čipom (1.3.2.2 Charakteristika knižky).

SPLNENÉ



1.3.5.2. Text rub dátová strana

Na rube dátovej strany budú uvedené tieto údaje (bez grafického rozmiestnenia):

EURÓPSKA ÚNIA

EVROPSKÁ UNIE, EUROPÄISCHE UNION, DEN EUROPÆISKE UNION, UNIÓN EUROPEA, EUROOPA LIIT, EUROOPAN UNIONI, UNION EUROPÉENNE, EUROPEAN UNION, ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, EURÓPAI UNIÓ, UNIONE EUROPEA, EIROPAS SAVIENĪBA, EUROPOS SAJUNGA, UNJONI EWROPEA, EUROPESE UNIE, UNIA EUROPEJSKA, UNIÃO EUROPEIA, EVROPSKA UNIJA, EUROPEISKA UNIONEN;

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ REPUBLIKA, SLOWAKISCHE REPUBLIK, DEN SLOVAKISKE REPUBLIKS, REPÚBLICA ESLOVACA, SLOVAKI VABARIK, SLOVAKIAN TASAVALTA, RÉPUBLIQUE SLOVAQUE, SLOVAK REPUBLIC, ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ, SZLOVÁK KÖSZTÁRSASÁG, REPUBBLICA SLOVACCA, SLOVAKIJOS RESPUBLIKA, SLOVÁKIJAS REPUBLIKA, REPUBLIKKA SLOVAKKA, SLOVAAKSE REPUBLIEK, REPUBLIKA SLOWACKA, REPÚBLICA ESLOVACA, REPUBLIKA SLOVAŠKA, SLOVAKISKA REPUBLIKEN

CESTOVNÝ PAS

CESTOVNÍ PAS, REISEPASS, PAS, PASAPORTE, PASS, PASSI, PASSEPORT, PASSPORT, ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ, ÚTLEVĚL, PASSAPORTO, PASE, PASAS, PASSAPORT, PASPOORT, PASZPORT, PASSAPORTE, POTNI LIST, PASS

SPLNENÉ

1.3.5.3. Text dátová strana

Na dátovej strane budú uvedené tieto údaje (bez grafického rozmiestnenia):

SLOVENSKÁ REPUBLIKA/SLOVAK REPUBLIC/RÉPUBLIQUE SLOVAQUE

CESTOVNÝ PAS

PASSPORT
PASSEPORT

TYP/TYPE/TYPE

KÓD/CODE/CODE

ČÍSLO PASU/PASSPORT No./PASSEPORT N°

1. PRIEZVISKO/SURNAME/NOM
2. MENO/GIVEN NAMES/PRÉNOM
3. ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ/NATIONALITY/NATIONALITÉ
SLOVENSKÁ REPUBLIKA
4. DÁTUM NARODENIA/DATE OF BIRTH/DATE DE NAISSANCE
5. RODNÉ ČÍSLO/PERSONAL No./ NUMÉRO DE NAISSANCE
6. POHLAVIE/SEX/SEXE
7. MIESTO NARODENIA/PLACE OF BIRTH/LIEU DE NAISSANCE

8. DÁTUM VYDANIA/DATE OF ISSUE/DATE DE D'ELIVRANCE
9. PAS VYDAL/ISSUED BY/AUTORTTÉ
10. DÁTUM PLATNOSTI/DATE OF EXPIRY/DATE D'EXPIRATION
11. PODPIS DRŽITEĽA/HOLDER'S SIGNATURE/SIGNATURE DU TITULAIRE

SPLNENÉ

1.3.5.4. Text tretia strana

Na tretej strane budú uvedené tieto údaje (bez grafického rozmiestnenia):

12. ÚRADNÉ ZÁZNAMY, OFFICIAL NOTES, MENTIONS OFFICIELLES

SPLNENÉ

1.3.5.5. Text štvrtá strana

Na štvrtej strane budú uvedené tieto údaje (bez grafického rozmiestnenia):

13. TITUL/DEGREE/TITRE ACADÉMIQUE
14. DETI/CHILDREN/ENFANTS

SPLNENÉ

1.3.5.6. Text piata strana

Na piatej strane budú uvedené tieto údaje (bez grafického rozmiestnenia):

1. PŘÍJMENÍ 2. JMÉNO 3. STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOST 4. DATUM NAROZENÍ 5. RODNÉ ČÍSLO 6. POHLAVÍ 7. MÍSTO NAROZENÍ 8. DATUM VYDÁNÍ 9. PAS VYDAL 10. DATUM PLATNOSTI 11. PODPIS DRŽITELE 12. ÚŘEDNÍ ZÁZNAMY 13. TITUL 14. DETI

1. NAME 2. FORNAME 3. STAATSANGEHÖRIGKEIT 4. GEBURTSTAG 5. PERSONALSNUMMER 6. GESCHLECHT 7. GEBURTSORT 8. AUSSTELLUNGSDATUM 9. BEHÖRDE 10. GÜLTIG BIS 11. UNTERSCHRIFT DER INHABERIN/DES INHABERS 12. AMTLICHE VERMERKE 13. TITEL 14. KINDER

1. EFTERNAVN 2. FORNAVNE 3. NATIONALITET 4. FØDSELSDATO 5. PERSONNR. 6. KØN 7. FØDSELSSTED 8. USTEDELSESDATO 9. USTEDT AF 10. GYLDIGT INDTIL 11. INDEHAVERENS UNDERSKRIFT 12. OFFICIELLE PATEGNINGER 13. TITEL 14. BØRN

1. APELLIDO 2. NOMBRES 3. NACIONALIDAD 4. FECHA DE NACIMIENTO 5. No PERSONAL 6. SEXO 7. LUGAR DE NACIMIENTO 8. FECHA DE EXPEDICIÓN 9. EXPEDIDO POR 10. FECHA DE EXPIRACIÓN 11. FIRMA DE TITULAR 12. NOTAS OFICIALES 13. TÍTULO ACADÉMICO 14. HIJOS

1. PEREKONNANIMI 2. EESNIMED 3. KODAKONDSUS 4. SÜNNIAEG 5. ISIKUKOOD 6. SUGU 7. SÜNNIKOHT 8. VÄLJA ANTUD 9. VÄLJAANDJA 10. KEHTIV KUNI 11. KASUTAJA ALLKIRI 12. AMETLIKUD MÄRKUSE 13. AKADEEMILINE TIITEL 14. LAPSSED

1. SUKUNIMI 2. ETUNIMET 3. KANSALAIUSUUS 4. SYNTYMÄAIKA 5. TUNNUS 6. SUKUPUOLI 7. SYNTYMÄPAIKKA 8. MYÖNNETTY 9. VIRANOMAINEN 10. VIIMEINEN VOIMASSAOLOPÄIVÄ 11. HALTIJAN ALLEKIRJOITUS 12. VIRANOMAISEN MERKINNÄT 13. ARVO 14. LAPSET

1. ΕΠΩΝΥΜΟ 2. ΟΝΟΜΑΤΑ 3. ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ 4. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ 5. ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΗΤΡΩΟΥ 6. ΦΥΛΟ 7. ΤΟΠΟΣ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ 8. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΕΩΣ 9. ΕΚΔΟΥΣΑ ΑΡΧΗ 10. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΕΩΣ 11. ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΟΧΟΥ 12. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ 13. ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΣ ΤΙΤΛΟΣ 14. ΤΕΚΝΑ



1. CSALÁDI NÉV 2. UTÓNEVEK 3. ÁLLAMPOLGÁRSÁG 4. SZÜLETÉSI IDŐ 5. SZEMÉLYI SZÁM 6. NEME 7. SZÜLETÉSI HELY 8. KIÁLLÍTÁSI DÁTUM 9. KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG 10. ÉRVÉNYESSÉGI IDŐ 11. ALÁÍRÁS 12. HIVATALOS BEJEGYZÉSEK 13. TITULUS 14. GYERMEKEK

1. COGNOME 2. NOME 3. CITTADINANZA 4. DATA DI NASCITA 5. CODICE ANAGRAFICO 6. SESSO 7. LUOGO DI NASCITA 8. DATA DI RILASCIO 9. EMESSE DA 10. DATA DI SCADENZA 11. FIRMA DEL TITOLARE 12. ANNOTAZIONI UFFICIALI 13. TITOLO 14. FIGLI

1. UZVĀRDS 2. VĀRDS 3. PILSONĪBA 4. DZIMŠANAS DATUMS 5. PERSONAS KODS 6. DZIMUMS 7. DZĪŠANAS VIETA 8. IZDOŠANAS DATUMS 9. IZDEVĒJIESTĀDE 10. DERĪGĀLĪDZ 11. PERSONAS PARAKSTS 12. OFICIĀLĀS ATZĪMES 13. AKADADĒMISKAIS TITULS 14. BĒRNI

1. PAVARDÉ 2. VARDAI 3. PILIETYBÉ 4. GIMIMO DATA 5. ASMENS KODAS 6. LYTIS 7. GIMIMO VIETA 8. IŠDAVIMO DATA 9. PASĄ IŠDAVĖ 10. GALIOJA IKI 11. ASMENS PARAŠAS 12. OFICIALŪS ĮRAŠAI 13. MOKSLINIS LAIPSNIS 14. VAIKAI

1. KUNJOM 2. ISEM 3. NAZZJONALIT 4. DATA TAT-TWELID 5. NRU. PERSONALI 6. SESS 7. POST TAT-TWELID 8. DATA TAL-FRUĠ 9. MA-FRUĠ MINN 10. DATA TA' EGĦLUQ 11. FIRMA TA' MIN IN-FARIĠLU L-PASSAPORT 12. NOTI UFFIĠJALI 13. TITLU 14. TFAL

1. ACHTERNAAM 2. VOORNAMEN 3. NATIONALITEIT 4. GEBOORTEDATUM 5. PERSOONSNUMMER 6. GESLACHT 7. GEBOORTEPLAATS 8. AFGIFTEDATUM 9. AFGEGEVEN DOOR 10. GELDIG TOT 11. HANDTEKENING VAN DE HOUDER 12. OPMERKINGEN VAN DE BEVOEGDE INSTANTIES 13. ACADEMISCHE GRAAD 14. KINDEREN

1. NAZWISKO 2. IMIĘ 3. OBYWATELSTWO 4. DATA URODZENIA 5. NUMER PESEL 6. PŁEĆ 7. MIEJSCE URODZENIA 8. DATA WYDANIA 9. ORGAN WYDAJACY 10. DATA UPŁYWU WAŻNOŚCI 11. PODPIS POSIADACZA 12. ADNOTACJE URZĘDOWE 13. TYTUŁ 14. DZIECI

1. APELIDO(S) 2. NOME(S) PRÓPRIO(S) 3. NACIONALIDADE 4. DATA DE NASCIMENTO 5. DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO 6. SEXO 7. LOCAL DE NASCIMENTO 8. DATA DE EMISSÃO 9. AUTORIDADE 10. VÁLIDO ATÉ 11. ASSINATURA DO TITULAR 12. NOTAS OFICIAIS 13. HABILITAÇÕES ACADÉMICAS 14. FILHOS

1. PRIIMEK 2. IME 3. DRŽAVLJANSTVO 4. ROJSTNI DATUM 5. OSEBNA MATIČNA ŠTEVILKA 6. SPOL 7. ROJSTNI KRAJ 8. DATUM IZDAJE 9. PRISTOJNI ORGAN 10. VELJA DO 11. LASTNOROČNI PODPIS 12. URADNI ZAZNAMKI 13. AKADEMSKI NAZIV 14. OTROCI

1. EFTERNAMN 2. FÖRNAMN 3. NATIONALITET 4. FÖDELSEDATUM 5. PERSONNUMMER 6. KÖN 7. FÖDELSEORT 8. UTFÄRDANEDATUM 9. UTFÄRDAT AV 10. SISTA GILLTIGHETSDAG 11. INNEHAVARENS NAMNTECKNING 12. MYNDIGHETS NORINGAR 13. TITEL 14. BARN

SPLNENÉ

1.3.5.7. Text vízová strana

Na vízovej strane budú uvedené tieto údaje (bez grafického rozmiestnenia):

VÍZA/VISAS/VISAS

SPLNENÉ

1.3.5.8. Text 34. strana

Na tridsiatej štvrtjej strane budú uvedené tieto údaje (bez grafického rozmiestnenia):

Tento cestovný pas je majetkom Slovenskej republiky. Platí pre všetky štáty sveta. Má 34 strán.

Tento cestovní pas je majetkem Slovenské republiky. Platí pro všechny státy světa. Má 34 stran.

Dieser Reisepass ist Eigentum der Slowakischen Republik. Er ist für alle Staaten der Welt gültig. Er enthält 34 Seiten.

Dette pas er Den Slovakiske Republiks ejendom. Det er gyldigt for rejser til alle lande. Passet indeholder 34 sider.

Este pasaporte es propiedad de la República Eslovaca. Es válido en todos los países del mundo. Contiene 34 páginas

Käesolev pass on Slovaki Vabariigi omand. See kehtib kõikides maailma riikides. See sisaldab 34 lehekülge.

Tämä passi on Slovakian tasavallan omaisuutta. Se on voimassa kaikissa maailman maissa. Passissa on 34 sivua.

Le passeport demeure la propriété de la République Slovaque. Il est valable pour tous les pays du monde. Il contient 34 pages.

This passport is the property of the Slovak Republic. It is valid for all countries of the world. It contains 34 pages.

To παρόν διαβατήριο αποτελεί ιδιοκτησία της Δημοκρατίας της Σλοβακίας. Ισχύει για όλες τις χώρες του κόσμου. Περιέχει 34 σελίδες.

Az útlevél a Szlovák Köztársaság tulajdona. Az útlevél a világ összes országába érvényes. Az útlevél 34 oldalt tartalmaz.

Questo passaporto è di proprietà della Repubblica Slovacca. È valido per tutti i Paesi del mondo. Contiene 34 pagine.

Šī pase ir Slovērijas Republikas īpašums. Tā ir derīga visās pasaules valstīs. Šajā pāsē ir 34 lappuses.

Šis pasas yra Slovakijos Respublikos nuosavybė. Jis galioja visose pasaulio šalyse. Šiame pase yra 34 puslapiai.

Dan il-passaport huwa proprjet tar-Repubblika Slovacka. Huwa validu għall-pajjizi kollha tad-dinja. Fih 34 paġna.

Dit paspoort is eigendom van de Slowaakse Republiek. Het is geldig voor alle landen ter wereld. Het bevat 34 bladzijden.

Niniejszy paszport stanowi własność Republiki Słowackiej. Jest ważny na wszystkie kraja świata. Zawiera 34 strony.

Este passaporte é propriedade da República da Eslováquia. É válido para todos os países do mundo. Contém 34 páginas.

Ta potni list je last Republike Slovaške. Velja za vse države sveta. Vsebuje 34 strani.

Detta pass tillhör den Slovakiska Republiken. Det gäller för resa i alla världens länder. Det innehåller 34 sidor.

SPLNENÉ

1.3.5.9. Text zadná vnútorná obalová strana

Na zadnej vnútornej obalovej strane budú uvedené tieto údaje (bez grafického rozmiestnenia):

Držiteľ slovenského cestovného pasu je pod ochranou Slovenskej republiky. Žiadame všetkých, ktorých sa to môže týkať, aby v prípade potreby poskytli držiteľovi tohto pasu potrebnú pomoc a ochranu podľa medzinárodného práva.

Držiteľ slovenského cestovného pasu je pod ochranou Slovenskej republiky. Žádají se všichni, kterých se to může týkat, aby v případě potřeby poskytli držiteli tohoto pasu nezbytnou pomoc a ochranu podle mezinárodního práva.

Der Inhaber des Reisepasses steht unter dem Schutz der Slowakischen Republik. Alle, die dies betreffen kann, werden gebeten im Bedarfsfall dem Inhaber dieses Passes die notwendige Hilfe und den Schutz entsprechend dem internationalen Recht zu gewähren.

Indehaveren af et slovakisk pas er under Den Slovakiske Republiks beskyttelse. Rette vedkommende anmodes hermed om at yde indehaveren af dette pas nødvendig hjælp og beskyttelse i henhold til international lov.

El titular del pasaporte eslovaco se encuentra bajo la protección de la República Eslovaca. Deberá prestarse al titular de este pasaporte toda la ayuda y la protección necesarias con arreglo al derecho internacional.

Slovaki passi kasutaja on Slovaki Vabariigi kaitse all. Seetõttu palutakse käesoleva passi kasutajale võimaldada kogu vajalikku abi ja kaitset vastavalt rahvusvahelisele õigusele.

Slovakian passin haltija on Slovakian tasavallan suojeluksen alainen. Kaikkia asianosaisia pyydetään täten antamaan tämän passin haltijalle kaikki tarpeellinen apu ja suojelu kansainvälisen lain mukaisesti.

Le titulaire du passeport Slovaque est sous la protection de la République Slovaque. Tous ceux qui peuvent être concernés sont priés de prêter au titulaire du présent passeport aide et protection nécessaires conformément au droit international.

The holder of the Slovak passport is under protection of the Slovak Republic. All whom it may concern are hereby requested to afford the holder of this passport all necessary aid and protection according to international law.

Ο κάτοχος του Σςλοβακικού διαβατηρίου ευρίσκεται υπό την προστασία της Δημοκρατίας της Σλοβακίας. Παρακαλούνται άπασες οι αρμόδιες Αρχές, όπως παράσχουν προς τον/ την κάτοχο του παρόντος διαβατηρίου πάσα δυνατή συνδρομή και προστασία, συμφώνως προς το διεθνές δίκαιο.

A szlovák útlevél birtokosa a Szlovák Köztársaság védelme alatt áll. Köztársaság tisztelettel felkéri az illetékes hatóságokat, hogy a nemzetközi jog értelmében jelen útlevél birtokosának adjanak meg minden szükséges segítséget és védelmet.

Il titolare del passaporto slovacco è sotto la protezione della Repubblica Slovacca. Si richiede a tutti coloro a cui potrebbe riguardare, affinché prestino l'assistenza e la protezione al titolare del presente passaporto ai sensi della legge internazionale.

Slovākijas pases turētājs ir Slovākijas Republikas aizsardzībā. Visi, uz ko tas attiecas, tiek lūgti sniegt šīs pases turētājam nepieciešamo palīdzību un aizsardzību saskaņā ar starptautiskajiem likumiem.

Slovakijos Respublikos pasą turintį asmenį gina ir globoja Slovakijos Respublika. Visus asmenis, kuriuos tai liečia, prašome ši pasą turinčiam asmeniui suteikti visokeriopą būtinąją pagalbą ir apsaugą remiantis tarptautine teise.

Is-sid tal-passaport Slovakk huwa taħt il-protezzjoni tar-Repubblika Slovacka. Dawk kollha interessati huma b'dan il-mezz mitluba li jagħtu lis-sid ta' dan il-passaport, l-għajnuna u l-protezzjoni kollha meħtiega skond il-liġi internazzjonali.

De houder van het Slowaakse paspoort valt onder de bescherming van de Slowaakse Republiek. Eenieder die het betreft wordt bij deze verzocht om in overeenstemming met internationaal recht de houder van dit paspoort alle noodzakelijke hulp en bescherming te verschaffen.

Posiadacz słowackiego paszportu znajduje się pod opieką Republiki Słowackiej. Zwracamy się z prośbą do wszystkich, których może to dotyczyć, aby w razie potrzeby udzielili niezbędnej pomocy i ochrony posiadaczowi tego paszportu zgodnie z prawem międzynarodowym.

O titular do passaporte eslovaco erstá sob a protecção da República Eslovaca. A quem possa interessar esta informação, solicita-se prestação de toda a ajuda e protecção necessaárias ao titular deste passaporte, de acordo com a lei internacional.

Imetnik slovaškega potnega lista je pod zaščito Republike Slovaške. Prosimo vse, ki jih to zadeva, naj ponudijo imetniku tega potnega lista vso potrebno pomoč in zaščito v skladu z mednarodnimi zakoni.

Innehavaren av slovakiskt pass står under Slovakiska Republikens beskydd. Alla vederbörande ombeds härmed att ge innehavaren av detta pass all nödvändig hjälp och skydd enligt internationell lag.

SPLNENÉ

1.3.6 Personalizácia

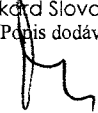
Pasy budú spôsobilé na personalizáciu laserovým gravírovaním za nasledovných podmienok:

[Redacted text]



[REDACTED]

[REDACTED] pu.



1.4. Prehlásenie o zhode so špecifikáciami na ostatné typy cestovných dokladov

V prílohách súťažných podkladov sú vyšpecifikované požiadavky na šesť typov cestovných dokladov slovenskej republiky s biometriou:

- (A) Cestovný pas (štandardný)
- (B) Cudzinecký pas
- (C) Cestovný doklad (Dohovor z 28. júla 1951 – pre utečencov)
- (D) Cestovný doklad (Dohovor z 28. septembra 1954 - pre osoby bez štátnej príslušnosti)
- (E) Diplomatický pas
- (F) Služobný pas

Rozdiely v jednotlivých špecifikáciách oproti špecifikácii štandardného cestovného pasu (popísanej vyššie v kapitole 1.3 Prehlásenie o zhode so: ŠPECIFIKÁCIU CESTOVNÉHO PASU SLOVENSKEJ REPUBLIKY S BIOMETRIU) nie sú zásadné z hľadiska ich výroby, ani z hľadiska ich personalizácie v Personalizačnom systéme. Prehlásenie o zhode so špecifikáciou štandardného cestovného pasu ako je špecifikované v predchádzajúcej kapitole (1.3 Prehlásenie o zhode so: ŠPECIFIKÁCIU CESTOVNÉHO PASU SLOVENSKEJ REPUBLIKY S BIOMETRIU), platí obdobne aj pre špecifikácie na ostatné požadované typy cestovných dokladov.

V nasledovnej tabuľke sú zosumarizované hlavné rozdiely jednotlivých typov cestovných dokladov oproti štandardnému cestovnému pasu (typ A). Tieto rozdiely budú rešpektované v ponúkanom riešení.

Typ cestovného dokladu	Číslovanie	Farba obalu
(A) Cestovný pas (štandardný)	Bxxxxxxx	Bordová
(B) Cudzinecký pas	C3xxxxxx	Čierna
(C) Cestovný doklad (Dohovor z 28. júla 1951)	C1xxxxxx	Parížska modrá
(D) Cestovný doklad (Dohovor z 28. septembra 1954)	C2xxxxxx	Tmavomodrá
(E) Diplomatický pas	Dxxxxxxx	Bordová
(F) Služobný pas	Sxxxxxxx	Bordová

Rozdielne texty, ktoré majú byť uvedené v jednotlivých typoch cestovných dokladov v zmysle špecifikácií na cestovné doklady (podľa súťažných podkladov), budú do ich vzájomnom odsúhlasení zmluvnými stranami použité pri výrobe jednotlivých typov dokladov.

V Bratislave dňa 22/02/07

V Bratislave dňa 22. 02. 2007

Za Predávajúceho

Za Kupujúceho

Hewlett-Packard Slovakia s.r.o.

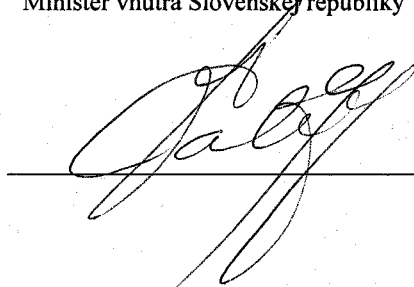
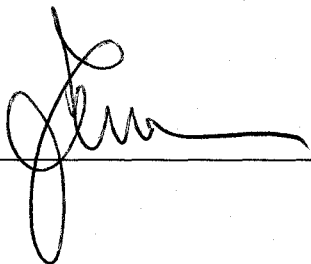
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Ing. Igor Zeman

JUDr. Robert Kaliňák

konateľ

Minister vnútra Slovenskej republiky



Príloha č. 5 – Kúpna cena

1.1. Kúpna cena

Celková kúpna cena s DPH	1 216 845 496,20 SKK	Slovom: jednamiardadvestošesťnásťmilionovosemstoštyridsaťpäťtisícštyristodeväťdesiatšesť slovenských korún a dvadsať halierov
z toho 19% sadzba DPH	194 286 255,70 SKK	
cena bez DPH	1 022 559 240,50 SKK	Slovom: jednamiardadvadsaťdvamiliónovpäťstopäťdesiatdeväťtisícvestoštyridsať slovenských korún a päťdesiat halierov

Cestovné doklady s biometrickými prvkami s dátovou stranou na báze hrubého polykarbonátu	Cena bez DPH v Sk	DPH v %	DPH v Sk	Cena vrátane DPH v Sk
Technické riešenie personalizácie cestovných dokladov s biometrickými prvkami	412 636 333,00	19%	78 400 903,30	491 037 236,30
Technické riešenie kontroly biometrických údajov v cestovných dokladoch	9 994 225,00	19%	1 898 902,80	11 893 127,80
Dodávka cestovných dokladov Slovenskej republiky (1 600 450 kusov)	599 928 682,50	19%	113 986 449,70	713 915 132,20
Cena diela Celkom	1 022 559 240,50	19%	194 286 255,70	1 216 845 496,20

1.2. Jednotkové ceny

Cestovné doklady s biometrickými prvkami s dátovou stranou na báze hrubého polykarbonátu	Cena za 1 kus cestovného dokladu (pri dodávke 1 600 450 kusov)			
	Cena bez DPH v Sk	DPH v %	DPH v Sk	Cena vrátane DPH v Sk
Cestovný pas Slovenskej republiky s biometriou	374,85	19%	71,22	446,07
Cudzinecký pas Slovenskej republiky s biometriou	374,85		71,22	446,07
Cestovný doklad Slovenskej republiky s biometriou, podľa Dohovoru z 28. júla 1951 – pre utečencov	374,85		71,22	446,07
Cestovný doklad Slovenskej republiky s biometriou, podľa Dohovoru z 28. septembra 1954 – pre osoby bez štátnej príslušnosti	374,85		71,22	446,07
Diplomatický pas Slovenskej republiky s biometriou	374,85		71,22	446,07
Služobný pas Slovenskej republiky s biometriou	374,85		71,22	446,07

Polozka	Jednotková cena, hodinová sadzba (SKK bez DPH)	Jednotková cena, hodinová sadzba (SKK s DPH)
Služby údržby HW a SW pre Servre a Pracovné stanice		
Servisný špecialista pre HW Servre	5 200 Sk	6 188 Sk
Servisný špecialista pre HW PC	3 200 Sk	3 808 Sk
Servisný špecialista pre SW Microsoft	5 200 Sk	6 188 Sk
Služby údržby pre Personalizačné zariadenia PB 6500		
Laserový špecialista	9 300 Sk	11 067 Sk
Servisný špecialista pre HW	9 300 Sk	11 067 Sk
Servisný špecialista pre SW	9 300 Sk	11 067 Sk
Služby údržby APV		
Softvérový špecialista	4 250 Sk	5 058 Sk
Databázový špecialista	5 200 Sk	6 188 Sk
Softvérová podpora SW Microsoft		
10 incidentov	38 000 Sk	45 220 Sk

Názov spotrebného materiálu pre personalizačné zariadenie PB6500	Počet kusov	Jednotková cena, (SKK s DPH)
PB6500™ Inkjet cartridges za predpokladu, že 50% cestovných dokladov bude mať 1 stranu tlačenu ink-jetom	1 ks	1343 Sk
548220-002 Filter, Particle, Laser Engraver (142x170x40)	1 ks	9928 Sk
548221-002 Filter, active carbon	1 ks	5198 Sk

Názov spotrebného materiálu pre personalizačné zariadenie PB6500	Počet kusov	Jednotková cena, (SKK s DPH)
Q7551A Toner pre LaserJet P3005/M3027mfp/M3035mfp 6,5k pages	1 ks	2886 Sk
Q7551X Toner pre LaserJet P3005/M3027mfp/M3035mfp 13k pages	1 ks	4855 Sk

V Bratislave dňa 22/02/07

V Bratislave dňa 22. 02. 2007

Za Predávajúceho

Za Kupujúceho

Hewlett-Packard Slovakia s.r.o.

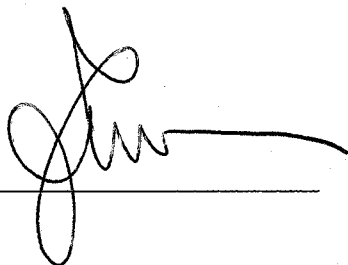
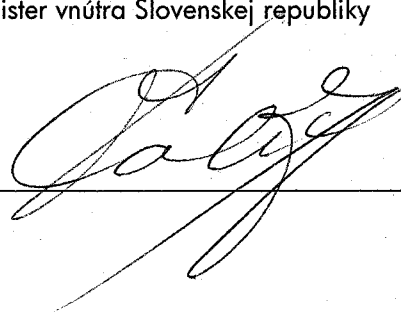
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Ing. Igor Zeman

JUDr. Robert Kaliňák

konateľ

Minister vnútra Slovenskej republiky


Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.
„Príloha č. 5 – Kúpna cena“

Strana 2 z 2



Príloha č. 6 – Súčinnosť kupujúceho

Kupujúci sa zaväzuje, že:

- zabezpečí vstup do prevádzkových priestorov kupujúceho [REDACTED] [REDACTED] pre Predávajúceho a jeho subdodávateľov počas plnenia dodávky a servisných zásahov a podľa potreby a požiadaviek Predávajúceho, minimálne však v pracovných dňoch v čase od 7:30 – 15:30 a na požiadanie predávajúceho aj mimo pracovnej doby pričom prístup bude umožnený v ľubovoľnom čase ak o to predávajúci požiadava prostredníctvom kontaktnej osoby kupujúceho s predstihom 24 hodín. Ak si vykonanie danej činnosti vyžaduje súčinnosť personálu, bude táto súčinnosť zabezpečená.

1.1. Súčinnosť kupujúceho pre dodávku Časť I. Cestovné doklady s biometrickými údajmi s dátovou stranou na báze hrubého polykarbonátu

1. Kupujúci sa zaväzuje, že pre potreby vykonania Časti I. Cestovné doklady zabezpečí všetko ako je uvedené nižšie.

Požiadavky na projektový tím:

- Kupujúci zabezpečí najneskôr päť (5) pracovných dní po podpise zmluvy členov projektového tímu, medzi ktorými bude aspoň jeden zástupca [REDACTED] [REDACTED] znalec v obore cestovných dokladov.
- Za kontaktnú osobu kupujúceho vo veci riešenia projektu a dodávky cestovných dokladov sa považuje [REDACTED] [REDACTED], ktorý bude dostupný v priebehu plnenia tejto Zmluvy.

Kupujúci sa zaväzuje, že:

- Pre úspešné a včasné dodanie čistopisov cestovných dokladov ako pre účely testovania, tak pre účely produkčnej prevádzky je nevyhnutné, aby sa určení zástupcovia kupujúceho zúčastnili schvaľovania niektorých určených výstupov grafického a bezpečnostného dizajnu cestovných dokladov a prototypov cestovných dokladov priamo v sídle ich výrobcu [REDACTED]. Termín každej návštevy dodávateľa cestovných dokladov bude kupujúcemu oznámení najneskôr 10 pracovných dní pred začiatkom každej zahraničnej cesty. Celkový počet návštev [REDACTED] bude maximálne 6 a dĺžka trvania jednej návštevy bude maximálne 2 pracovné dni. Konečný počet stretnutí a ich dátumy budú po vzájomnej dohode kupujúceho a predávajúceho dodávateľa spresnené počas inicializačného stretnutia.

1.2. Súčinnosť kupujúceho pre dodávku Časť II. Technické riešenie personalizácie cestovných dokladov s biometrickými údajmi.

1. Kupujúci sa zaväzuje, že pre potreby vykonania Časti II. Personalizácia cestovných dokladov zabezpečí všetko ako je uvedené nižšie.

[REDACTED]

5. Pre realizáciu infraštruktúry, úprav a rekonštrukcie objektu [REDACTED] sa Kúpajúci zaväzuje, že:

- Odovzdať stavenisko najneskôr 5 pracovných dní od podpisu zmluvy s vymedzením práv účastníkov:
 - zabezpečiť výkon autorského dozoru projektanta na časť stavby, ktorej realizácia
 - určenie - dohoda o postupe odovzdania a prevzatia pracoviska, respektívne etapizácií prác
 - určenie - dohoda o pohybe pracovníkov predávajúceho po budove [REDACTED] a vzťahu k pracovnému režimu [REDACTED]
 - určenie miesta na odber vody a el. energie na pracovisku v objekte [REDACTED] a pre zariadenie staveniska
 - určenie priestorov zariadenia staveniska :
1x bunka pre majstra,

1x bunka pre pracovníkov
2x sklad s materiálom 1x kontajner na vybrané hmoty
1x WC
Priestor 5x5 m na uskladnenie
stavebných materiálov

- Vytvorí podmienky pre realizáciu stavebných prác v [REDAKOVANÉ] :
 - zabezpečiť výkon autorského dozoru projektanta na časť stavby, ktorej realizácia
 - zabezpečenie povolenia pre vstup pracovníkov, techniky a dopravných prostriedkov do [REDAKOVANÉ]
 - definovať nevyhnutné bezpečnostné opatrenia vo vzťahu k predávajúcemu a jeho pracovníkom [REDAKOVANÉ]
 - v prípade nevyhnutnosti zabezpečiť prechodné bezpečnostné opatrenie na [REDAKOVANÉ] počas realizácie stavebných a technologických prác
 - určiť operatívneho koordinátora zo strany kupujúceho pre riešenie nepredvídaných situácií na pracovisku.

[REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ]
[REDAKOVANÉ]

- Zabezpečiť podmienky a spoluprácu pri realizácii prác:
 - zabezpečiť výkon stavebného dozoru na stavbe alebo poveriť osobu s kompetenciou preberať práce, preberať zakryvané práce, s oprávnením zápisu do stavebného denníka, s oprávnením odsúhlasovať zmeny v prácach a vydávať stanovisko v mene kupujúceho
 - zabezpečiť výkon autorského dozoru projektanta na časť stavby, ktorej realizácia sa uskutoční podľa predloženej PD.
 - zabezpečiť potrebnú – nevyhnutnú súčinnosť s príslušným stavebným úradom (výkon inžinierskej činnosti)
- Zabezpečiť podmienky a spoluprácu pri ukončovaní a odovzdávaní prác:
 - Zabezpečiť účasť kompetentných osôb pri uvádzaní technologických zariadení do funkčného stavu, umožniť – respektívne stanoviť režim prepájania nových a stávajúcich technologických zariadení aby bola zabezpečená bezpečnosť prevádzky.
 - Zabezpečiť oprávnenú komisiu a jej účasť na preberacom konaní, na ktoré bude kupujúci 7 kalendárnych dní vopred vyzvaný.

1.3. Súčinnosť kupujúceho pre dodávku Časť III. Technické riešenie kontroly biometrických údajov v cestovných dokladoch.

1. Kupujúci sa zaväzuje, že pre potreby vykonania Časti III. Kontrola biometrických údajov cestovných dokladov zabezpečí všetko ako je uvedené nižšie.

1. Požiadavky na priestory:

- Kupujúci zabezpečí prístup do prevádzkových priestorov a súčinnosť pracovníkov počas dodávky čítacích zariadení, inštalácie a počas servisných zásahov. Prístup bude umožnený v ľubovoľnom čase, ak o to predávajúci požiada prostredníctvom projektového manažéra kupujúceho s predstihom 24 hodín. Ak si vykonanie danej činnosti vyžaduje súčinnosť personálu, bude táto súčinnosť zabezpečená.

2. Požiadavky na projektový tím:

- Kupujúci zabezpečí najneskôr päť (5) pracovných dní po podpise zmluvy členov projektového tímu. Zo strany kupujúceho je potrebné zabezpečiť nasledovné minimálne odborné obsadenie projektu:
 - Kontaktná osoba pre kontrolu cestovných dokladov (projektový manažér) – zodpovedný za riešenie a koordináciu úloh na strane kupujúceho,
 - Analytici kupujúceho – pracovníci, ktorí dôkladne poznajú existujúce a požadované procesy, resp. sú schopní verifikovať súvisiace legislatívne otázky,
 - Vybraní používatelia – potrebný pre analýzu.
- Kupujúci je zodpovedný za zabezpečenie realizácie nasledujúcich činností v zmysle dodanej používateľskej dokumentácie:
 - Včasné naimportovanie aktuálneho slovenského CSCA certifikátu do modulu QAM v zmysle dodanej používateľskej dokumentácie. Odporúčané termíny aktualizácie certifikátov CSCA a DS sú definované v dokumente „ICAO NTWG, PKI for Machine Readable Travel Documents Offering ICC Read-Only Access, Technical Report, Version 1.1, October 01, 2004“,
 - včasné naimportovanie aktuálneho slovenského CSCA certifikátu do modulu QAM.

3. Požiadavky pre potreby školení:

- Kupujúci pre potreby školení zabezpečí:
 - elementárnu PC gramotnosť používateľov – predovšetkým prihlásenie sa do operačného systému, používanie periférií klávesnica a myš, spúšťanie aplikácií, písanie textov so slovenskou diakritikou
 - zabezpečí školiace miestnosti s potrebným technickým vybavením tak ako je uvedené nižšie v časti požiadavky na technickú a systémovú infraštruktúru a to najneskôr 3 pracovné dni pred začiatkom školenia, pričom termín školenia bude oznámený kupujúcemu najneskôr 15 kalendárnych dní pred jej začiatkom.

4. Požiadavky na technickú a systémovú infraštruktúru:

- Kupujúci sa zaväzuje, že Pre potreby použitia PKI kupujúci zabezpečí dodanie platných certifikátov CSCA, resp. certifikátov DS na prenosnom pamäťovom médiu (USB kľúč, CD, resp. DVD)

V Bratislave dňa 22/02/07

V Bratislave dňa 22. 02. 2007

Za Predávajúceho

Za Kupujúceho

Hewlett-Packard Slovakia s.r.o.

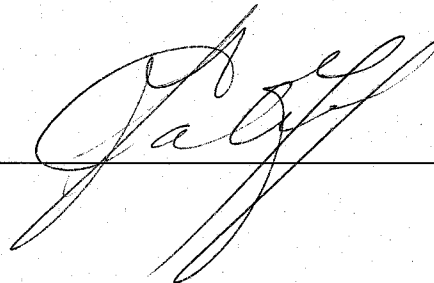
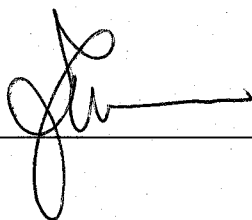
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Ing. Igor Zeman

JUDr. Robert Kaliňák

konateľ

Minister vnútra Slovenskej republiky



1
pen
M



Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.
Galvaniho 7, P.O. BOX 43
820 02 Bratislava 22

-12-

INVENT